



EASO-ov  
praktični vodič  
za provedbu  
Uredbe Dublin III:  
osobni intervju i procjena  
dokaza

*EASO-ova serija praktičnih vodiča*

Listopad 2019.

Ni Europski potporni ured za azil ni osobe koje djeluju u njegovo ime ne odgovaraju za uporabu podataka iz ove publikacije.

Luxembourg: Ured za publikacije Europske unije, 2020.

© Europski potporni ured za azil, 2020.

Umnožavanje je dopušteno uz uvjet navođenja izvora.

Za svaku uporabu ili reprodukciju fotografija ili druge građe koja nije zaštićena autorskim pravom Europskog potpornog ureda za azil dopuštenje treba zatražiti izravno od vlasnika prava.

Print ISBN 978-92-9476-626-7 doi:10.2847/806853 BZ-04-18-668-HR-C  
PDF ISBN 978-92-9476-603-8 doi:10.2847/536346 BZ-04-18-668-HR-N



EASO-ov  
praktični vodič  
za provedbu  
Uredbe Dublin III:  
osobni intervju i procjena  
dokaza

*EASO-ova serija praktičnih vodiča*

Listopad 2019.



# Sadržaj

Popis pokrata .....	5
Uvod.....	6
<b>KONTROLNI POPISI.....</b>	<b>8</b>
Pravni okvir dablinskog sustava .....	13
Teritorijalno područje primjene Uredbe Dublin III .....	14
Osobe na koje se primjenjuje Uredba Dublin III.....	15
<b>SMJERNICE .....</b>	<b>17</b>
1. Primjena Uredbe Dublin III .....	18
2. Pružanje informacija .....	20
3. Osobni intervju predviđen dablinskim sustavom: ciljevi, zahtjevi i tehnike intervjuiranja.....	21
Cilj osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom .....	21
Zahtjevi u pogledu osobnog intervjua.....	22
Vrijeme održavanja intervjua .....	22
Metodologija.....	23
Vođenje intervjua.....	24
Tehnike intervjuiranja i vrste pitanja .....	25
Započinjanje intervjua .....	26
Sadržaj intervjua .....	27
Zaključivanje intervjua .....	27
4. Procjena dokaza.....	33
Uvod .....	33
Važnost procjene dokaza .....	33
Naznake za primjenu dablinskog postupka .....	33
Nedovoljne naznake za primjenu dablinskog postupka.....	34
Zahtjevi za informacije.....	34
Provedba procjene dokaza .....	35
Kriteriji povezani s jedinstvom obitelji .....	37
Relevantne definicije i razmatranja .....	37
Dokazna sredstva i dokazi na osnovi indicija .....	40
Dokazna sredstva u slučaju članka 8., 9. i 10. ....	41
Dokazi na osnovi indicija u slučaju članka 8., 9. i 10. ....	42
Kriteriji povezani s boravištem, ulaskom i boravkom .....	43
Relevantne definicije i razmatranja .....	43
Dokument o boravku .....	43
Viza (članak 12. stavci 2., 3. i 4.).....	44
Dokazna sredstva u slučajevima valjanog ili isteklog dokumenta o boravku ili vize (članak 12.).....	45
Dokazi na osnovi indicija u slučaju valjanog ili isteklog dokumenta o boravku ili vize (članak 12.) ...	46
Dokazna sredstva u slučaju nepostojanja vizne obveze (članak 14.) i nezakonitog ulaska (članak 13. stavak 1.) .....	47
Dokazna sredstva u slučaju boravka u trajanju od najmanje pet mjeseci – članak 13. stavak 2. ....	48
Dokazi na osnovi indicija u slučaju ulaska bez vizne obveze (članak 14.), nezakonitog ulaska (članak 13. stavak 1.), boravka u državi članici u trajanju od najmanje pet mjeseci (članak 13. stavak 2.).....	50
Prethodni zahtjev za međunarodnu zaštitu .....	52
Zahtjev za azil prethodno je podnesen u drugoj državi članici .....	52
Procjena primjenjivosti Uredbe Dublin III.....	52
Obveza ponovnog prihvata podnositelja zahtjeva radi razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu .....	53
Obveza ponovnog prihvata podnositelja zahtjeva radi provedbe dablinskog postupka .....	53
Dokazna sredstva u slučaju postupka ponovnog prihvata:.....	54
Dokazi na osnovi indicija u slučaju postupka ponovnog prihvata.....	55

Prestanak obveza – napuštanje državnog područja i protjerivanja .....	57
Prestanak obveza (članak 19. stavci 1., 2. i 3.) .....	57
Dokazna sredstva za prestanak obveza – članak 19. stavak 2., članak 19. stavak 3. i članak 20. stavak 5. ....	58
Dokazi na osnovi indicija povezani s prestankom obveza – članak 19. stavak 2., članak 19. stavak 3. i članak 20. stavak 5. ....	60
Posebna razmatranja u pogledu transfera predviđenih dablinskim sustavom .....	62
Procjena dokaza .....	62
Prilog I. – Područja za istraživanje tijekom intervjua: rodbinske veze.....	64
Prilog II. – Područja za istraživanje tijekom intervjua: ulazak, boravak i prethodni zahtjev .....	66
Prilog III. – Pregledne tablice s popisom dokaznih sredstava i dokaza na osnovi indicija – Jedinstvo obitelji .....	68
Prilog IV. – Pregledne tablice s popisom dokaznih sredstava i dokaza na osnovi indicija – Boravište, viza, nezakonit ulazak i boravak u trajanju od najmanje pet mjeseci / zakonit ulazak .....	69
Prilog V. – Pregledne tablice s popisom dokaznih sredstava i dokaza na osnovi indicija – Prethodni zahtjevi za međunarodnu zaštitu, napuštanje državnog područja i protjerivanja .....	71
<b>UPUĆIVANJA</b> .....	73

# Popis pokrata

<b>Direktiva o postupcima azila</b>	Direktiva 2013/32/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o zajedničkim postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite (preinačena)
<b>CEAS</b>	zajednički europski sustav azila
<b>Povelja</b>	Povelja Europske unije o temeljnim pravima (2000/C 364/01)
<b>Sud EU-a</b>	Sud Europske unije
<b>Uredba Dublin III</b>	Uredba (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka)
<b>EASO</b>	Europski potporni ured za azil
<b>EKLJP</b>	Europska konvencija o ljudskim pravima
<b>ESLJP</b>	Europski sud za ljudska prava
<b>EU</b>	Europska unija
<b>Eurodac</b>	Baza podataka Eurodac
<b>Uredba o Eurodacu II</b>	Uredba (EU) br. 603/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o uspostavi sustava „Eurodac“ za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) br. 604/2013 o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva i o zahtjevima za usporedbu s podacima iz Eurodaca od strane tijela kaznenog progona država članica i Europolu u svrhu kaznenog progona te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011 o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (preinaka)
<b>Provedbena uredba</b>	Uredba Komisije (EZ) br. 1560/2003 od 2. rujna 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 343/2003 o uvođenju kriterija i mehanizama za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji državljanin treće zemlje podnosi u jednoj od država članica, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 118/2014 od 30. siječnja 2014.
<b>države članice</b>	države članice Europske unije te Norveška, Švicarska, Island i Lihtenštajn, koji primjenjuju Uredbu Dublin III
<b>Direktiva o uvjetima prihvata</b>	Direktiva 2013/33/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o utvrđivanju standarda za prihvata podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu (preinaka)
<b>SIS II</b>	Uredba (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavi, djelovanju i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava
<b>UNHCR</b>	Visoki povjerenik Ujedinjenih naroda za izbjeglice
<b>Uredba o VIS-u</b>	Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak
<b>VIS</b>	vizni informacijski sustav

# Uvod

**Zašto je sastavljen ovaj praktični vodič?** EASO-ov praktični vodič za provedbu Uredbe Dublin III: osobni intervju i procjena dokaza praktičan je alat kojim se u svojem svakodnevnom radu mogu služiti stručnjaci u okviru dablinskog postupka u svim državama članicama Europske unije (EU) te Norveškoj, Švicarskoj, Lihtenštajnu i na Islandu i , koji primjenjuju Uredbu Dublin III (države članice). Riječ je o alatu za fleksibilnu konvergenciju koji odražava zajedničke standarde.

Ovaj praktični vodič ima dvije svrhe. Vodič pomaže čitatelju u provedbi osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom s podnositeljem zahtjeva za međunarodnu zaštitu te pruža korisniku podršku u provođenju objektivne i nepristrane pojedinačne procjene dokaza ujednačenom primjenom pravnih kriterija i zajedničkih standarda. Svrha je toga utvrditi koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva.

Glavni su pravni instrumenti na kojima se temelji ovaj vodič [Uredba \(EU\) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013.](#) o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka) (Uredba Dublin III) i [Uredba Komisije \(EZ\) br. 1560/2003 od 2. rujna 2003.](#) o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu [Uredbe Vijeća \(EZ\) br. 343/2003](#) o uvođenju kriterija i mehanizama za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji državljanin treće zemlje podnosi u jednoj od država članica (Uredba Dublin II), kako je izmijenjena [Provedbenom uredbom Komisije \(EU\) br. 118/2014](#) od 30. siječnja 2014. (Provedbena uredba). Ovim se vodičem nastoji prenijeti pravne zahtjeve u pogledu osobnog intervjua i procjene dokaza u sažete smjernice namijenjene stručnjacima.

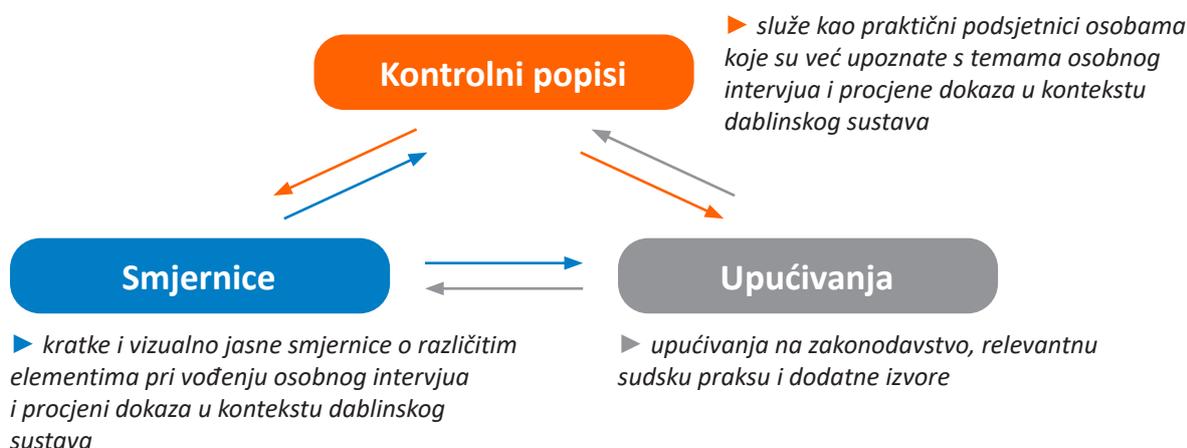
**Koje je područje primjene ovog praktičnog vodiča?** Vodič je usmjeren na informacije koje bi se trebale pružiti podnositelju zahtjeva u pogledu primjene Uredbe Dublin III, kao i na osobni intervju s podnositeljem zahtjeva koji se provodi u okviru dablinskog postupka te procjenu dokaza koju provode stručnjaci kako bi utvrdili koja je država članica odgovorna.

Sadržaj vodiča temelji se na odredbama Uredbe Dublin III i upućuje na njih. Tijekom izrade vodiča vodili su se pregovori o Prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka). Pri čitanju bi korisnici ovaj vodič trebali primjenjivati uzimajući u obzir odgovarajuće odredbe pravnog instrumenta koji je na snazi.

**Kome je namijenjen ovaj praktični vodič?** Vodič je prije svega namijenjen osobama zaposlenima u odjelima za dablinski postupak, službenicima za registraciju, službenicima nadležnim za predmete i službenicima graničnog nadzora jer oni u ime nacionalnih nadležnih tijela vode intervjue s podnositeljima zahtjeva i procjenjuju koja je država članica odgovorna. Osim toga, može biti i koristan alat za druge dionike uključene u dablinski postupak kao što su policijski službenici, pravosudna tijela, pravni zastupnici, socijalni radnici i sve druge osobe zainteresirane za te aspekte provedbe Uredbe Dublin III.

Cilj je ovog praktičnog vodiča zadovoljiti potrebe stručnjaka s različitim stupnjevima iskustva: od novih službenika nadležnih za predmete do onih s dugogodišnjim iskustvom. Dijelovi ovog vodiča (smjernice, kontrolni popisi i upućivanja) te njegov sadržaj mogu se upotrebljavati na različite načine, ovisno o potrebama korisnika.

**Kako upotrebljavati ovaj praktični vodič?** Praktični vodič podijeljen je u tri dijela koji se mogu upotrebljavati neovisno jedan o drugome ili zajedno.



Osim što se u njemu navode strukturirane smjernice, ovaj se praktični vodič može koristiti i kao alat za samoocjenjivanje ili za ocjenu kvalitete.

Praktični vodič sadržava prijedloge dobrih praksi navedene u žutim okvirima te upućivanja na sudsku praksu navedena u plavim okvirima. Na početku svakog poglavlja u crvenim se okvirima navodi upućivanje na relevantne pravne odredbe. Međutim, tim se upućivanjima ne želi ograničiti područje primjene odjeljka koji slijedi na navedene članke, već im je svrha uputiti na pravnu odredbu koja bi mogla biti relevantna za predmet o kojem je riječ. U sivim se okvirima navode upućivanja na postojeće alate EASO-a ili relevantne EASO-ove module osposobljavanja.

**Kako je izrađen ovaj praktični vodič?** Vodič je izradila radna skupina koju čine stručnjaci iz država članica u suradnji s Europskim potpornim uredom za azil (EASO) te uz sudjelovanje Europske komisije i Visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR). Prije njegova dovršetka o vodiču je provedeno savjetovanje sa svim državama članicama.

**Na koji je način ovaj praktični vodič povezan s drugim EASO-ovim alatima za podršku?** EASO-ova je zadaća pružanje potpore državama članicama, među ostalim, zajedničkim osposobljavanjem i zajedničkim okvirom kvalitete. Kao i svi EASO-ovi alati za podršku, *Praktični vodič za provedbu Uredbe Dublin III: osobni intervjui i procjena dokaza* temelji se na zajedničkim standardima zajedničkog europskog sustava azila (CEAS). Obveze u okviru CEAS-a nisu obvezujuće za sve države članice sudionice. Zemlje na koje se ne primjenjuju te obveze trebale bi obratiti pozornost na upućivanja na konkretne direktive o CEAS-u u nastavku teksta samo kada je to primjenjivo. Vodič je sastavljen u okvirima CEAS-a kao i drugi praktični vodiči te bi ga trebalo smatrati dodatkom drugim dostupnim EASO-ovim alatima. Najveća je pozornost dana njegovoj usklađenosti s tim alatima, posebno kad je riječ o usko povezanim modulima EASO-ova programa osposobljavanja na temu Uredbe Dublin III. EASO-ovi praktični vodiči o *osobnom intervjuiu* i *procjeni dokaza* također su bili važni izvori informacija za sastavljanje ovog alata.

Ovaj praktični vodič izrađen je prateći EASO-ovu metodologiju matrice kvalitete te ga je potrebno upotrebljavati zajedno s ostalim dostupnim praktičnim alatima: <https://www.easo.europa.eu/practical-tools>.

## KONTROLNI POPISI

- ▶ *služe kao praktični podsjetnici osobama koje su već upoznate s temama osobnog intervjua i procjene dokaza u kontekstu dablinskog sustava*

## Pravni okvir dablinskog sustava

- Primjena pravnih odredbi u skladu s materijalnim činjenicama
- Poznavanje teritorijalnog područja primjene Uredbe Dublin III
- Poznavanje činjenice da korisnici međunarodne zaštite nisu obuhvaćeni područjem primjene Uredbe Dublin III

## 1. Primjena Uredbe Dublin III

- Prvi put se podnosi zahtjev za međunarodnu zaštitu
- Poštuje se hijerarhija kriterija
- Uzimaju se u obzir posebna pitanja u pogledu odnosa ovisnosti

## 2. Pružanje informacija

- Pruža se odgovarajući sadržaj informacija:
  - ciljevi Uredbe Dublin III
  - posljedice podnošenja drugog zahtjeva u nekoj drugoj državi članici
  - hijerarhija kriterija odgovornosti
  - osobni intervju
  - mogućnost podnošenja informacija o postupku određivanja odgovornosti
  - mogućnost osporavanja odluke o transferu
  - države članice mogu razmjenjivati podatke o podnositeljima zahtjeva
  - podnositelji zahtjeva imaju pravo pristupa podacima koji se odnose na njih
- Informacije se pružaju:
  - u pisanom obliku
  - „na jeziku koji podnositelj zahtjeva razumije ili se opravdano pretpostavlja da ga razumije”
  - prema potrebi informacije se daju usmeno
  - informacije se pružaju u zajedničkim brošurama iz priloga X. i XI. Provedbenoj uredbi
  - brošure su dopunjene informacijama specifičnima za predmetnu državu članicu

## 3. Osobni intervju predviđen dablinskim sustavom: ciljevi, zahtjevi i tehnike intervjuiranja

- Ispunjeni su zahtjevi u pogledu intervjuja:
  - održava se pravodobno
  - provodi se prije donošenja bilo kakve odluke o transferu podnositelja zahtjeva
  - provodi se na jeziku koji podnositelj zahtjeva razumije ili se opravdano pretpostavlja da ga razumije
  - provodi se pod uvjetima kojima se jamči povjerljivost
  - vodi ga osoba koja je za to osposobljena.

### Metodologija

- Priprema
- Upoznavanje s predmetom
- Praktične pripreme
- Odgovarajući službenik nadležan za predmet i odgovarajući prevoditelj

### Započinjanje intervjuja

- Dobrodošlica/uvod
- Provjera razumijevanja između prevoditelja i podnositelja zahtjeva
- Obavješćivanje podnositelja zahtjeva o svrsi i sadržaju intervjuja
- Obavješćivanje podnositelja zahtjeva o obvezi suradivanja

### 3. Osobni intervju predviđen dablinskim sustavom: ciljevi, zahtjevi i tehnike intervjuiranja

#### Vođenje intervjua

- Stav
  - neutralnost
  - neosuđujući stav
  - izbjegavanje nesporazuma do kojih dolazi zbog kulturno utemeljenih pretpostavki, vrijednosti ili očekivanja
- Upravljanje situacijom pri intervjuu
  - uspostavljanje i održavanje ozračja povjerenja
  - naglasak na podnositelju zahtjeva
  - vođenje razgovora
  - upravljanje prevođenjem razgovora
  - ohrabrivanje podnositelja zahtjeva aktivnim slušanjem
- Tehnike intervjuiranja i vrste pitanja
  - pitanja moraju biti jednostavna
  - postavljaju se pitanja otvorenog tipa
  - pitanja zatvorenog tipa postavljaju se na odgovarajući način
  - postavljaju se pitanja kojima se potiče na pojašnjavanje situacije i promišljanje
  - postavljaju se precizna pitanja na pravilan i pravedan način
  - pitanja se postavljaju uzimajući u obzir sposobnosti i stupanj obrazovanja podnositelja zahtjeva
  - daje se prilika za objašnjenje nedosljednosti

#### Tijekom intervjua

- Usmeno se pružaju informacije o primjeni Uredbe Dublin III
- Podnositelji zahtjeva mogu zatražiti pojašnjenje bilo kojeg aspekta primjene Uredbe Dublin III koji ne razumiju

#### Zaključivanje intervjua

- Provjerava se jesu li tijekom intervjua obuhvaćene sve važne činjenice
- Podnositelju zahtjeva postavlja se pitanje želi li navesti bilo kakve dodatne informacije
- Podnositelja zahtjeva obavještuje se o mogućnosti dostavljanja dodatnih popratnih dokumenata
- Podnositelja zahtjeva obavještuje se o sljedećim koracima u postupku
- Podnositelja zahtjeva obavještuje se o rokovima utvrđenima u Uredbi Dublin III
- Podnositelja zahtjeva obavještuje se o pisanom sažetku i načinu na koji mu može pristupiti

### 4. Procjena dokaza

- Predmet uključuje naznake za primjenu dablinskog postupka
  - dostupni su dokazi
  - dostupni su dokazi na osnovi indicija
- Ne postoje dovoljne naznake za primjenu dablinskog postupka

#### Kriteriji povezani s jedinstvom obitelji

- Definicije
  - član obitelji
  - rođak
  - maloljetnik
  - maloljetnik bez pratnje
  - odnos ovisnosti
  - šira obitelj
- Maloljetnici bez pratnje (članak 8.)
- Član obitelji koji je korisnik međunarodne zaštite (članak 9.)
- Član obitelji koji je podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu (članak 10.)
- Pravila za istodobno podnesene zahtjeve (članak 11.)
- Uzdržavane osobe (članak 16.)
- Diskrecijske klauzule (članak 17.)
  - članak 17. stavak 1. klauzula o slobodi odlučivanja
  - članak 17. stavak 2. diskrecijska klauzula

<input type="checkbox"/> Dokazna sredstva i dokazi na osnovi indicija <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> dijete bez pratnje i članovi obitelji</li> <li><input type="checkbox"/> uzdržavano (odraslo) dijete, brat ili sestra, roditelj</li> </ul>
<input type="checkbox"/> Dokazna sredstva u slučaju članka 8., 9. i 10. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> pisana potvrda o informacijama koju dostavlja država članica</li> <li><input type="checkbox"/> izvodi iz registara</li> <li><input type="checkbox"/> boravišne dozvole / privremene dozvole boravka izdane članu obitelji</li> <li><input type="checkbox"/> dokaz da su osobe u rodbinskoj vezi</li> <li><input type="checkbox"/> DNK test ili analiza krvi</li> <li><input type="checkbox"/> suglasnost dotičnih osoba</li> </ul>
<input type="checkbox"/> Dokazi na osnovi indicija u slučaju članka 8., 9. i 10. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti</li> <li><input type="checkbox"/> izjave dotičnih članova obitelji</li> <li><input type="checkbox"/> izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR</li> </ul>

### Kriteriji povezani s boravištem, ulaskom i boravkom

<input type="checkbox"/> Definicije <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> dokument o boravku             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> valjani dokument o boravku</li> <li><input type="checkbox"/> više dokumenata o boravku</li> <li><input type="checkbox"/> dokument o boravku s isteklim rokom valjanosti</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> viza             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> valjana viza</li> <li><input type="checkbox"/> više viza</li> <li><input type="checkbox"/> viza s isteklim rokom valjanosti</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> nezakonit ulazak</li> <li><input type="checkbox"/> boravak u određenoj državi članici u trajanju od najmanje pet mjeseci bez prekida</li> <li><input type="checkbox"/> ulazak bez vizne obveze</li> <li><input type="checkbox"/> zahtjev na međunarodnom tranzitnom području zračne luke</li> </ul>
<input type="checkbox"/> Dokazna sredstva u slučajevima valjanog ili isteklog dokumenta o boravku ili vize <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> dokument o boravku</li> <li><input type="checkbox"/> viza</li> <li><input type="checkbox"/> pozitivan rezultat u VIS-u</li> <li><input type="checkbox"/> izvodi iz registara državljana trećih zemalja ili sličnih registara</li> <li><input type="checkbox"/> izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja je izdala dokument o boravku ili vizu</li> </ul>
<input type="checkbox"/> Dokazi na osnovi indicija u slučaju valjanog ili isteklog dokumenta o boravku ili vize <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti</li> <li><input type="checkbox"/> izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja nije izdala dokument o boravku</li> <li><input type="checkbox"/> izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR</li> <li><input type="checkbox"/> izvješća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika</li> </ul>
<input type="checkbox"/> Dokazna sredstva u slučaju ulaska bez vizne obveze i nezakonitog ulaska <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> ulazni pečat u putovnici</li> <li><input type="checkbox"/> izlazni pečat</li> <li><input type="checkbox"/> karte koje neosporno dokazuju ulazak na vanjskoj granici</li> <li><input type="checkbox"/> pozitivan rezultat u Eurodacu</li> <li><input type="checkbox"/> otisci prstiju</li> </ul>
<input type="checkbox"/> Dokazna sredstva u slučaju boravka u trajanju od najmanje pet mjeseci <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> dozvole boravka</li> <li><input type="checkbox"/> zahtjev za napuštanje državnog teritorija ili odluka o protjerivanju izdani u razmaku od najmanje pet mjeseci ili koji još nisu stupili na snagu</li> <li><input type="checkbox"/> izvodi iz registara bolnica, zatvora, ustanova za zadržavanje</li> </ul>

**Kriteriji povezani s boravištem, ulaskom i boravkom**

- Dokazi na osnovi indicija u slučaju ulaska bez vizne obveze, nezakonitog ulaska i boravka u državi članici u trajanju od najmanje pet mjeseci
  - detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti
  - izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica ili treća zemlja
  - izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR
  - izvješća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika
  - otisci prstiju
  - karte, hotelski računi, ulaznice itd.

**Prethodni zahtjev za međunarodnu zaštitu**

- Zahtjev za azil prethodno je podnesen u drugoj državi članici
- Primjenjuje se Uredba Dublin III
- Obveza ponovnog prihvata podnositelja zahtjeva radi razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu
- Obveza ponovnog prihvata podnositelja zahtjeva radi provedbe dablinskog postupka
- Dokazna sredstva u slučaju postupka ponovnog prihvata
  - pozitivan rezultat u Eurodacu
  - obrazac koji je dostavio podnositelj zahtjeva (obrazac za podnošenje zahtjeva)
  - službeno izvješće koje su sastavila nadležna tijela
  - otisci prstiju uzeti u vezi sa zahtjevom
  - izvodi iz registara državljana trećih zemalja ili sličnih registara
  - pisano izvješće nadležnih tijela kojim se potvrđuje da je zahtjev podnesen
- Dokazi na osnovi indicija u slučaju postupka ponovnog prihvata
  - detaljne informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti
  - izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija kao što je UNHCR
  - izvješća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika

**Prestanak obveza – napuštanje državnog područja i protjerivanje**

- Prestanak obveza
- Dokazna sredstva u slučaju prestanka obveza
  - izlazni pečat
  - izvodi iz registara trećih zemalja
  - karte koje neosporno dokazuju napuštanje zemlje ili ulazak na vanjskoj granici
  - izvješće/potvrda države članice iz koje je podnositelj zahtjeva napustio područje država članica
  - pisani dokaz da je državljanin treće zemlje zaista protjeran koji su izdala nadležna tijela
  - potvrda podataka povezanih s protjerivanjem koju je izdala treća zemlja
  - pečat treće zemlje koja graniči s nekom državom članicom
  - otisci prstiju
- Dokazi na osnovi indicija u slučaju prestanka obveza
  - detaljne informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti
  - izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR
  - izvješća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika
  - izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica
  - izlazni pečat
  - otisci prstiju
  - karte, hotelski računi, ulaznice itd.
  - drugi dokazi

**Posebna razmatranja u pogledu transfera predviđenih dablinskim sustavom**

- Procjena dokaza

## Pravni okvir dablinskog sustava [\[povratak na kontrolni popis\]](#)

Dablinski sustav temelj je zajedničkog europskog sustava azila i usmjeren je na učinkovito određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Dablinski sustav čine tri uredbe:

### Uredba Dublin III

**Uredba (EU) br. 604/2013** Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka)

### Dablinska provedbena uredba

**Uredba Komisije (EZ) br. 1560/2003** od 2. rujna 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 343/2003 o uvođenju kriterija i mehanizama za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji državljanin treće zemlje podnosi u jednoj od država članica, kako je izmijenjena **Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 118/2014** od 30. siječnja 2014.

### Uredba o Eurodacu II

**Uredba (EU) br. 603/2013** Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) br. 604/2013 o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva i o zahtjevima za usporedbu s podacima iz Eurodaca od strane tijela kaznenog progona država članica i Europolu u svrhu kaznenog progona te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011 o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (preinaka)

Kad je riječ o provedbi Uredbe Dublin III, važni su i vizni informacijski sustav (VIS) i šengenski informacijski sustav (SIS II).

U članku 2. točki (b) Uredbe (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) utvrđuju se pravila za:

„[...] poboljšanje provođenja zajedničke vizne politike [...] i savjetovanja među središnjim tijelima nadležnim za vize olakšavanjem razmjene podataka među državama članicama o zahtjevima za izdavanje viza i s njima povezanim odlukama da bi se [...] spriječilo nepridržavanje mjerila za određivanje države članice odgovorne za obradu zahtjeva”.

VIS se primjenjuje u svim državama šengenskog područja (Danska ga je odlučila primjenjivati). Međutim, važno je napomenuti da Uredba o VIS-u nije obvezujuća za sve države članice koje primjenjuju Uredbu Dublin III.

Sustav SIS II definiran je sljedećim pravnim instrumentima: Uredbom (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavi, djelovanju i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) i Uredbom (EU) 2018/1862 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. studenoga 2018. o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području policijske suradnje i pravosudne suradnje u kaznenim stvarima, izmjeni i stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2007/533/PUP i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1986/2006 Europskog parlamenta i Vijeća i Odluke Komisije 2010/261/EU.

SIS II informacijski je sustav za upravljanje sigurnošću i granicama u Europi. Svaka država članica ima vlastiti ured odgovoran za zahtjeve za dopunske informacije kod nacionalnih unosa (ured SIRENE) koji služi kao jedinstvena točka za kontakt za razmjenu informacija. Sustav pomaže nadležnim tijelima u Europi da održavaju unutarnju sigurnost zbog nepostojanje kontrola na unutarnjim granicama.

Sustav SIS II upotrebljava 26 država članica (isključene su Irska i Cipar) i četiri pridružene države. Neke države članice imaju posebne mehanizme: Bugarska, Rumunjska i Hrvatska još nisu u šengenskom području, ali Rumunjska i Bugarska upotrebljavaju SIS, dok je u Hrvatskoj njegova upotreba ograničena. Ujedinjena Kraljevina nije u šengenskom području, ali upotrebljava SIS II.

Osim toga, u okviru primjene dablinskog postupka službenici nadležni za predmete trebali bi uzimati u obzir odredbe utvrđene u Direktivi 2013/32/EU od 26. lipnja 2013. o zajedničkim postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite (Direktiva o postupcima azila) ako je ona primjenjiva. Odredbe iz Direktive o postupcima azila „primjenjuju se istodobno s odredbama o postupovnim zaštitnim mjerama i ne dovodeći ih pritom u pitanje, kako je određeno [Dablinskom] uredbom”, u skladu s uvodnom izjavom 12. Uredbe Dublin III i uvodnom izjavom 54. Direktive o postupcima azila.

#### Sudska praksa

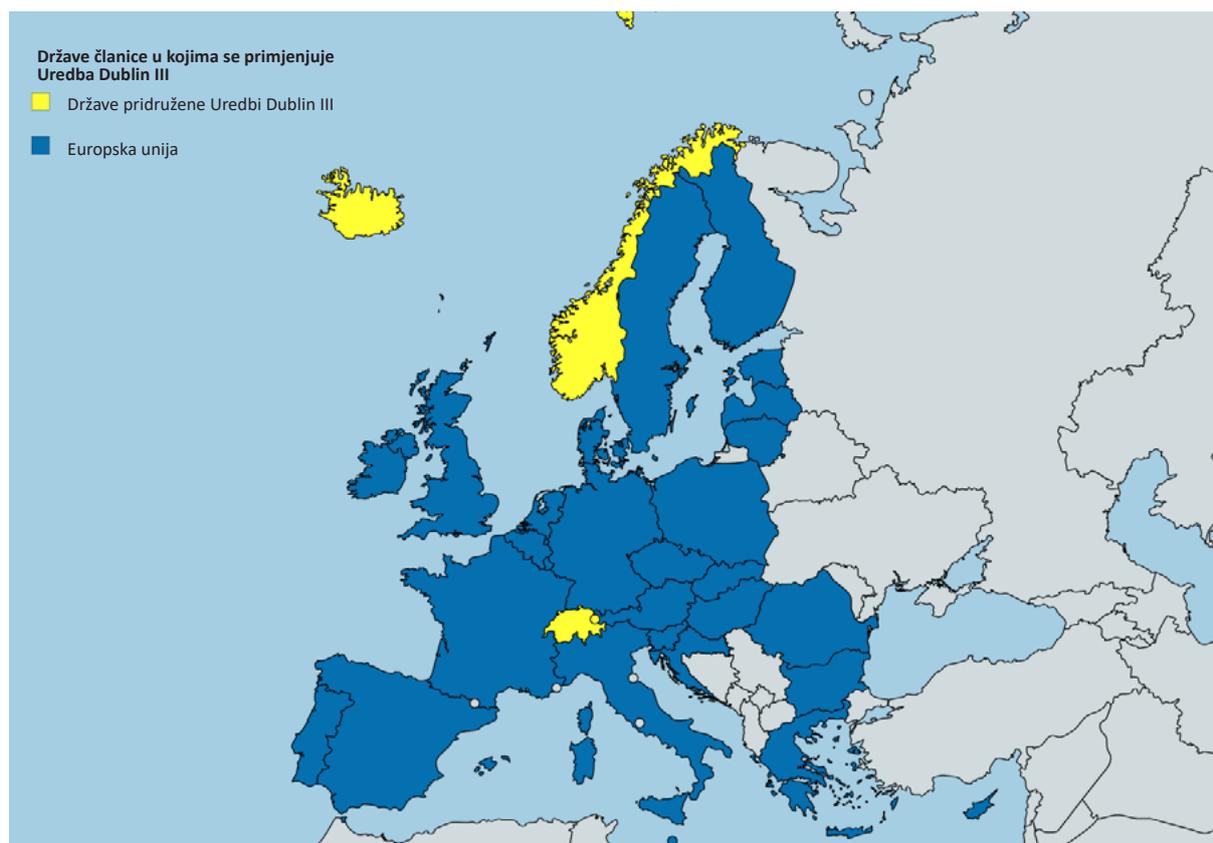
„Kao što to proizlazi iz uvodnih izjava 4. i 5. te uredbe, dablinski sustav [...] nastoji posebno omogućiti brzo određivanje odgovorne države članice kako bi se osigurao učinkovit pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite i pritom ne bi ugrozio cilj brze obrade zahtjeva za međunarodnu zaštitu.”

Presuda Suda EU-a od 16. veljače 2017., *C.K. i dr./Republika Slovenija*, C-578/16 PPU, t. 57.

## Teritorijalno područje primjene Uredbe Dublin III

Dablinski sustav razvijen je na temelju Konvencije iz Dublina iz 1990., a u zakonodavstvo Europske unije uveden je Uredbom Dublin II i Uredbom Vijeća (EZ) br. 2725/2000 od 11. prosinca 2000. o osnivanju sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Dablinske konvencije. Norveška i Island pridružili su se 2001. kao pridružene zemlje. Danska se odlučila pridružiti na temelju sporazuma iz 2006. te je provedbu Uredbe Dublin III potvrdila parlamentarnom odlukom donesenom u prosincu 2013. Švicarska i Lihtenštajn pridružili su se 2008. odnosno 2011.

Uredba se stoga primjenjuje na 32 države članice.



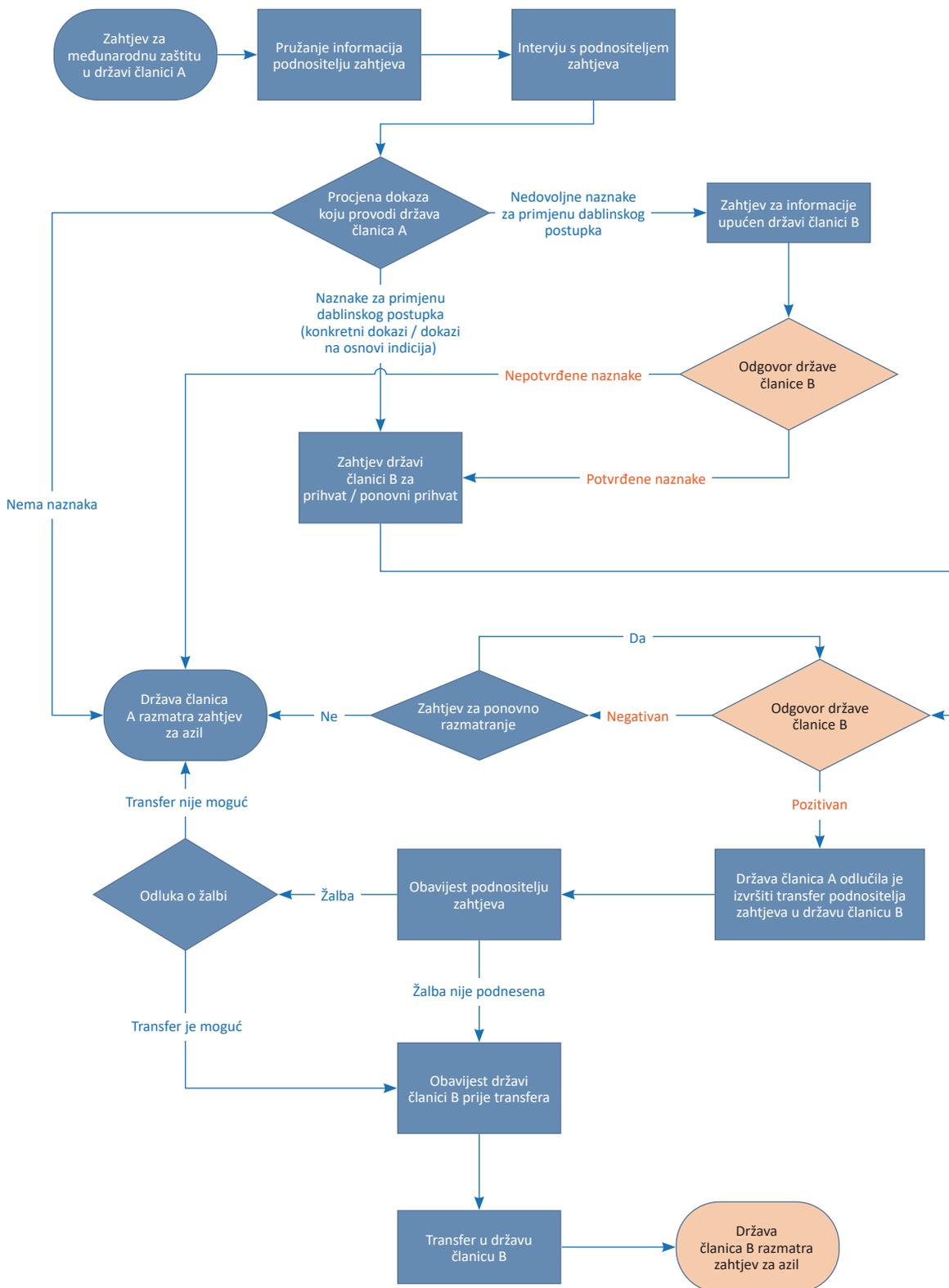
## Osobe na koje se primjenjuje Uredba Dublin III

Uredba Dublin III primjenjuje se na državljane trećih zemalja (definirane u članku 2. točki (a) Uredbe Dublin III) ili osobe bez državljanstva koji su podnijele zahtjev za međunarodnu zaštitu u nekoj od država članica. Područjem primjene Uredbe Dublin III obuhvaćeni su podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Korisnici međunarodne zaštite nisu obuhvaćeni područjem primjene Uredbe Dublin III. Pojam „podnositelj zahtjeva” definiran je u članku 2. točki (c) Uredbe Dublin III.

U poglavlju V. Uredbe Dublin III, konkretno članak 18. stavak 1. točka (b) odnosi se na podnositelje zahtjeva čiji se zahtjev razmatra, dok se članak 18. stavak 1. točka (c) odnosi na državljanina treće zemlje ili osobu bez državljanstva koja je „povukla zahtjev koji se razmatra i zatražila međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici” ili „koja je na državnom području druge države članice bez dokumenta o boravku”. Članak 18. stavak 1. točka (d) odnosi se na „državljanina treće zemlje ili osobu bez državljanstva čiji je zahtjev odbijen i koja je zatražila međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici ili koja je na državnom području druge države članice bez dokumenta o boravku”.

Kad je riječ o podnositeljima zahtjeva čiji je zahtjev odbijen prvom ili konačnom odlukom druge države članice, a nisu podnijeli novi zahtjev u državi članici u kojoj se nalaze, člankom 24. Uredbe Dublin III omogućuje se primjena ili Uredbe Dublin III ili [Direktive 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljanina trećih zemalja s nezakonitim boravkom](#) (Direktiva o vraćanju).

Počevši od zahtjeva za međunarodnu zaštitu u državi članici A, dablinski postupak koji se provodi s državom članicom B može se skicirati kako slijedi:



## SMJERNICE

- ▶ *kratke i vizualno jasne smjernice u pogledu različitih elemenata provođenja osobnog intervjua i procjene dokaza u okviru dablinskog sustava.*

## 1. Primjena Uredbe Dublin III [\[povratak na kontrolni popis\]](#)

Kako bi se odredilo koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva, u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe Dublin III države članice obvezne su primjenjivati kriterije iz poglavlja III. („Hijerarhija kriterija”) **u trenutku u kojem je podnositelj prvi put podnio zahtjev.**

### Uredba Dublin III

Poglavlje III.

Postoje dva niza kriterija:

- 1) kriteriji utvrđeni s ciljem zaštite jedinstva obitelji (članci od 8. do 11. i članci 16. i 17.); i
- 2) kriteriji povezani s odgovornošću države članice koja je imala najvažniju ulogu u ulasku podnositelja zahtjeva na državna područja država članica ili njegovu boravku na tim državnim područjima<sup>(1)</sup> (članci od 12. do 15.).

„Hijerarhija kriterija” za određivanje odgovorne države članice utvrđena u poglavlju III. Uredbe Dublin III znači da se kriteriji moraju primjenjivati redoslijedom navedenim u nastavku.

Jedinstvo obitelji

- Maloljetnik bez pratnje (članak 8.)
- Članovi obitelji koji su korisnici međunarodne zaštite (članak 9.)
- Članovi obitelji koji su podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu (članak 10.)
- Obiteljski postupak (članak 11.)

Najvažnija uloga pri ulasku ili boravku

- Izdavanje dokumenta o boravku ili vize (članak 12.)
- Nezakonit ulazak ili boravak (članak 13.)
- Ulazak bez vizne obveze (članak 14.)
- Zahtjev na međunarodnom tranzitnom području zračne luke (članak 15.)

Odgovorna država članica „određuje se na temelju situacije koja je postojala u trenutku kada je podnositelj zahtjeva prvi put podnio svoj zahtjev za međunarodnu zaštitu u nekoj državi članici” (članak 7. stavak 2. Uredbe Dublin III). Ta država članica mora uzeti u obzir sve raspoložive dokaze povezane s članovima obitelji, rođacima ili drugim osobama u rodbinskom odnosu s podnositeljem zahtjeva (članak 7. stavak 2. i članak 7. stavak 3. Uredbe Dublin III).

Države članice primjenjuju Uredbu Dublin III u skladu s europskim i međunarodnim obvezama u pogledu ljudskih prava, uključujući Konvenciju o izbjeglicama iz 1951., a posebno Povelju Europske unije o temeljnim pravima (Povelja), Europsku konvenciju o ljudskim pravima (EKLJP) te relevantnu sudsku praksu Suda Europske unije (Sud EU-a), kao i sudsku praksu Europskog suda za ljudska prava (ESLJP).

Radi učinkovite provedbe Uredbe Dublin III države članice uspostavljaju snažnu suradnju u okviru Uredbe i primjenjuju načelo uzajamnog povjerenja kad je riječ o politici azila.

Svrha je dablinskog sustava osigurati da za svaki zahtjev za azil podnesen u bilo kojoj državi članici bude odgovorna samo jedna država članica:

- Ako se ne može primijeniti nijedan od kriterija iz poglavlja III., „za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je **prva država članica** u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu” (članak 3. stavak 2. prvi podstavak).
- Ako se transfer ne može izvršiti jer postoje „sustavni nedostaci u postupku azila i uvjetima za prihvata podnositelja zahtjeva” u odgovornoj državi članici (članak 3. stavak 2. drugi podstavak) ili jer tijela u državi članici koja provodi transfer mogu opravdano predvidjeti da bi zbog transfera došlo do stvarne opasnosti

<sup>(1)</sup> Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za ispitivanje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka) {SEC(2008) 2962} {SEC(2008) 2963} /\* COM/2008/0820 final - COD 2008/0243 \*/

od povrede članka 4. Povelje, iz određivanja odgovornosti isključit će se država članica u kojoj bi vjerojatno postojala takva opasnost.



### **Posebna razmatranja: uzdržavana osoba i diskrecijske klauzule**

Uredba Dublin III	Provedbena uredba
Članci 16. i 17.	Članak 11.

Uz prethodno navedene kriterije, u skladu s Uredbom Dublin III odgovornost se može utvrditi i na temelju uzdržavane osobe i diskrecijskih klauzula.

U članku 16. navodi se mogućnost spajanja podnositelja zahtjeva koji ovisi o pomoći svojeg djeteta, brata, sestre ili roditelja koji zakonito boravi u nekoj od država članica s tom osobom. Navodi se i mogućnost spajanja podnositelja zahtjeva s njegovim djetetom, bratom, sestrom ili roditeljem koji zakonito boravi u nekoj od država članica ako ta osoba ovisi o pomoći podnositelja zahtjeva zbog trudnoće, novorođenog djeteta, teške bolesti, teške invalidnosti ili starosti.

#### **Sudska praksa**

U presudi od 6. studenoga 2012. u predmetu *K/ Bundesasylamt*, C-245/11, Sud EU-a pojasnio je sljedeće:

Odnos ovisnosti ključan je za određivanje odgovornosti ako ne postoje izvanredne okolnosti koje čine prepreku njegovoj primjeni. Članak 16. stoga se smatra dodatnim „kvazi-kriterijem”.

U članku 17. Uredbe Dublin III utvrđuju se diskrecijske klauzule. „**Klauzula o slobodi odlučivanja**” (članak 17. stavak 1.) omogućuje državi članici da preuzme odgovornost za određeni zahtjev koji je u njoj podnesen čak i ako predmetna država članica nije odgovorna u skladu s kriterijima. „**Humanitarna klauzula**” (članak 17. stavak 2.) može se primijeniti na zahtjev države članice „da se tako osigura spajanje bilo kojih osoba u rodbinskom odnosu iz humanitarnih razloga, posebno na temelju obiteljskih ili kulturnih aspekata”.

## 2. Pružanje informacija [\[povratak na kontrolni popis\]](#)

### Uredba Dublin III

#### Članak 4.

Pravo podnositelja zahtjeva na informacije kako je utvrđeno u članku 4. Uredbe Dublin III glavni je preduvjet za osiguravanje pravednosti postupka. U skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe Dublin III, čim je u državi članici podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu, njezina nadležna tijela obavješćuju podnositelja zahtjeva o primjeni Uredbe, a posebno o:

- **ciljevima** Uredbe Dublin III i **posljedicama** traženja međunarodne zaštite u drugoj državi članici te o posljedicama preseljenja iz jedne države članice u drugu tijekom dablinskog postupka ili tijekom razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu;
- **hijerarhiji kriterija** u pogledu odgovornosti, uključujući mogućnost da država članica u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu postane odgovorna čak i ako tako određena odgovornost nije utemeljena na tim kriterijima;
- **osobnom intervjuu** i mogućnosti **pružanja informacija** u pogledu postupka određivanja odgovornosti, uključujući informacije o prisutnosti članova obitelji, rođaka ili bilo kojih drugih osoba u rodbinskom odnosu u državama članicama;
- mogućnosti **osporavanja odluke o transferu** i, kada je to primjenjivo, podnošenja zahtjeva za odgodu transfera, kao i o rokovima za podnošenje pravnih lijekova;
- mogućnosti da država članica u kojoj se podnositelj zahtjeva u tom trenutku nalazi radi određivanja odgovornosti **razmjenjuje svoje podatke** s drugim državama članicama;
- njegovu **pravu na pristup podacima** koji se odnose na njega te pravu na ispravak netočnih podataka ili brisanje nezakonito obrađivanih podataka, kao i postupcima za ostvarivanje takvih prava.

U skladu s člankom 4. stavkom 2. te se informacije pružaju:

- u pisanom obliku;
- „na jeziku koji podnositelj zahtjeva razumije ili se opravdano pretpostavlja da ga razumije“;
- kada je to potrebno za pravilno razumijevanje (ako osobe imaju posebne postupovne potrebe), informacije se daju i usmeno;
- te se informacije pružaju u zajedničkim brošurama iz priloga X. i XI. Provedbenoj uredbi kako je navedeno u članku 4. stavku 3. Uredbe Dublin III, i
- te su brošure dopunjene informacijama specifičnima za predmetnu državu članicu.

### 3. Osobni intervju predviđen dablinskim sustavom: ciljevi, zahtjevi i tehnike intervjuiranja [\[povratak na kontrolni popis\]](#)

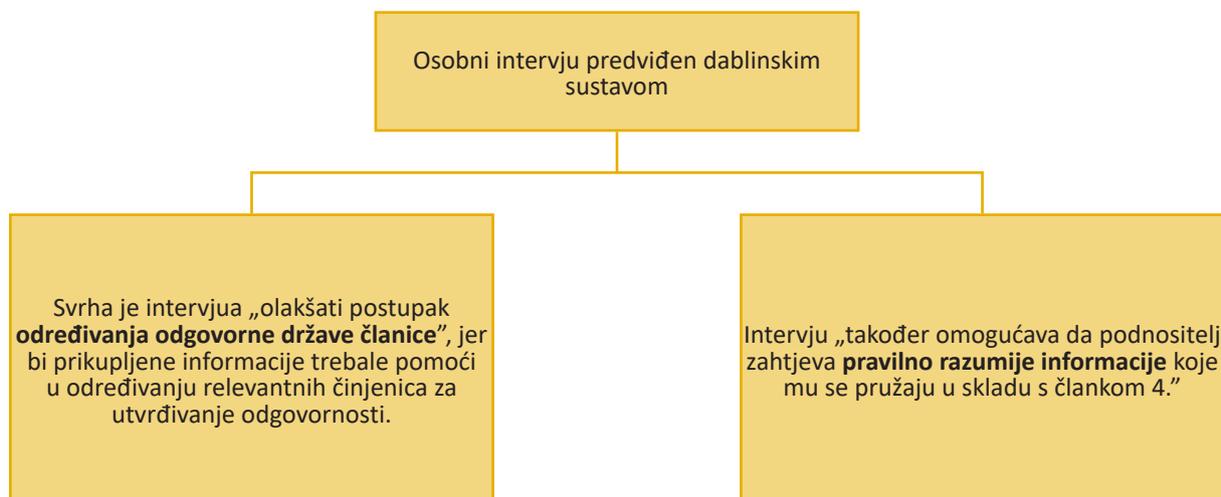
Uredba Dublin III	Direktiva o postupcima azila
Članak 5.	Članak 14.

#### Cilj osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom

U skladu s Uredbom Dublin III država članica koja provodi postupak određivanja obvezna je održati osobni intervju s podnositeljem zahtjeva (osobni intervju predviđen dablinskim sustavom).

Glavni je cilj tog intervjua prikupiti sve činjenice relevantne za određivanje odgovorne države članice. Stoga se osobni intervju predviđen dablinskim sustavom razlikuje u području primjene i ciljevima od osobnog intervjua o predmetu zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz članka 14. Direktive o postupcima azila.

Cilj je osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom dvostruk:



U ovom kontekstu, osobni intervju predviđen dablinskim sustavom može služiti postizanju više svrha:

- omogućuje nadležnim tijelima da usmeno pružaju informacije o primjeni Uredbe Dublin III;
- omogućuje podnositeljima zahtjeva da zatraže pojašnjenje bilo kojeg aspekta primjene Uredbe Dublin III koji ne razumiju;
- omogućuje podnositeljima zahtjeva da navedu informacije potrebne za pravilno određivanje odgovornosti, među ostalim one o prisutnosti članova obitelji u nekoj drugoj državi članici;
- omogućuje državama članicama da učinkovito iznesu svoja stajališta;
- omogućuje nadležnim tijelima da izravno i učinkovito razjasne aspekte informacija koje je pružio podnositelj zahtjeva.

Država članica koja provodi postupak određivanja također može odlučiti poslati zahtjev za informacije u skladu s uvjetima iz članka 34. Uredbe Dublin III (vidjeti Prilog V. Provedbenoj uredbi) kako bi prikupila sve dodatne relevantne informacije.

U ovom se poglavlju iznose opća razmatranja povezana s osobnim intervjuom predviđenim dablinskim sustavom. Konkretno teme koje je potrebno obuhvatiti tijekom intervjua opsežno se obrađuju u poglavlju [Procjena dokaza](#).

Održavanje osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom **obvezno** je, uz nekoliko iznimaka.

Osobni intervju predviđen dablinskim sustavom može se izostaviti:

- ako je podnositelj zahtjeva pobjegao; ili

- ako je „podnositelj zahtjeva nakon dobivanja informacija iz članka 4. na drugi način dao informacije relevantne za određivanje odgovorne države članice. Država članica koja izostavi intervju podnositelju zahtjeva omogućuje da prije donošenja odluke o njegovu transferu odgovornoj državi članici u skladu s člankom 26. stavkom 1. da daljnje informacije koje su važne za ispravno određivanje odgovorne države članice.” (članak 5. stavak 2.)

## Zahtjevi u pogledu osobnog intervjua

Pri vođenju osobnog intervjua potrebno je ispuniti nekoliko zahtjeva. Za intervju je propisano:

- „provodi [se] pravodobno, u svakom slučaju prije donošenja bilo kakve odluke o transferu podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu [...]” (članak 5. stavak 3.)
- „provodi [se] na jeziku koji podnositelj zahtjeva razumije ili se opravdano pretpostavlja da ga razumije i na kojem se može sporazumijevati. Kada je to potrebno, države članice mogu uzeti tumača koji je sposoban osigurati odgovarajuće sporazumijevanje između podnositelja zahtjeva i osobe koja vodi osobni intervju.” (članak 5. stavak 4.)
- „vodi [se] pod uvjetima koji osiguravaju odgovarajuću povjerljivost” (članak 5. stavak 5.)
- „vodi ga osoba koja je za to osposobljena u skladu s nacionalnim pravom” (članak 5. stavak 5.)

Država članica koja vodi osobni intervju predviđen dablinskim sustavom „sastavlja pisani sažetak koji sadržava barem glavne informacije koje je podnositelj zahtjeva tijekom intervjua dao”. Osim toga, država članica „podnositelju zahtjeva, odnosno pravnom ili drugom savjetniku koji ga zastupa pravodobno osigurava pristup sažetku” (članak 5. stavak 6.).

## Vrijeme održavanja intervjua

Glavna je svrha intervjua predviđenog dablinskim sustavom olakšati postupak određivanja odgovorne države članice. Kako bi se izbjeglo produljenje postupka određivanja ili pogrešno određivanje odgovornosti, savjetuje se da se intervju održi što je prije moguće nakon podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s člankom 20. stavkom 2. Uredbe Dublin III. Najprikladnije je vrijeme za održavanje intervjua prije slanja zahtjeva za prihvata ili ponovni prihvata podnositelja zahtjeva drugoj državi članici. Time bi se osiguralo i da podnositelj zahtjeva pravilno razumije strukturu i pravila dablinskog sustava u skladu s člankom 4. Uredbe Dublin III.

Međutim, u Uredbi Dublin III ne navodi se kad bi se točno trebao održati intervju nego samo da se **intervju mora provesti pravodobno i prije donošenja odluke o transferu**. Stoga bi se termin intervjua trebao zakazati najkasnije nakon što država članica kojoj se zahtjev upućuje pristane na prihvata ili ponovni prihvata podnositelja zahtjeva.

Ovisno o strukturi nacionalnog sustava azila, osobni intervju predviđen dablinskim sustavom može se uključiti u intervju pri registraciji, pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi za osobni intervju. Međutim, budući da se informacije relevantne za određivanje odgovornosti u praksi prikupljaju putem baze podataka Eurodac, treba voditi računa o tome da je službenik nadležan za predmet koji vodi intervju upoznat s rezultatima usporedbe

otisaka prstiju s postojećim podacima iz Eurodaca. Ako nije tako, a iz središnjeg je sustava poslan pozitivan rezultat u skladu s člankom 9. stavkom 5., člankom 15. stavkom 2. ili člankom 17. stavkom 5. Uredbe o Eurodacu II, trebalo bi održati drugi osobni intervju predviđen dablinskim sustavom kako bi se podnositelju zahtjeva postavila dodatna pitanja povezana s informacijama na temelju kojih se druga država članica smatra odgovornom jer možda postoje neke pojedinačne okolnosti koje mogu utjecati na postupak određivanja.

## Metodologija

### Priprema

Priprema je ključni element učinkovitog intervjua. Što je službenik nadležan za predmet bolje pripremljen, to će relevantnija biti njegova pitanja, a njegov intervju učinkovitiji. Nedovoljna priprema često dovodi do postavljanja nevažnih pitanja te zbog toga može biti potrebno prikupiti dodatne informacije, a katkad i održati dodatan intervju.

Učinkovito proveden intervju na kojem su prikupljeni svi relevantni dokazi o glavnim aspektima za određivanje odgovornosti ključan je za određivanje odgovorne države članice.

### Upoznavanje s predmetom

Osnovna je točka upoznavanja s predmetom prikupljanje važnih informacija i dokumenata prije provođenja intervjua.

Ako je to moguće u skladu s nacionalnim postupkom, prije intervjua potrebno je:

- provjeriti dostupne baze podataka (Eurodac, VIS, nacionalni sustav)

Informacije iz dostupnih baza podataka ili sustava važne su da se procijeni je li odgovorna druga država članica. Te informacije mogu uključivati: informacije o članovima obitelji, vizi, boravišnoj dozvoli, ulasku, pozitivnom rezultatu u Eurodacu, prethodnim postupcima;

- provjeriti dodatne informacije važne za određivanje odgovorne države članice (obrasci za registraciju, drugi dokumenti, dokumenti koje je dostavio podnositelj zahtjeva itd.)

Mogu biti dostupne dodatne informacije ili dokumenti u vezi s identitetom podnositelja zahtjeva, njegovim državljanstvom, obiteljskom situacijom, osobnim okolnostima i rutom putovanja.

### Praktične pripreme

Kako bi se intervju mogao bez ikakvih poteškoća održati u određeno vrijeme, službenik nadležan za predmet mora se pobrinuti za poduzimanje svih preliminarnih priprema za stvaranje sigurnog i ugodnog okružja. Održava li se intervju u takvom okružju, moći će se jednostavnije prikupiti potrebne informacije za određivanje odgovornosti.

Ovisno o nacionalnom zakonodavstvu i praksama, službenik nadležan za predmet trebao bi se dogovoriti s pravnim zastupnikom podnositelja zahtjeva ili drugim osobama koje mogu prisustvovati intervjuu, kao što je predstavnik UNHCR-a ili osoba koja pruža pravne ili druge savjete, emocionalnu ili liječničku podršku. To može biti posebno važno ako podnositelj zahtjeva ima posebne postupovne potrebe.

### Odgovarajući službenik nadležan za predmet i odgovarajući prevoditelj

U članku 5. Uredbe Dublin III utvrđeno je sljedeće: „Osobni se intervju vodi pod uvjetima koji osiguravaju odgovarajuću povjerljivost. Vodi ga osoba koja je za to osposobljena u skladu s nacionalnim pravom.”

Osoba koja vodi intervju trebala bi biti sposobna uzeti u obzir sve relevantne osobne i općenite okolnosti zahtjeva. Ako to zatraži podnositelj zahtjeva i kad god je to moguće, savjetuje se da osoba koja vodi intervju i prevoditelj budu istog spola kao podnositelj zahtjeva.

## Vođenje intervjua

Način na koji službenik nadležan za predmet vodi intervju znatno utječe na ukupnu kvalitetu i količinu informacija koje će prikupiti. Važan je stav službenika nadležnog za predmet kao i njegova verbalna te neverbalna komunikacija.

### EASO-ovi moduli osposobljavanja o tehnikama intervjuiranja i Uredbi Dublin III

Nacionalna tijela mogu razmotriti mogućnost da članovi osoblja koji vode osobne intervjue predviđene dablinskim sustavom, uključujući službenike graničnog nadzora i službenike za registraciju, pohađaju EASO-ove module osposobljavanja o tehnikama intervjuiranja i Uredbi Dublin III. Cilj je modula o tehnikama intervjuiranja pomoći službenicima nadležnim za predmete u stjecanju znanja, vještina i stavova koji će im omogućiti vođenje osobnih intervjua na profesionalan način. EASO-ov modul osposobljavanja o Uredbi Dublin III polaznicima osigurava znanja i vještine o temeljnim pitanjima koja se odnose na primjenu Uredbe Dublin III te načine njezina djelovanja. Polaznicima se pruža i prilika za upoznavanje s bazom podataka Eurodac i elektroničkom mrežom Dublinet. Osim usvajanja znanja o svrsi i sadržaju Uredbe Dublin III, polaznici će naučiti i kako primijeniti njezine određene aspekte, kao što su spajanje obitelji ili jamstva za maloljetnike bez pratnje.

### Stav

**Neutralnost.** Službenik nadležan za predmet treba biti neutralan. Trebao bi biti što objektivniji i jasniji. Na njega ne smiju utjecati drugi predmeti ni osobna uvjerenja ili mišljenja.

**Neosuđujući stav.** Pri vođenju intervjua službenik nadležan za predmet treba se služiti odgovarajućim tonom, ne smije pokazivati osudu, a u odnosu na izjave podnositelja zahtjeva treba zadržati nepristran i ispitivački pristup i reakcije, među ostalim kada postoje naznake nedosljednosti, krivotvorenih dokumenata ili djela zbog kojih je obvezno isključenje.

**Izbjegavanje nesporazuma do kojih dolazi zbog kulturno utemeljenih pretpostavki, vrijednosti ili očekivanja.** Čak i ako je službenik nadležan za predmet dobro upoznat s kulturom i običajima podnositelja zahtjeva, to ne znači nužno da se službenik i podnositelj zahtjeva međusobno razumiju. Vlastita osviještenost i samoprocjena važni su čimbenici koji pridonose postizanju otvorenog ozračja i prikupljanju relevantnih činjenica sa stajališta podnositelja zahtjeva.

### Upravljanje situacijom intervjua

**Uspostavljanje i održavanje ozračja povjerenja.** U članku 5. stavku 5. Uredbe Dublin III naglašava se važnost povjerljivosti i povjerenja u svim intervjuima, uključujući osobni intervju predviđen dablinskim sustavom. Obvezno je pridržavanje tog zahtjeva.

U okviru osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom službenik nadležan za predmet prikuplja točne i pouzdane informacije o rutama putovanja, zahtjevima za međunarodnu zaštitu podnesenima u bilo kojoj drugoj državi članici i osobnoj/obiteljskoj situaciji. Način na koji službenik nadležan za predmet upravlja međuljudskom komunikacijom tijekom intervjua uvelike može utjecati na kvalitetu i količinu dobivenih informacija. Službenik nadležan za predmet odgovoran je za stvaranje ozračja povjerenja i pouzdanja. Pritom je ključan profesionalan stav, a u tome može pomoći pokazivanje suosjećanja. Postizanjem ugodnog ozračja komunikacije u kojem se sve uključene osobe osjećaju sigurno i komuniciraju na pozitivan način pomoći će se smanjiti stres, tjeskoba ili nepovjerenje podnositelja zahtjeva i ohrabriti ga da pruži informacije. Suptilno prilagođavanje govoru tijela, držanju i tempu podnositelja zahtjeva može pomoći u uspostavljanju ozračja povjerenja.

**Naglasak na podnositelju zahtjeva.** Intervju treba smatrati razgovorom ili dijalogom u kojem bi najviše trebao govoriti podnositelj zahtjeva. Službenik nadležan za predmet svojom bi verbalnom i neverbalnom komunikacijom podnositelju zahtjeva trebao dati do znanja da je naglasak na njemu. Službenik nadležan za predmet trebao bi i prilagoditi svoj način komunikacije potrebama podnositelja zahtjeva. U praksi to znači uporabu odgovarajućeg jezika, pružanje informacija na način da ih podnositelj zahtjeva može razumjeti, prepoznavanje znakova neverbalne komunikacije i uzimanje u obzir međukulturnih pitanja.

**Vođenje razgovora.** Službenik nadležan za predmet odgovoran je za prikupljanje ključnih informacija tijekom intervjua i pomoć podnositelju zahtjeva da iznese sve elemente potrebne za postupak određivanja odgovornosti. Službenik nadležan za predmet može pratiti plan intervjua (koji se temelji na logičkoj kronološkoj ili tematskoj strukturi), ali važno je zadržati i fleksibilnost.

**Upravljanje prevođenjem razgovora.** Prevoditelj ima važnu ulogu u provođenju intervjua. Jezične vještine prevoditelja i njegovo postupanje u osjetljivim situacijama dva su presudna elementa. Prevoditelj izravno prevodi sve što se govori. Međutim, važno je da se službenik nadležan za predmet obraća izravno podnositelju zahtjeva (u drugom licu) a ne preko prevoditelja postavljanjem pitanja o podnositelju zahtjeva u trećem licu. Prevoditelj ne bi trebao izražavati svoje mišljenje niti savjetovati službenika nadležnog za predmet ili podnositelja zahtjeva. Prevoditelj ne bi smio biti ni u kakvoj vezi s podnositeljem zahtjeva.

Službenik nadležan za predmet trebao bi provjeriti ima li odabrani prevoditelj potrebne vještine i znanje te može li točno i nepristrano prevesti očitovanje podnositelja zahtjeva u skladu s nacionalnim postupcima. Službenik nadležan za predmet trebao bi biti siguran da prevoditelj postupa neutralno i nepristrano. Ako službenik nadležan za predmet ima ikakve dvojbe u pogledu sposobnosti prevoditelja, treba postupiti u skladu s nacionalnim postupcima.

**Ohrabrivanje podnositelja zahtjeva aktivnim slušanjem.** Službenik nadležan za predmet trebao bi slušati podnositelja zahtjeva i potvrđivati svoju pozornost verbalno i neverbalno da bi poboljšao komunikaciju i pomogao da se izbjegnu nesporazumi. Budući da nije riječ o ispitivanju toga ispunjava li podnositelj zahtjeva uvjete za međunarodnu zaštitu, već o primjeni Uredbe Dublin III, službenik nadležan za predmet trebao bi ostati usmjeren na ključne teme. Službenik nadležan za predmet trebao bi tijekom cijelog intervjua pokazivati da aktivno sluša podnositelja zahtjeva, aktivnije se uključivati ako podnositelju zahtjeva nije lako otvoreno govoriti, uvesti svaku novu načetu temu, omogućiti podnositelju zahtjeva dovoljno vremena za koncentraciju i razmišljanje. Ako podnositelj zahtjeva skrene s teme, službenik nadležan za predmet trebao bi ga taktično vratiti na nju.

## Tehnike intervjuiranja i vrste pitanja

U vođenju intervjua predviđenog dablinskim sustavom službenik nadležan za predmet trebao bi se služiti svim indikativnim tehnikama intervjuiranja i prilagoditi ih konkretnom cilju. Glavna je razlika između osobnog intervjua iz članka 14. Direktive o postupcima azila i osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom ta da se u okviru potonjeg – budući da mu je svrha ograničenija – ne ostvaruju nužno koristi iz faze slobodnog očitovanja. Međutim, sve teme o kojima se raspravlja tijekom intervjua trebalo bi uvesti tako da budu jasne podnositelju zahtjeva.

**Tehnike intervjuiranja trebalo bi primjenjivati na sljedeći način:**

### Pitanja trebaju biti kratka, jednostavna i lako razumljiva

Razina jezika koja se upotrebljava i način na koji službenik nadležan za predmet postavlja pitanja mogu dovesti do znatnih nesporazuma i pogrešnih zaključaka. Pitanja koja se postavljaju tijekom intervjua trebaju biti što jednostavnija. Trebalo bi izbjegavati postavljanje više pitanja odjednom.

### Postavljaju se pitanja otvorenog tipa

Važno je da podnositelj zahtjeva pruži što više informacija o događaju ili situaciji koje su mu poznate ako je to važno za određivanje odgovornosti.

### Pitanja zatvorenog tipa postavljaju se na odgovarajući način

Službenik nadležan za predmet trebao bi se u prvom redu oslanjati na pitanja otvorenog tipa, a ona zatvorenog tipa postavljati za dobivanje konkretnih informacija. Budući da se intervjui predviđeni dablinskim sustavom provodi da bi se dobile konkretne informacije, također je vrlo važno postavljati pitanja zatvorenog tipa. Međutim, službenik nadležan za predmet ipak bi trebao paziti da podnositelj zahtjeva ne pomisli da treba odgovoriti samo na niz zatvorenih pitanja, kao da je riječ o posebnoj vrsti policijskog ispitivanja. Pitanja otvorenog tipa pomoći će podnositelju zahtjeva da shvati da tijekom intervjua može izraziti vlastite stavove.

### Postavljaju se pitanja kojima se potiče na pojašnjavanje situacije i promišljanje

Ta su pitanja važna kada službenik nadležan za predmet treba potaknuti podnositelja zahtjeva da navede opis određenog događaja koji se može provjeriti.

## Pitanja se postavljaju na pravilan i pravedan način

Pitanja se moraju postavljati na pravedan način, bez sugestija.

## Pitanja se postavljaju imajući na umu sposobnosti i stupanj obrazovanja podnositelja zahtjeva

Službenik nadležan za predmet trebao bi uvijek prvo provjeriti stupanj obrazovanja podnositelja zahtjeva ili njegove sposobnosti kako bi spriječio eventualni prekid komunikacije zbog uporabe jezika koji je prejednostavan ili pretežak i složen.

## Daje se prilika za objašnjenje nedosljednosti i proturječnosti

Službenik nadležan za predmet trebao bi podnositelju zahtjeva omogućiti da objasni moguća nepodudaranja, proturječnosti i nedosljednosti.

## Započinjanje intervjua

### Dobrodošlica/uvod

Važno je da službenik nadležan za predmet na profesionalan način pozdravi podnositelja zahtjeva, predstavi mu sve osobe koje sudjeluju u intervjuu i objasni njihove uloge. Osim toga, objašnjenjem uloge svake prisutne osobe te svih koraka i radnji u okviru postupka, službenik nadležan za predmet može ublažiti osjećaj napetosti i tjeskobe.

### Provjera razumijevanja između podnositelja zahtjeva i prevoditelja

Službenik nadležan za predmet trebao bi pitati podnositelja zahtjeva razumije li prevoditelja i obrnuto.

## Obavješćivanje podnositelja zahtjeva o svrsi i sadržaju intervjua te o dablinskom postupku

Važno je da podnositelj zahtjeva razumije dablinski postupak i daljnje korake. Stoga je bitno pružiti mu takve informacije. Službenik nadležan za predmet trebao bi objasniti relevantne informacije uzimajući u obzir stupanj razumijevanja podnositelja zahtjeva. Relevantne informacije važno je navesti na početku intervjua. Pravodobnim pružanjem relevantnih informacija podnositelju zahtjeva omogućuje se da dobije pregled postupka.

Posebno je važno obavijestiti podnositelja zahtjeva o:

- trajanju intervjua i mogućim ishodima
- povjerljivosti
- svrsi intervjua:
  - a. pružanje informacija o Uredbi Dublin III
  - b. određivanje odgovornosti
- pisanom sažetku,
- daljnjim koracima u postupku,
- svim drugim pitanjima koja podnositelj zahtjeva postavi u pogledu dablinskog postupka. U tom je kontekstu važno da države članice nastoje zaustaviti kruženje netočnih ili obmanjujućih informacija u izbjegličkim zajednicama, među ostalim uključivanjem posrednika iz kulture podnositelja zahtjeva.

Važno je da službenik nadležan za predmet provjeri je li podnositelj zahtjeva razumio [pružene informacije](#) te da mu pruži dodatne informacije ako je to potrebno.

## Obveza surađivanja

Podnositelj zahtjeva obavezan je surađivati s nadležnim tijelima kako bi se utvrdio njegov identitet, dob, podrijetlo, uključujući podrijetlo relevantne rodbine, jedno ili više državljanstva, zemalja i mjesta prethodnog boravišta, prethodni zahtjevi za azil, rute putovanja, putne isprave i razlozi za traženje međunarodne zaštite (članak 13. Direktive o postupcima azila ili drugo relevantno nacionalno zakonodavstvo). Osim toga, podnositelja zahtjeva

trebalo bi obavijestiti o drugim obvezama koje može dobiti jer su potrebne za obradu zahtjeva u skladu s nacionalnim zakonodavstvom (npr. obveza javljanja, predaje dokumenata itd.).

Službenik nadležan za predmet trebao bi objasniti zašto je pružanje svih relevantnih i točnih informacija korisno za donošenje odgovarajuće odluke. Važno je i istaknuti da davanje netočnih informacija može imati negativne posljedice samo ako podnositelj zahtjeva to čini svjesno.

Službenik nadležan za predmet trebao bi podnositelju zahtjeva naglasiti i da, ako ne zna odgovoriti na određeno pitanje, to treba reći, a ne nagađati o odgovoru.

## Sadržaj intervjua

Kako bi osobni intervju predviđen dablinskim postupkom bio učinkovit, službenik nadležan za predmet trebao bi uključiti sva pitanja važna za ispunjavanje kriterija iz Uredbe Dublin III. Tehnike intervjuiranja ne mogu se razmatrati bez razumijevanja tema koje je potrebno obuhvatiti intervjuom. Cilj je ovog poglavlja *EASO-ova praktičnog vodiča za provedbu Uredbe Dublin III* da službenik nadležan za predmet bude sposoban prikupiti točne i pouzdane informacije o mogućoj provedbi Uredbe Dublin III u predmetu određenog podnositelja zahtjeva.

Trebalo bi obuhvatiti dvije glavne kategorije tema:

- kao prvo, sve teme koje su povezane s osobnom situacijom podnositelja zahtjeva i njegovim obiteljskim vezama
- kao drugo, sve teme koje su povezane s rutom putovanja podnositelja zahtjeva.

Budući da su izjave podnositelja zahtjeva u velikom broju slučajeva jedini ili glavni dokazi, u relevantnom dijelu poglavlja o [procjeni dokaza](#) daje se detaljniji pregled o tome kako u intervjuu obuhvatiti te dvije teme. U tim se pregledima navodi koja će pitanja možda trebati istražiti tijekom intervjua, ovisno o posebnim okolnostima zahtjeva, kako bi se prikupile informacije potrebne za određivanje odgovornosti:

- pitanja koja bi tijekom intervjua trebalo istražiti u pogledu jedinstva obitelji (vidjeti [Područja za istraživanje tijekom intervjua: obiteljske veze](#))
- pitanja koja bi tijekom intervjua trebalo istražiti u pogledu boravišta, vize, nezakonitog ulaska i boravka, prethodnih zahtjeva za azil te prestanka obveza (vidjeti [Područja za istraživanje tijekom intervjua: ulazak, boravak i prethodni zahtjevi](#))

## Zaključivanje intervjua

Faza zaključivanja intervjua uglavnom je usmjerena na to da se provjeri jesu li sve informacije relevantne za predmet dobro ispitane i je li podnositelj zahtjeva prije odlaska s intervjua dobio sve potrebne informacije o daljnjim koracima.

### Provjerava se jesu li tijekom intervjua obuhvaćene sve važne činjenice

Službenik nadležan za predmet vodi računa o tome da podnositelj zahtjeva ima mogućnost iznijeti sve relevantne elemente.

### Podnositelju zahtjeva postavlja se pitanje želi li navesti bilo kakve dodatne informacije

Ako službenik nadležan za predmet pita podnositelja zahtjeva želi li još nešto dodati, ostavlja dojam da s njime postupa pravedno i da ga sluša. Čak i ako taj službenik smatra da su prikupljene sve potrebne informacije, trebao bi ostati dovoljno otvoren i fleksibilan da sasluša dodatne informacije.

### Podnositelja zahtjeva obavješćuje se o mogućnosti dostavljanja dodatnih popratnih dokumenata

Službenik nadležan za predmet obavješćuje podnositelja zahtjeva da ima mogućnost pružiti sve dodatne informacije relevantne za pravilno određivanje odgovorne države članice prije donošenja odluke o njegovu

transferu u odgovornu državu članicu. Podnositelju zahtjeva priopćuju se rokovi za dostavu dokumenata ili dokaza.

### Podnositelja zahtjeva obavještuje se o sljedećim koracima u postupku

U većini slučajeva neće biti moguće dati točan datum donošenja odluke, ali službenik nadležan za predmet navodi barem okvirno razdoblje u kojem će se to dogoditi. Podnositelja zahtjeva trebalo bi obavijestiti o tome kako će mu se dostaviti informacije o ishodu postupka.

### Podnositelja zahtjeva obavještuje se o rokovima utvrđenima u Uredbi Dublin III

Podnositelj zahtjeva može biti opterećen jer ne zna kad će se donijeti odluka. Da bi se to izbjeglo, moglo bi biti korisno općenito pojasniti rokove navedene u Uredbi. Ovisno o predmetu, to se može odnositi na: najkasniji trenutak za upućivanje zahtjeva za ponovni prihvat ili prihvat drugoj državi članici i rok u kojem država članica kojoj se zahtjev upućuje mora odgovoriti na takav zahtjev, kao i rok za izvršavanje transfera. U svakom ga slučaju treba obavijestiti o roku za podnošenje žalbe na odluku o transferu nakon što je primi.

### Podnositelja zahtjeva obavještuje se o pisanom sažetku i načinu na koji mu može pristupiti

U skladu s člankom 5. stavkom 6. Uredbe Dublin III država članica koja vodi osobni intervju sastavlja pisani sažetak koji sadržava barem glavne informacije koje je podnositelj zahtjeva dao tijekom intervjua. Sažimanjem glavnih informacija koje je pružio podnositelj zahtjeva može se učinkovito provjeriti je li službenik nadležan za predmet u pisanom izvješću ili na standardnom obrascu obuhvatio sve teme potrebne za procjenu. Ako podnositelj zahtjeva ima ikakve dvojbe u pogledu svoje izjave, daje mu se mogućnost da doda napomene, ispravke ili pojašnjenja.

Ovisno o nacionalnom sustavu, službenik nadležan za predmet može biti i osoba koja podnositelju zahtjeva ili njegovu pravnom ili drugom savjetniku koji zastupa podnositelja zahtjeva osigurava pravodoban pristup sažetku, kako je navedeno u članku 5. stavku 6.



### *Posebna razmatranja u pogledu osoba s posebnim potrebama*

Prije određivanja odgovornosti na temelju hijerarhije kriterija iz poglavlja III. i drugih odredbi Uredbe Dublin III (uključujući humanitarne aspekte, prestanak obveza i prenošenje odgovornosti zbog isteka roka), službenik nadležan za predmet trebao bi provjeriti primjenjuju li se posebna razmatranja koja utječu na određivanje odgovornosti.

Posebne postupovne potrebe u skladu s člankom 24. Direktive o postupcima azila mogu utjecati na organizaciju osobnog intervjua. Kad je riječ o djeci, posebna jamstva utvrđena su u članku 6. Uredbe Dublin III. Za djecu bez pratnje u članku 8. Uredbe Dublin III predviđen je poseban kriterij kojim se uspostavljaju pravila za određivanje odgovornosti u takvim predmetima.

### **Važnost utvrđivanja posebnih potreba**

Ranjivi podnositelj zahtjeva podnositelj je čija je sposobnost razumijevanja i učinkovitog predstavljanja svojeg slučaja ili punog sudjelovanja u postupku ograničena zbog osobnih okolnosti. Iskustva podnositelja zahtjeva u njegovoj matičnoj zemlji, tijekom putovanja ili u zemlji azila mogu znatno utjecati na njegovu ranjivost. Na primjer, jezične prepreke ili osjećaj društvene isključenosti s kojim se suočava može dovesti do povećane ranjivosti.

U skladu s člankom 22. Direktive o uvjetima prijeha države članice ocjenjuju je li podnositelj zahtjeva osoba s posebnim potrebama u vezi s prihvatom. Ta se obveza primjenjuje i kad je riječ o osobama u dablinskom postupku. U skladu s člankom 24. Direktive o postupcima azila države članice osiguravaju da se podnositeljima zahtjeva za koje je utvrđeno da trebaju posebna postupovna jamstva pruži odgovarajuća pomoć kako bi ostvarili prava i ispunjavali svoje obveze tijekom cijelog postupka.

Treba napomenuti da je uočavanje ranjivih podnositelja zahtjeva važno radi pokretanja odgovarajućih mehanizama upućivanja ili provođenja intervjua na odgovarajući način, ali i zato što ranjivost može izravno

utjecati na postupak određivanja odgovornosti u kontekstu članka 16. i 17. Uredbe Dublin III, kao i s obzirom na moguću povredu članka 4. Povelje. Dodatne informacije o tome navode se u poglavlju [Procjena dokaza](#).

Uočavanje ranjivosti važno je i radi razmjene informacija povezanih sa zdravljem tijekom transfera predviđenog dablinskim sustavom, kako je opisano u članku 32. Uredbe Dublin III.

#### Sudska praksa: Zdravstveni uvjeti i provedba transfera predviđenog dablinskim sustavom

Sud EU-a presudio je da čak i ako nema utemeljenih razloga za pretpostavku da postoje sustavni nedostaci u postupku azila i uvjetima za prihvata podnositelja zahtjeva za azil, sam transfer mogao bi predstavljati stvarnu opasnost od nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u smislu članka 4. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. To bi posebno moglo biti tako u okolnostima u kojima bi transfer tražitelja azila s osobito teškim duševnim ili fizičkim oboljenjem uzrokovao stvarnu i utvrđenu opasnost od znatnog i nepopravljivog pogoršanja zdravstvenog stanja podnositelja zahtjeva.

Nadležna tijela države članice moraju uzeti u obzir objektivne čimbenike, kao što su liječničke potvrde, kojima se može dokazati koliko je ozbiljna bolest osobe te koje bi znatne i nepopravljive posljedice za tu osobu mogao imati transfer. Zatim bi ta nadležna tijela morala ukloniti svaku ozbiljnu sumnju u pogledu utjecaja transfera na zdravstveno stanje dotične osobe, na način da se podnositelju zahtjeva za azil tijekom transfera osigura pratnja odgovarajućeg medicinskog osoblja koje raspolaže potrebnom opremom, sredstvima i lijekovima kako bi se spriječilo svako pogoršanje zdravlja podnositelja zahtjeva ili bilo kakav njegov čin nasilja prema sebi ili trećim osobama. Države članice moraju se pobrinuti i da se podnositelju zahtjeva osigura skrb od trenutka dolaska u odgovornu državu članicu.

Država članica trebala bi prema potrebi odgoditi izvršenje transfera sve dok zdravstveno stanje podnositelja zahtjeva ne bude dopuštalo takav transfer. Država članica koja upućuje zahtjev može odlučiti sama razmotriti zahtjev za međunarodnu zaštitu primjenom „diskrecijske klauzule“ iz članka 17. stavka 1. Uredbe Dublin III. Ako zbog zdravstvenog stanja podnositelja zahtjeva za azil država članica koja upućuje zahtjev ne može izvršiti transfer podnositelja zahtjeva u roku od šest mjeseci, odgovornu državu članicu oslobađa se njezinih obveza prihvata ili ponovnog prihvata dotične osobe, a odgovornost prelazi na državu članicu koja upućuje zahtjev u skladu s člankom 29. stavkom 2. Uredbe Dublin III.

(Presuda Suda EU-a od 16. veljače 2017., *C. K. i dr./Republika Slovenija*, C-578/16 PPU)

#### Najčešće kategorije ranjivih osoba:



Za utvrđivanje osoba s posebnim potrebama služite se [EASO-ovim alatom IPSN](#). Glavni je cilj alata IPSN omogućiti pravodobno utvrđivanje osoba s posebnim postupovnim potrebama ili posebnim potrebama prihvata. Može se upotrebljavati u bilo kojoj fazi postupka azila i u bilo kojoj fazi procesa prihvata. Riječ je o praktičnom alatu za podršku službenim osobama u postupku azila i prijatu, koji ne zahtijeva stručno znanje iz područja medicine, psihologije ili drugih predmeta koje postupak azila ne uključuje. Alat služi kao pomoć službenicima nadležnim za predmete u pružanju potrebnih postupovnih jamstava.



### **Posebna razmatranja: najbolji interesi djeteta**

Uredba Dublin III	Provedbena uredba
Uvodna izjava 13., članci 6. i 8.	Članak 12.

### **Intervjuiranje djece**

Za intervjuiranje djece potreban je poseban niz vještina i tehnika. Ta konkretna situacija detaljnije je objašnjena u [EASO-ovu praktičnom vodiču o najboljim interesima djeteta u postupcima azila](#), objavljenom 2019.

#### **EASO-ov modul osposobljavanja za intervjuiranje djece**

Za intervjuiranje djece potrebne su posebne vještine i znanja jer se djetetova percepcija okruženja sjećanje i osjećaj za vrijeme znatno razlikuju u odnosu na odraslu osobu. Stoga je neophodno da službenici nadležni za predmete budu u potpunosti svjesni tih razlika prilikom osobnog intervjua s djetetom. EASO je razvio modul osposobljavanja za intervjuiranje djece. Cilj je tog modula pružiti sudionicima znanja i vještine o fazama razvoja djece, o tome kako procijeniti informacije koje navodi dijete te o posebnim tehnikama za intervjuiranje djece.

### **Postupovna jamstva – procjena najboljih interesa djeteta**

U cijeloj se Uredbi Dublin III naglašava da su najbolji interesi djeteta primarna briga u svim postupcima koji se odnose na maloljetnike u okviru primjene te uredbe. To je posebno istaknuto u članku 6. stavku 1. Uredbe Dublin III. U razmatranju načela najboljih interesa djeteta u članku 6. Uredbe Dublin III obuhvaćeno je i pravo maloljetnika na informacije i pravo da bude saslušan. U članku 6. stavku 3. Uredbe Dublin III te u članku 12. Provedbene uredbe utvrđuju se čimbenici koje je „posebno” potrebno uzeti u obzir:

- (a) mogućnosti ponovnog spajanja obitelji;
- (b) dobrobit i socijalni razvoj maloljetnika;
- (c) pitanja povezana sa sigurnošću i zaštitom, posebno kada postoji opasnost da je maloljetnik bio žrtva trgovine ljudima ili bi to mogao postati;
- (d) mišljenje maloljetnika u skladu s njegovom dobi i zrelošću.

Ti čimbenici mogu biti odlučujući za određivanje odgovornosti, posebno imajući na umu moguću povredu članka 4. Povelje ili članka 3. EKLJP-a o zabrani mučenja ili nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja. U presudi Europskog suda za ljudska prava od 4. studenoga 2014., *Tarakhel protiv Švicarske*<sup>(2)</sup> koja se odnosi na afganistansku obitelj s četvero maloljetne djece, taj je sud naveo da transfer iz Švicarske u Italiju ne bi bio zakonit u skladu s člankom 3. EKLJP-a kada bi podnositelji zahtjeva „bili vraćeni u Italiju, a da švicarske vlasti najprije nisu pribavile pojedinačna jamstva od talijanskih vlasti da će se odgovornost za podnositelje zahtjeva preuzeti na način prilagođen dobi djece i da će obitelj ostati zajedno”. S obzirom na predmet *Tarakhel*, jasno je da najbolje interese djeteta treba uzimati u obzir u slučaju djece s pratnjom kao i djece bez pratnje. To se trenutačno jasno odražava u članku 6. stavku 1. Uredbe Dublin III.

Osim toga, u članku 6. Uredbe Dublin III predviđa se i nekoliko dodatnih jamstava i radnji koje treba poduzeti u slučaju maloljetnika bez pratnje. Ta su jamstva utvrđena u članku 6. stavcima 2. i 4. kojima se predviđa sljedeće:

- Države članice moraju osigurati da zastupnik zastupa maloljetnika bez pratnje ili pomaže maloljetniku bez pratnje u svim postupcima predviđenima u Uredbi Dublin III. Taj zastupnik mora biti osposobljen i imati stručno znanje kako bi osigurao da se najbolji interesi maloljetnika propisno uzmu u obzir.

<sup>(2)</sup> Presuda ESLJP-a od 4. studenoga 2014., *Tarakhel protiv Švicarske*, br. 29217/12.

- Zastupnik „ima pristup sadržaju odgovarajućih dokumenata iz dosjea podnositelja zahtjeva, uključujući posebnu brošuru za maloljetnike bez pratnje”.
- Država članica u kojoj je podnesen zahtjev „što je prije moguće poduzima odgovarajuće mjere za identifikaciju članova obitelji, braće i sestara ili rođaka maloljetnika bez pratnje na državnom području država članica i pritom štiti najbolje interese djeteta”.
- Osoblje nadležnih tijela koja obrađuju zahtjeve maloljetnika bez pratnje u odgovarajućoj mjeri osposobljeno i nadalje se mora u odgovarajućoj mjeri osposobljavati o posebnim potrebama maloljetnika.

Zahtjev u pogledu bliske suradnje između država članica u procjeni najboljih interesa znači da država članica koja upućuje zahtjev i ona kojoj se zahtjev upućuje moraju učinkovito surađivati u procjeni najboljih interesa djeteta, upotrebljavajući sve znanje koje im je na raspolaganju te, prema potrebi, također razmjenjivati relevantne informacije o procjeni najboljih interesa.

U članku 12. stavku 3. Provedbene uredbe predviđa se da se zastupnik uključuje u postupak utvrđivanja članova obitelji u najvećoj mogućoj mjeri. U stavku 4. navodi se razmjena informacija između država članica u svrhu određivanja države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva maloljetnika bez pratnje. Konkretno, kada država članica posjeduje informacije na temelju kojih je moguće pokrenuti utvrđivanje ili traženje člana obitelji, brata, sestre ili rođaka, ta država članica prema potrebi se savjetuje s drugim državama članicama i razmjenjuje informacije, s ciljem:

- utvrđivanja članova obitelji, braće ili sestara ili rođaka maloljetnika bez pratnje koji se nalaze na državnom području država članica;
- utvrđivanja postojanja dokazanih obiteljskih veza;
- procjenjivanja sposobnosti člana obitelji da se brine o maloljetniku bez pratnje, među ostalim ako se članovi obitelji, braća ili sestre ili rođaci maloljetnika bez pratnje nalaze u više država članica.

**Nacionalne prakse i postupci država članica za procjenu najboljih interesa djeteta mogu se znatno razlikovati, a svrha ovog praktičnog vodiča nije detaljno obrađivanje svih aspekata procjene najboljih interesa. Ipak, potrebno je naglasiti sljedeće:**

- Procjena najboljih interesa mora se provoditi pojedinačno za svaki predmet, uzimajući u obzir posebne okolnosti dotičnog djeteta. Posebne okolnosti mogu uključivati čimbenike kao što su kulturna sredina iz koje dijete potječe i njegova iskustva, dob i zrelost, rod i rodni identitet, stupanj obrazovanja te svi mogući oblici ranjivosti, među ostalim (mentalni) zdravstveni problemi i traumatična iskustva.
- Procjena najboljih interesa djeteta opća je procjena svih relevantnih aspekata najboljih interesa djeteta.
- U praksi, pri procjeni najboljih interesa djeteta u kontekstu primjene Uredbe Dublin III posebno je važno prikupiti informacije o posebnim okolnostima djeteta, uzeti u obzir mogućnosti ponovnog spajanja obitelji djeteta (članova obitelji ili rođaka na području države članice), omogućiti djetetu da iznese svoja mišljenja nadležnim tijelima, zajamčiti sigurnost i zaštitu djeteta od svih vrsta nasilja te osigurati zdravstvenu i osnovnu skrb djeteta. Smjernice o procjeni dobi dostupne su u [EASO-ovu praktičnom vodiču za procjenu dobi](#).
- Osim toga, važno je da države članice pitaju djetetova zastupnika o njegovu mišljenju te da ga uzmu u obzir u skladu s obvezom uključivanja zastupnika u postupak određivanja odgovornosti u najvećoj mogućoj mjeri. U okviru procjene najboljih interesa djeteta prema potrebi se može zatražiti i uzeti u obzir mišljenje drugih relevantnih nacionalnih dionika u području skrbi za djecu ili zaštite djece.

*EASO-ov praktični vodič o najboljim interesima djeteta u postupcima azila* pomaže u utvrđivanju i isticanju ključnih faza i bitnih točaka u provedbi najboljih interesa djeteta. Svrha je pružiti potporu državama članicama u primjeni načela najboljih interesa i poboljšanju jamstava za djecu u postupcima azila.

### **Određivanje odgovorne države članice u slučaju djece bez pratnje: članak 8. Uredbe Dublin III**

U članku 8. utvrđuju se tri osnovna načela za određivanje odgovornosti kad je riječ o djeci bez pratnje.

- Načelo da su **najbolji interesi djeteta primarna briga** ističe se u tekstu svih stavaka tog članka. Određeni stavak tog članka primjenjuje se pod uvjetom da je to u najboljem interesu djeteta.

- Načelo **ponovnog spajanja maloljetnog djeteta s njegovom obitelji, bratom, sestrom ili rođakom** koji se zakonito nalaze na području države članice naglašava se kao glavni kriterij za određivanje odgovornosti.
- Načelo prema kojem je u situacijama u kojima maloljetno dijete nema obitelji ili rođaka u državama članicama najvažnije **djetetu zajamčiti brz pristup postupku za priznavanje međunarodne zaštite te se tada u pravilu transfer djeteta ne bi trebao izvršiti**. Stoga je, kada dijete nema obitelji ili rođaka u državama članicama, odgovorna država članica uobičajeno ona u kojoj se dijete nalazi i u kojoj je zatražilo međunarodnu zaštitu. To je u skladu s presudom Suda EU-a od 6. lipnja 2013. u predmetu *MA i dr./Secretary of State for the Home Department*<sup>(3)</sup> u kojoj se, **pod uvjetom da je to u najboljem interesu djeteta**, utvrđuje sljedeće:

[...] ako je maloljetnik bez pratnje koji nema članova obitelji koji se zakonito nalaze na državnom području neke države članice podnio zahtjeve za azil u više država članica, država članica u kojoj se maloljetnik nalazi nakon što je ondje podnio zahtjev za azil određuje se kao „odgovorna država članica“.

Stoga se ipak moraju procijeniti najbolji interesi djeteta. Ta je procjena uvjet u skladu s člankom 8. stavkom 4.: ako nije u najboljem interesu maloljetnika da ostane u državi članici u kojoj se nalazi, već je u njegovu najboljem interesu da se vrati u neku drugu državu članicu, potonja bi država trebala biti odgovorna država članica.

---

<sup>(3)</sup> Presuda Suda EU-a od 6. lipnja 2013., *MA i dr./Secretary of State for the Home Department*, C-648/11.

## 4. Procjena dokaza [\[povratak na kontrolni popis\]](#)

Uredba Dublin III	Provedbena uredba
Članak 20. stavak 1., članak 22. stavci od 2. do 5.	Prilog II.

### Uvod

Nakon što se prikupe sve informacije, slijedi postupak procjene dokaza kako bi se odredila odgovorna državna članica. Osobni intervju predviđen dablinskim sustavom važan je izvor informacija te je zato usko povezan s procjenom dokaza. Svrha je osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom prikupiti točne i pouzdane informacije o mogućoj primjeni Uredbe Dublin III u konkretnom predmetu podnositelja zahtjeva. Relevantna pitanja koja je potrebno obuhvatiti intervjuom uglavnom se odnose na kriterije za određivanje odgovorne države članice (poglavlje III. Uredbe Dublin III), odredbe povezane s uzdržavanim osobama i diskrecijske klauzule (poglavlje IV. Uredbe Dublin III), rutu putovanja, prethodne zahtjeve, kao i prestanak obveza (poglavlje V. Uredbe Dublin III) kako je utvrđeno u nastavku. Službenik nadležan za predmet trebao bi obuhvatiti sva pitanja relevantna za procjenu kriterija iz Uredbe Dublin III.

Moraju se procijeniti informacije koje se prikupljaju tijekom intervjua i iz baza podataka (npr. osobne isprave, Eurodac, VIS) te sve informacije koje navede podnositelj zahtjeva ili koje se prikupe iz drugih relevantnih izvora (npr. članovi obitelji, nevladine organizacije itd.).

### Važnost procjene dokaza

Europska komisija opisala je važnost procjene dokaza u svojem prijedlogu Uredbe Dublin III iz 2001. kako slijedi:

„Mehanizam za određivanje odgovorne države članice funkcionirat će samo ako države članice uspostave sustav pravedne suradnje s ciljem prikupljanja potrebnih dokaza, obrade zahtjeva u dogovorenim rokovima i organizacije transfera u najboljim mogućim uvjetima.” (COM(2001) 447)

Dokazi su ključni za dablinski postupak kada se utvrdi koja je država članica odgovorna za zahtjev za međunarodnu zaštitu.

Od službenika nadležnog za predmet može se zatražiti da procijeni dokaze u bilo kojem trenutku u postupku, ali posebno u dvama slučajevima:

- prije upućivanja zahtjeva drugoj državi članici za prihvata ili ponovni prihvata podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu (kako je utvrđeno za slučajeve podnošenja zahtjeva za prihvata (članak 21. stavak 3.) i zahtjeva za ponovni prihvata (članak 23. stavak 3. i članak 24. stavak 5. Uredbe Dublin III)); i
- prije odgovora na takav zahtjev (odgovora na zahtjev za prihvata (članak 22. stavci 2. do 5.) i odgovora na zahtjev za ponovni prihvata (članak 25. stavak 1. Uredbe Dublin III).

Način na koji se provodi procjena dokaza razlikuje se ovisno o relevantnim kriterijima za prihvata ili ponovni prihvata koji se primjenjuju.

### Naznake za primjenu dablinskog postupka

Dablinski postupak u skladu s člankom 20. stavkom 1. Uredbe Dublin III započinje „čim je u državi članici prvi put podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu”. Pri podnošenju zahtjeva za prihvata ili ponovni prihvata države članice moraju se služiti standardnim obrascima iz Provedbene uredbe te zahtjevu moraju priložiti konkretne dokaze ili dokaze na osnovi indicija. Dva popisa koji sadržavaju „**konkretne dokaze**” i „**dokaze na osnovi indicija**” definirana su u članku 22. stavku 3. Uredbe Dublin III. Od Komisije se tom odredbom traži da „uspostavlja i redovito preispituje oba popisa s navedenim odgovarajućim elementima konkretnih dokaza ili dokaza na osnovi indicija”.

Ta se dva popisa navode u Prilogu II. Provedbenoj uredbi i u njima se ovisno o relevantnom članku navode dokazna sredstva koja se mogu upotrijebiti.

#### Prilog II. Provedbenoj uredbi:

Dokazna sredstva (Prilog II. popis A)

Dokazi na osnovi indicija (Prilog II. popis B)

### Dokazna sredstva

**Dokazi** su oni dokazni elementi „kojima se određuje odgovornost u skladu s ovom Uredbom, sve dok nisu osporeni dokazima o suprotnom” (članak 22. stavak 3. točka (a) podtočka i. i članak 22. stavak 3. točka (b) podtočka i.).

➡ **Dokazi pokazuju da je odgovorna druga država članica.**

U članku 22. stavku 4. u tom se pogledu navodi: „Uvjet dokaza ne smije prelaziti ono što je potrebno za ispravnu primjenu ove Uredbe.”

### Dokazi na osnovi indicija

**Dokazi na osnovi indicija** „odnos[e] [se] na indikativne elemente koji u nekim slučajevima, iako se mogu osporiti, mogu biti dostatni u skladu sa svojom dokaznom vrijednošću”. Njihova dokazna vrijednost procjenjuje se za svaki slučaj zasebno.

➡ **Dokazi na osnovi indicija mogu dovesti do procjene da je odgovorna druga država članica.**

U članku 22. stavku 5. navodi se odredba o upotrebi dokaza na osnovi indicija: „Ako ne postoje formalni dokazi, zamoljena država članica priznaje svoju odgovornost, ako su dokazi na osnovi indicija **koherentni, provjerljivi i dovoljno detaljni za utvrđivanje odgovornosti.**”

### Nedovoljne naznake za primjenu dablinskog postupka

Često ne postoje dokazi o odgovornosti određene države članice, zbog čega je potrebno procijeniti sve postojeće dokaze na osnovi indicija da bi se učinkovito odredila odgovorna država članica. Ako ne postoje dokazi kao što su podatci o podnositelju zahtjeva iz Eurodaca ili VIS-a, u većini je slučajeva podnositelj zahtjeva za azil glavni izvor informacija za određivanje odgovorne države članice.

### Zahtjevi za informacije

Uredba Dublin III	Provedbena uredba
Članak 34.	Prilog V.

Vrlo često u predmetu nema dovoljnih naznaka za primjenu dablinskog postupka. Ako konkretni dokazi ili dokazi na osnovi indicija nisu dovoljni da se odredi odgovornost, pa ni da se procijeni treba li primijeniti Uredbu Dublin III, država članica koja provodi dablinski postupak može od druge države članice zatražiti dodatne informacije relevantne za određivanje odgovornosti u skladu s člankom 34. Uredbe Dublin III koristeći se standardnim obrascem iz Priloga V. Provedbenoj uredbi. Mogu se poslati konkretniji zahtjevi, posebno ako se zatražene informacije odnose na obiteljske veze i pitanja u pogledu odnosa ovisnosti. U tu su svrhu državama članicama na raspolaganju standardni obrasci u prilogima VII. i VIII. Provedbenoj uredbi. Informacije koje pruži država članica koja odgovara na taj zahtjev smatraju se dokazima i imaju dokaznu snagu.

## Provedba procjene dokaza

### Načela procjene dokaza u okviru dablinskog postupka

Dablinski postupak objektivn je postupak za određivanje odgovorne države članice. Procjena dokaza u okviru dablinskog postupka znatno se razlikuje od procjene dokaza u meritornom postupku azila. Međutim, ne razlikuje se nužno potreban standard dokazivanja.

Isto tako, ako je potrebno procijeniti je li povrijeđen članak 4. Povelje, standardi procjene dokaza sličniji su ispitivanju prepreka za udaljavanje osobe u okviru meritornog postupka azila.

Postupak određivanja odgovornosti postupak je koji zajedno provode dvije uključene države članice. Suradnja između država članica važna je za provedbu procjene dokaza kako bi se brzo odredila odgovorna država članica i poštovali rokovi utvrđeni u Uredbi.

### Upotreba dokaza u procjeni odgovornosti

Nakon što se prikupe relevantne informacije tijekom faze registracije, službenik nadležan za predmet u osobnom intervjuu s podnositeljem zahtjeva ili razmjenom informacija s drugim državama članicama procjenjuje dokaze kako bi odredio koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Službenik nadležan za predmet procjenjuje dokaze za svaki pojedinačni slučaj te mora uzeti u obzir vrstu i važnost svih konkretnih dokaza i dokaza na osnovi indicija.

Kako je prethodno opisano, pri upućivanju zahtjeva za prihvrat ili ponovni prihvrat, država članica koja upućuje zahtjev mora priložiti konkretne dokaze ili dokaze na osnovi indicija. Mora uzeti u obzir dokaze koje je pružio podnositelj zahtjeva.

Država članica koja upućuje zahtjev obvezna je predati preslike svih dostupnih konkretnih dokaza i dokaza na osnovi indicija koji pokazuju da je odgovorna država članica kojoj se zahtjev upućuje. Sadržaj zahtjeva državi članici kojoj se zahtjev upućuje omogućuje da procijeni je li ona odgovorna država članica. U slučaju zahtjeva za prihvrat, taj je uvjet utvrđen u članku 21. stavku 3. Uredbe Dublin III i članku 1. Provedbene uredbe. U slučaju zahtjeva za ponovni prihvrat, taj je uvjet utvrđen u članku 23. stavku 3. i članku 24. stavku 3. Uredbe Dublin III i članku 2. Provedbene uredbe.

U slučaju prestanka obveza države članice kojoj se zahtjev upućuje u skladu s člankom 19. stavcima 2. i 3. ili člankom 20. stavkom 5. ona mora utvrditi da više nije odgovorna.

Budući da je jedan od glavnih ciljeva Uredbe Dublin III zajamčiti učinkovit pristup postupku podnošenja zahtjeva za azil, države članice trebale bi nastojati brzo odrediti odgovornu državu članicu na temelju dostupnih dokaza.

#### **Dobra praksa u suradnji između država članica**

Prisutnost časnika za vezu u drugim državama članicama smatra se dobrom praksom. Časnici za vezu mogu pomoći u poboljšanju zajedničkog razumijevanja i ubrzanju postupaka, posebno u predmetima koji zahtijevaju posebnu pozornost, kao što su oni koji uključuju djecu, ili u vrijeme izraženog pritiska na neku državu članicu.

### Opće napomene o procjeni dokumenata

Dokumenti su važan dio dokaza. U nekim slučajevima podnositelj zahtjeva svoje dokumente nosi sa sobom. Postupak utvrđivanja relevantnosti dokumenata radi procjene odgovornosti zahtjeva obostrano povjerenje i suradnja između država članica.

Pri provedbi procjene službenik nadležan za predmet može razmatrati:

- ▶ **vrstu dokumenta**
  - Odnosi se na oblik dokumenta: izvornik, preslika, izvod.
- ▶ **autentičnost dokumenta**
  - Procjena toga je li dokument autentičan ili krivotvoren ključna je za određivanje odgovornosti države članice. Izvješće o autentičnosti dokumenata nije obvezno u skladu s Provedbenom uredbom. Za određene dokumente te provjere možda nisu izvedive (npr. rodni list, vjenčani list).
- ▶ **valjanost dokumenta**
  - Dokumenti s isteklim rokom valjanosti također su važni za određivanje odgovorne države članice (npr. dokument o boravku od čijeg je isteka u trenutku podnošenja zahtjeva prošlo do dvije godine, viza od čijeg je isteka prošlo do šest mjeseci).
- ▶ **podrijetlo**
  - Tijelo koje je izdalo dokument.
- ▶ **pitanje vlasnika dokumenta**
  - Pitanje pripada li predmetni dokument podnositelju zahtjeva.

## Kriteriji povezani s jedinstvom obitelji [\[povratak na kontrolni popis\]](#)

Uredba Dublin III	Provedbena uredba
Članak 2. točke od (g) do (j), članci od 8. do 11., članci 16. i 17.	Članci 11. i 12.

### Relevantne definicije i razmatranja

U skladu s uvodnim izjavama 14., 15., 16. i 17. te poglavljima III. i IV. Uredbe Dublin III službenik nadležan za predmet mora ponajprije voditi računa o jedinstvu obitelji. Osim toga, službenik nadležan za predmet trebao bi biti upoznat s činjenicom da se različite odredbe iz poglavlja III. primjenjuju prema određenoj hijerarhiji.



#### *Posebna razmatranja u pogledu članova obitelji, rođaka*

Pri primjeni različitih odredbi u pogledu jedinstva obitelji u okviru Uredbe Dublin III službenici nadležni za predmete trebali bi imati na umu razliku između članova obitelji, rođaka i bilo kojih drugih osoba u obiteljskom odnosu. Može biti potrebno objasniti te razlike podnositelju zahtjeva tijekom osobnog intervjua predviđenog dablinskim sustavom.

##### ► Članovi obitelji

U skladu s člankom 2. točkom (g) Uredbe Dublin III, članovi obitelji prisutni na državnom području država članica, „u mjeri u kojoj je obitelj već postojala u zemlji podrijetla“, jesu sljedeći:

- bračni drug podnositelja zahtjeva ili njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi
- biološka ili usvojena maloljetna djeca parova iz prve točke ili podnositelja zahtjeva, pod uvjetom da nisu vjenčana
- majka, otac ili druga odrasla osoba koja je odgovorna za maloljetnika koji nije u braku.

##### ► Rođak

U skladu s definicijom iz članka 2. točke (h) Uredbe Dublin III, ako je podnositelj zahtjeva dijete bez pratnje, to je odrasli ujak/tetak ili teta/ujna ili djed/baka koji je prisutan/prisutna na državnom području države članice neovisno o tome je li podnositelj zahtjeva rođen u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili usvojen, kako je određeno nacionalnim pravom.

##### ► Maloljetnik

U skladu s definicijom iz članka 2. točke (i), to je državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađa od 18 godina.

##### ► Maloljetnik bez pratnje

U skladu s definicijom iz članka 2. točke (j) Uredbe Dublin III, to je „maloljetnik koji dolazi na državno područje država članica bez pratnje odrasle osobe koja je za njega odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice tako dugo dok ta odrasla osoba stvarno ne preuzme brigu o njemu; uključuje i maloljetnika koji je ostao bez pratnje nakon što je ušao na državno područje država članica“.

U kontekstu članka 16. i članka 17. stavka 2., za određivanje odgovornosti relevantni su i širi obiteljski odnosi.

- Odnos ovisnosti  
Konkretno, članak 16. Uredbe Dublin III odnosi se na (odraslo) dijete, brata, sestru i roditelja u slučaju postojanja odnosa ovisnosti.
- Šira obitelj  
Članak 17. stavak 2. odnosi se na bilo kakve druge obiteljske odnose u širem smislu.

### Maloljetnici bez pratnje (članak 8.)

Članak 8. odnosi se na maloljetnike bez pratnje i u njemu se navodi da odgovorna treba biti država članica u kojoj se zakonito nalazi član obitelji odnosno brat ili sestra tog maloljetnika. Ako maloljetnik ima rođaka, potrebno je utvrditi da je taj rođak sposoban skrbiti za maloljetnika. Sposobnost skrbi za dijete trebala bi se utvrđivati na

temelju pojedinačnog razmatranja. Kada je podnositelj zahtjeva maloljetnik u braku čiji se bračni drug nezakonito nalazi na državnom području države članice, odgovorna je ona država članica u kojoj se zakonito nalazi otac, majka ili odrasla osoba koja je u skladu s pravom ili praksom odgovorna za maloljetnika odnosno njegov brat ili sestra. Međutim, službenik nadležan za predmet mora utvrditi da je u najboljem interesu djeteta da ga se ponovno spoji s članom obitelji, bratom, sestrom ili rođakom.

### Član obitelji koji je korisnik međunarodne zaštite (članak 9.)

U članku 9. navodi se da bi odgovorna država članica trebala biti ona u kojoj podnositelj zahtjeva ima člana obitelji kojem je dopušten boravak u predmetnoj zemlji kao korisniku međunarodne zaštite. Treba napomenuti da u tom slučaju nije uvjet da je obitelj prethodno bila zasnovana u zemlji podrijetla. Međutim, uvjet je da je zasnovana prije nego što podnositelj zahtjeva podnese svoj prvi zahtjev (članak 7. stavak 2.).

I podnositelj zahtjeva i dotični član obitelji trebali bi svoju suglasnost izraziti pisanim putem.

### Član obitelji koji je podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu (članak 10.)

U članku 10. navodi se da bi odgovorna država članica trebala biti ona u kojoj podnositelj zahtjeva ima člana obitelji koji je podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

I podnositelj zahtjeva i dotični član obitelji trebali bi svoju suglasnost izraziti pisanim putem.

### Pravila za istodobno podnesene zahtjeve (članak 11.)

U članku 11. predviđena su pravila za slučajeve u kojima više članova obitelji „i/ili maloljetne braće ili sestara koji nisu u braku istodobno podnese zahtjeve za međunarodnu zaštitu u istoj državi članici, ili na datume koji su dovoljno blizu da se postupci za određivanje odgovorne države članice mogu voditi zajedno” te bi primjena dablinskog postupka dovela do razdvajanja članova obitelji. U tim bi slučajevima odgovorna država članica trebala biti ona koja je odgovorna za prihvatanje najvećeg broja članova obitelji. Ako to nije moguće, odgovorna je država članica ona koja je u skladu s kriterijima odgovorna za razmatranje zahtjeva najstarijeg člana obitelji.

### Uzdržavane osobe (članak 16.)

U članku 16. predviđa se da, „kada je podnositelj zahtjeva zbog trudnoće, novorođenog djeteta, teške bolesti, teške invalidnosti ili starosti ovisan o pomoći djeteta, brata, sestre ili roditelja koji zakonito borave u jednoj od država članica, ili je dijete, brat, sestra ili roditelj koji zakonito boravi u jednoj od država članica ovisan o pomoći podnositelja zahtjeva, države članice uobičajeno zadržavaju zajedno ili spajaju podnositelja zahtjeva s djetetom, bratom, sestrom ili roditeljem, pod uvjetom”:

- da su rodbinske veze postojale u zemlji podrijetla
- da se dijete, brat, sestra, roditelj ili podnositelj zahtjeva može skrbiti za uzdržavanu osobu
- da su te osobe pisanim putem izrazile svoju suglasnost.

Pri upućivanju zahtjeva za prihvatanje službenik nadležan za predmet mora objasniti sljedeće:

- razloge za uzdržavanje
- vrstu odnosa s uzdržavanom osobom
- sposobnost osobe da skrbi za uzdržavanu osobu.

### Diskrecijske klauzule (članak 17.)

Na temelju članka 17. Uredbe Dublin III („Diskrecijske klauzule”) članovi obitelji mogu se zadržati zajedno ili spojiti i ako ti obiteljski odnosi nisu obuhvaćeni područjem primjene kriterija u pogledu obitelji koji bi doveli do razdvajanja. Međutim, u tom slučaju uključene države članice imaju potpunu diskreciju.

U okviru diskrecijskih klauzula situacija je nešto složenija kad je riječ o procjeni dokaza. Njihova primjena može biti podložna i dodatnim nacionalnim smjernicama. Primjena diskrecijskih klauzula posebno se može predvidjeti ako su na temelju kriterija iz Uredbe Dublin III nadležne različite države članice.

**Sudska praksa: primjena diskrecijskih klauzula**

Sud EU-a u više je predmeta odlučivao o načinu tumačenja članka 17. stavka 1. Uredbe Dublin III. Dva predmeta koja su se vodila pred Sudom EU-a pokazuju situacije u kojima može doći do mogućnosti primjene članka 17. Uredbe Dublin III.

U prvom od citiranih predmeta Sud EU-a odlučio je da države članice ne mogu biti obvezne primjenjivati članak 17. Uredbe Dublin III; vidjeti presudu Suda EU-a od 16. veljače 2017., *C.K. i dr./Republika Slovenija*, C-578/16, t. 97.

U tom je konkretnom slučaju pred slovenskim Ustavnim sudom iznesena tvrdnja da bi transfer podnositeljice zahtjeva C. K. iz Slovenije u Hrvatsku negativno utjecao na njezino zdravstveno stanje te da zbog toga ne bi trebalo izvršiti transfer. Ta je tvrdnja potkrijepljena većim brojem liječničkih nalaza. Slovenski Ustavni sud tvrdio je da su države članice obvezne primjenjivati diskrecijsku klauzulu iz članka 17. stavka 1. Uredbe Dublin III ako bi zbog transfera podnositelja zahtjeva u drugu državu članicu došlo do povrede članka 33. stavka 1. Ženevske konvencije, članka 3. EKLJP-a i relevantne sudske prakse Europskog suda za ljudska prava.

Sud EU-a odlučio je da je na njemu da tumači članak 17. stavak 1. Uredbe Dublin III. Osim toga, odlučio je da se od država članica ne može tražiti, barem ne u prethodno navedenom predmetu, da primjenjuju članak 17. stavak 1. Uredbe Dublin III.

U drugom predmetu na koji se upućuje Sud je odlučio da primjena članka 17. Uredbe Dublin III ne podliježe nikakvom posebnom uvjetu i da ne mora biti dostupan nikakav pravni lijek protiv odluke o neprimjenjivanju tog članka; vidjeti presudu Suda EU-a od 23. siječnja 2019., *M.A. i dr./The International Protection Appeals Tribunal i dr.*, C-661/17, t. 71. i 79.

U tom je konkretnom predmetu dvoje podnositelja zahtjeva upozorilo povjerenika za izbjeglice u Irskoj na zdravstvene probleme jednog od njih te činjenicu da je njihovo dijete u to vrijeme bilo na liječničkom promatranju. Taj je povjerenik ipak preporučio njihov transfer iz Irske u Ujedinjenu Kraljevinu na temelju Uredbe Dublin III, smatrajući da nema razloga za primjenu članka 17. Uredbe Dublin III. Ta je odluka osporavana upućivanjem na, među ostalim, članak 17. Uredbe Dublin III, pri čemu je navedeno da bi transfer u Ujedinjenu Kraljevinu doveo do problema u pogledu zaštite temeljnih prava podnositeljâ zahtjeva jer je Ujedinjena Kraljevina predložila povlačenje iz Europske unije. Budući da je sud potvrdio osporavanu odluku, pokrenut je postupak pred irskim Visokim sudom. Irski Visoki sud zatim je uputio Sudu EU-a pitanje o tome može li se osporavati odbijanje primjene članka 17. Uredbe Dublin III, što je učinio povjerenik.

*Sud EU-a presudio je da članak 17. stavak 1. Uredbe Dublin III ne može podlijegati nikakvom posebnom uvjetu, uključujući namjeru neke države članice da se povuče iz Europske unije. Osim toga, Sud EU-a presudio je da se člankom 27. stavkom 1. Uredbe Dublin III ne nalaže propisivanje pravnog lijeka protiv odluke o neprimjeni diskrecijske klauzule iz članka 17. stavka 1. Uredbe Dublin III te da se ta odluka može osporavati pravnim lijekom protiv odluke o transferu.*

**Članak 17. stavak 1., klauzula o slobodi odlučivanja**

U članku 17. stavku 1. („klauzula o slobodi odlučivanja”) navodi se da država članica u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu i koja provodi postupak određivanja odgovorne države članice može odlučiti da će sama razmotriti zahtjev za međunarodnu zaštitu iako nije za to odgovorna na temelju Uredbe.

Taj članak država članica može primijeniti u bilo kojem trenutku ako je u njoj podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu. Predmetna država članica mora tu činjenicu odmah navesti u Eurodacu te dodati datum na koji je donijela odluku o razmatranju zahtjeva.

**Članak 17. stavak 2., humanitarna klauzula**

U skladu s člankom 17. stavkom 2. država članica u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu ili odgovorna država članica, „može bilo kada prije donošenja prve odluke o meritumu zatražiti od druge države članice da prihvati podnositelja zahtjeva i da se tako osigura spajanje bilo kojih osoba u rodbinskom odnosu iz humanitarnih razloga, posebno na temelju obiteljskih ili kulturnih aspekata, i onda kada ta druga država članica nije odgovorna na temelju kriterija iz članaka od 8. do 11. i članka 16.” Uključene osobe moraju dati svoj pristanak u pisanom obliku.

Država članica kojoj se zahtjev upućuje sama odlučuje o prihvaćanju zahtjeva iz članka 17. stavka 2. Ako država članica kojoj se zahtjev upućuje odluči razmotriti zahtjev za međunarodnu zaštitu, mora o svojem prihvaćanju pisanim putem obavijestiti državu članicu koja joj je uputila taj zahtjev.

Pri obradi te vrste predmeta službenik nadležan za predmet može uključiti, među ostalim, elemente koji se odnose na:

- razloge za ponovno spajanje
- medicinsku dokumentaciju, izvješća ili nalaze psihološke procjene
- izvješća nevladinih organizacija o obiteljskoj vezi s osobom u drugoj državi članici, uključujući dokumente kojima se to potvrđuje
- vrstu odnosa (kako su te osobe razdvojene, jesu li ostale u kontaktu, jesu li živjele zajedno), obraćajući posebnu pozornost na obiteljske ili kulturne aspekte.

Podnositelj zahtjeva i član obitelji ili dotična osoba koja boravi u drugoj državi članici svoj pristanak moraju dati u pisanom obliku.

## Dokazna sredstva i dokazi na osnovi indicija

Uredba Dublin III	Provedbena uredba
Članci od 8. do 10.	Prilog II.

### Dijete bez pratnje i članovi obitelji (članci od 8. do 10.)

U slučaju članka od 8. do 10., potrebno je utvrditi sljedeće elemente:

- obiteljsku vezu
- pravni status članova obitelji, braće, sestara ili rođaka
- sposobnost rođaka ili odrasle osobe odgovorne za dijete da skrbi za to dijete
- u slučaju članka 9. i 10., pristanak na ponovno spajanje i podnositelja zahtjeva i člana obitelji.

### Uzdržavano (odraslo) dijete, brat ili sestra, roditelj (članak 16.)

Pri procjeni odnosa ovisnosti između podnositelja zahtjeva i njegova odraslog djeteta, roditelja, brata ili sestre, ako je podnositeljica zahtjeva ili osoba u rodbinskom odnosu trudna ili je nedavno rodila, ako je riječ o osobi starije životne dobi, teško bolesnoj osobi ili osobi s teškom invalidnošću, potrebno je utvrditi sljedeće elemente:

- status boravka osobe u rodbinskom odnosu
- obiteljsku vezu
- ranjivost (trudnoća, novorođeno dijete, starost, teška bolest ili teška invalidnost)
- sposobnost dotične osobe da skrbi za uzdržavanu osobu.

S obzirom na činjenicu da su podnositelj zahtjeva i osoba u rodbinskom odnosu razdvojeni, podnositelj zahtjeva / osoba u rodbinskom odnosu ne moraju u trenutku procjene zaista biti u odnosu ovisnosti. Potrebno je s jedne strane procijeniti je li dotična osoba uzdržavana zbog trudnoće, novorođenog djeteta, starosti, teške bolesti ili teške invalidnosti i s druge strane je li podnositelj zahtjeva ili osoba u rodbinskom odnosu sposoban skrbiti za uzdržavanu osobu. Činjenica da je podnositelj zahtjeva / osoba u rodbinskom odnosu u prošlosti već skrbio za osobu u rodbinskom odnosu može upućivati na to da je sposoban za to. U primjeni članka 16. potrebno je zadržati fleksibilnost.

Zahtjevi u pogledu dokaza za utvrđivanje obiteljskih veza trebali bi biti razumni kako bi se osiguralo da članci 8., 9. i 10. te klauzula o odnosu ovisnosti (članak 16.) u praksi jamče jedinstvo obitelji. Da bi se pravilno odredila odgovornost, potrebno je propisno razmotriti sve dostupne informacije i dokaze, uključujući izjave podnositelja zahtjeva.

U Prilogu II. Provedbenoj uredbi nalazi se popis dokaznih sredstava i dokaza na osnovi indicija u slučaju članka od 8. do 10. u pogledu obitelji, koji se navodi u nastavku.

## Dokazna sredstva u slučaju članka 8., 9. i 10.

<b>Prisutnost člana obitelji maloljetnog podnositelja zahtjeva bez pratnje (članak 8.)</b>	<b>Zakonit boravak u državi članici člana obitelji koji je korisnik međunarodne zaštite (članak 9.)</b>	<b>Prisutnost člana obitelji koji je podnositelj zahtjeva i o čijem zahtjevu još nije donesena prva odluka o meritumu (članak 10.)</b>
<p>Pisana potvrda o podacima koju je dostavila druga država članica</p>	<p>Pisana potvrda o podacima koju je dostavila druga država članica</p>	<p>Pisana potvrda o podacima koju je dostavila druga država članica</p>
<p>Izvodi iz registara</p>	<p>Izvodi iz registara</p>	<p>Izvodi iz registara</p>
<p>Boravišne dozvole izdane članu obitelji</p>	<p>Boravišne dozvole izdane članu obitelji koji je korisnik međunarodne zaštite</p>	<p>Privremene dozvole boravka izdane članu obitelji za vrijeme razmatranja zahtjeva</p>
<p>Dokaz da su osobe u rodbinskoj vezi, ako postoji</p>	<p>Dokaz da su osobe u rodbinskoj vezi, ako postoji</p>	<p>Dokaz da su osobe u rodbinskoj vezi, ako postoji</p>
<p>DNK test ili analiza krvi (samo u nedostatku svega navedenog i prema potrebi)</p>	<p>Suglasnost dotičnih osoba</p>	<p>DNK test ili analiza krvi (samo u nedostatku svega navedenog i prema potrebi)</p>
		<p>Suglasnost dotičnih osoba</p>

### Pisana potvrda o podacima koju je dostavila druga država članica

Svaka pisana potvrda u pogledu prisutnosti člana obitelji, brata, sestre ili rođaka djeteta bez pratnje ili člana obitelji podnositelja zahtjeva, neovisno o tome je li dostavljena na standardnim obrascima za razmjenu informacija iz Provedbene uredbe ili na neki drugi način, smatra se dokaznim sredstvom u prilog zahtjevu za prihvata na temelju relevantne pravne osnove.

### Izvodi iz registara

Zakonit boravak (u slučaju članka 9.) i prisutnost člana obitelji (u slučaju članka 8. i 10.) može se potkrijepiti i izvodima iz registara koji potvrđuju status boravka člana obitelji.

### Boravišne dozvole / privremene dozvole boravka izdane članu obitelji

Prisutnost člana obitelji može se dokazati i boravišnom dozvolom ili privremenom boravišnom dozvolom koja je izdana dotičnom članu obitelji.

### Dokaz da su osobe u rodbinskoj vezi

Svi dokazi o rodbinskoj vezi između dotičnih osoba, ako takvi postoje, trebali bi se dostaviti državi članici kojoj se zahtjev upućuje, a to su, na primjer, vjenčani ili rodni list ili bilo koja vrsta dokumenta kojim se dokazuje srodstvo.

### DNK test ili analiza krvi

DNK test ili analiza krvi radi utvrđivanja obiteljskih veza treba se koristiti samo u iznimnim slučajevima. Iz Provedbene uredbe jasno je da se DNK test ili analiza krvi koriste samo kad nisu dostupni drugi dokazi.

## Suglasnost dotičnih osoba

Kako bi se ponovno spajanje obitelji provelo uz suglasnost dotičnih osoba, podnositelj zahtjeva i član obitelji trebali bi svoju suglasnost izraziti pisanim putem. Te se izjave prilažu zahtjevu.

## Dokazi na osnovi indicija u slučaju članka 8., 9. i 10.

<b>Prisutnost člana obitelji maloljetnog podnositelja zahtjeva bez pratnje (članak 8.)</b>	<b>Zakonit boravak u državi članici člana obitelji koji je korisnik međunarodne zaštite (članak 9.)</b>	<b>Prisutnost člana obitelji koji je podnositelj zahtjeva i o čijem zahtjevu još nije donesena prva odluka o meritumu (članak 10.)</b>
<p>Informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti</p>	<p>Informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti</p>	<p>Informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti</p>
<p>Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR</p>	<p>Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR</p>	<p>Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR</p>
<p>Izjave uključenih članova obitelji</p>		

### Informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti

Informacije koje pruža podnositelj zahtjeva u pogledu, primjerice, prisutnosti člana obitelji u nekoj državi članici smatraju se dokazima na osnovi indicija. Što su detaljnije informacije, to je utemeljeniji zahtjev. Informacije koje pruža podnositelj zahtjeva mogu biti i osnova za traženje informacija od druge države članice i njihovih potvrda. U nekim slučajevima podnositelji zahtjeva možda neće moći dostaviti dokumente koji dokazuju obiteljsku vezu s članovima obitelji ili rođacima. Detaljne informacije o drugim članovima obitelji, tome gdje oni žive, okolnostima u kojima je došlo do razdvajanja, pojedinosti o braku itd. informacije su koje može provjeriti druga država članica pregledom evidencije ili intervjua članova obitelji na svojem državnom području. (Za teme koje se obrađuju tijekom intervjua radi prikupljanja relevantnih informacija vidjeti u [Područja za istraživanje tijekom intervjua: obiteljske veze](#))

### Izjave dotičnih članova obitelji

Dosljedne i dovoljno detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti također mogu potkrijepiti zahtjev podnesen na osnovi obiteljskih odnosa.

### Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR

Države članice mogu potkrijepiti svoje zahtjeve podacima dobivenima od međunarodnih organizacija. Zahtjev se može dodatno pokrijepiti izvješćima ili potvdama o podacima koje dostavi međunarodna organizacija. Država članica kojoj se zahtjev upućuje te dokumente uzima u obzir i provodi odgovarajuću provjeru/istraživanje.

## Kriteriji povezani s boravištem, ulaskom i boravkom

[\[povratak na kontrolni popis\]](#)

Uredba Dublin III	Provedbena uredba
Članci od 12. do 14.	Prilog II.

### Relevantne definicije i razmatranja

Nastavljajući se na kriterije koji se odnose na djecu i rodbinske odnose, sljedeći niz kriterija za određivanje odgovornosti odnosi se na ulazak i boravak, čime se uzima u obzir način na koji je predmetna osoba ušla na državno područje država članica ili ondje boravi, pravnu osnovu takvog ulaska ili boravka, razdoblje koje je proteklo od ulaska te mjesto na kojem je zatražena međunarodna zaštita.

U Uredbi Dublin III prvo se utvrđuju postupovna pravila za ulazak i boravak na temelju vize ili dokumenta o boravku koji je izdala država članica (članak 12.). Kad je riječ o državama šengenskog područja, zahtjevi utemeljeni na izdanoj vizi čine velik dio predmeta u okviru dablinskog postupka.

Glavni je izvor informacija o izdanoj vizi baza podataka viznog informacijskog sustava. Vizni informacijski sustav povezuje veleposlanstva i konzulate u državama koje nisu članice EU-a i sve vanjske granične prijelaze država šengenskog područja. Sustav provodi biometrijsko usklađivanje, u prvom redu otisaka prstiju, za potrebe identifikacije i provjere. Nisu sve države članice koje sudjeluju u primjeni Uredbe Dublin III obvezane Uredbom o VIS-u.

Ako vizni informacijski sustav nije dostupan ili pokazatelji postojanja vize ili boravišne dozvole nisu (u potpunosti) potvrđeni, države članice mogu uputiti zahtjeve za informacije u skladu s člankom 34. Uredbe Dublin III kako bi se olakšao postupak određivanja odgovornosti.

### Dokument o boravku

#### Valjani dokument o boravku (članak 12. stavak 1.)

„Kada podnositelj zahtjeva **posjeduje važeći dokument o boravku**, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je država članica koja je izdala dokument.“

U većini slučajeva, prvi znak toga da je podnositelju zahtjeva odobren dokument o boravku u nekoj državi članici jest njegova izjava ili prisutnost samog dokumenta. Ako podnositelj zahtjeva ima dokument sa sobom, potrebno je detaljno provjeriti autentičnost i valjanost predmetnog dokumenta o boravku.

#### Više dokumenata o boravku (članak 12. stavak 3.)

U članku 12. stavku 3. utvrđena su pravila o odgovornosti u slučaju da podnositelj zahtjeva ima više valjanih dokumenata o boravku koje je izdalo više država članica.

Člankom 12. stavkom 3. točkom (a) propisano je da je odgovorna ona država članica koja je izdala dokument o boravku s najduljim trajanjem boravka ili najduljim rokom valjanosti.

#### Dokumenti o boravku kojima je istekla valjanost (članak 12. stavak 4.)

Članak 12. stavak 4. primjenjuje se kada podnositelj zahtjeva posjeduje jedan ili više dokumenata o boravku kojima je istekla valjanost, uzimajući u obzir koliko je vremena prošlo od isteka valjanosti dokumenta o boravku. Ako je valjanost dokumenta o boravku istekla prije više od dvije godine, odgovorna je ona država članica u kojoj je podnesen zahtjev.

## Viza (članak 12. stavci 2., 3. i 4.)

### Valjana viza (članak 12. stavak 2.)

Člankom 12. stavkom 2 propisano je da, „kada podnositelj zahtjeva **ima važeću vizu**, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je država članica koja je izdala vizu”.

Ako je viza izdana u ime druge države članice, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je zastupana država članica.

### Više viza (članak 12. stavak 3.)

U članku 12. stavku 3. utvrđena su pravila o odgovornosti u slučajevima u kojima podnositelj zahtjeva ima više viza koje su izdale različite države članice, uzimajući u obzir razdoblje valjanosti dokumenta.

U slučaju različitih viza iste vrste, člankom 12. stavkom 3. točkom (b) odgovornost se stavlja na državu članicu koja je izdala vizu kojoj najkasnije istječe rok valjanosti.

U članku 12. stavku 3. točki (c) utvrđeno je da bi, kada su vize različitih vrsta, odgovornost trebala preuzeti „država članica koja je izdala vizu s najduljim vremenom važenja, ili kada su vremena važenja istovjetna, država članica koja je izdala vizu kojoj najkasnije istječe rok važenja”.

### Viza kojoj je istekla valjanost (članak 12. stavak 4.)

Članak 12. stavak 4. primjenjuje se kada podnositelj zahtjeva posjeduje jednu ili više viza kojima je istekao rok valjanosti, uzimajući u obzir koliko je vremena prošlo od isteka valjanosti vize i koja je viza stvarno omogućila podnositelju zahtjeva ulazak na državno područje države članice. Ako je rok valjanosti vize istekao prije više od šest mjeseci, odgovorna je ona država članica u kojoj je podnesen zahtjev.

### Nezakonit ulazak (članak 13. stavak 1.)

„[Ako] je podnositelj zahtjeva pri dolasku iz treće zemlje **nezakonito prešao granicu** države članice kopnom, morem ili zrakom, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je država članica u koju je na taj način ušao.”

Odgovornost utemeljena na nezakonitom ulasku prestaje 12 mjeseci nakon nezakonitog ulaska ako tijekom tog razdoblja ni u jednoj državi članici nije podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu.

### Neprekidan boravak u državi članici od najmanje pet mjeseci (članak 13. stavak 2.)

„Kada državu članicu nije moguće, ili više nije moguće, smatrati odgovornom” u skladu s kriterijima u pogledu nezakonitog ulaska i „kada se na temelju dokaza ili dokaza na osnovi indicija [...] utvrdi da je podnositelj zahtjeva [...] prije podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u državi članici **živio neprekidno najmanje pet mjeseci**, ta je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.”

Taj se članak primjenjuje čak i u slučajevima u kojima nije moguće utvrditi okolnosti ulaska.

Ako dokazi upućuju na to da je podnositelj zahtjeva živio najmanje pet mjeseci u više država članica, odgovorna je posljednja država članica u kojoj je boravio.

### (Zakonit) ulazak bez vizne obveze (članak 14.)

Države šengenskog područja imaju zajedničku viznu politiku kako bi se olakšao zakonit ulazak posjetitelja u EU uz poštovanje unutarnje sigurnosti. EU ima popis zemalja čiji građani trebaju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i popis zemalja čiji su građani izuzeti od tog zahtjeva<sup>(4)</sup>. Mogućnost ulaska bez vize može biti i posljedica bilateralnih pregovora, posebno između zemalja koje dijele granicu.

<sup>(4)</sup> U trenutku sastavljanja ovog teksta taj je popis naveden u Uredbi (EU) 2018/1806 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o popisu trećih zemalja čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemalja čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva, SL L 303, str. 39. Budući da se navedeni popis često ažurira, čitatelj se upućuje na trenutačno primjenjivu uredbu.

Člankom 14. stavkom 1. propisano je da, „[a]ko državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva uđe na državno područje države članice u kojoj **za ulazak ne važi vizna obveza**, ta država članica odgovorna je za razmatranje njegovog zahtjeva za međunarodnu zaštitu”.

U članku 14. stavku 2. utvrđena su pravila za slučaj u kojem podnositelj zahtjeva može zakonito ući u više država članica jer nema viznu obvezu za ulazak u te države članice. Ako „državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva podnese svoj zahtjev za međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici u kojoj za ulazak na njezino državno područje također ne važi vizna obveza”, ta druga država članica odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

### Zahtjev na međunarodnom tranzitnom području zračne luke (članak 15.)

Zahtjev za međunarodnu zaštitu također se može podnijeti na međunarodnom tranzitnom području zračne luke. „Kada na **međunarodnom tranzitnom području zračne luke** države članice međunarodnu zaštitu zatraži državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva, za razmatranje zahtjeva odgovorna je ta država članica.”

### Dokazna sredstva u slučajevima valjanog ili isteklog dokumenta o boravku ili vize (članak 12.)

Valjani dokumenti o boravku (članak 12. stavci 1. i 3.) ili dokumenti o boravku kojima je rok valjanosti istekao prije manje od dvije godine [i datum stupanja na snagu]	Valjane vize (članak 12. stavci 2. i 3.) i vize kojima je rok valjanosti istekao prije manje od šest mjeseci [i datum stupanja na snagu]
Izdani dokument o boravku	Pozitivan rezultat u VIS-u
Izvodi iz registara državljana trećih zemalja ili sličnih registara	Izdana viza
Izvješća/potvrde države članice koja je izdala dokument o boravku	Izvodi iz registara državljana trećih zemalja ili sličnih registara
	Izvješća/potvrde države članice koja je izdala vizu ili dokument o boravku

#### Dokument o boravku

U članku 2. točki (l) Uredbe Dublin III definirano je područje primjene dokumenta o boravku:

[...] svako odobrenje koje su izdala tijela države članice kojim se državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva odobrava boravak na njezinu državnom području, uključujući dokumente koji potkrepljuju odobrenje da ostanu na državnom području u okviru mjera privremene zaštite ili dok ne prestanu okolnosti koje sprečavaju provedbu naloga za udaljavanje, s iznimkom viza i dozvola za boravak koje su izdane tijekom razdoblja koje je potrebno za određivanje odgovorne države članice kako je utvrđeno u ovoj Uredbi ili tijekom razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili zahtjeva za dozvolu boravka.

Dokument o boravku dokazno je sredstvo koje potkrepljuje zahtjev za prihvata povezan s ulaskom na temelju tog izdanog dokumenta.

#### Viza

U članku 2. točki (m) definirani su područje primjene i vrste vize. Viza je „dozvola ili odluka države članice koja je potrebna za tranzit ili ulazak u svrhu boravka u toj državi članici ili u više država članica”. Viza za dugotrajni boravak omogućuje njezinu nositelju boravak dulji od tri mjeseca u državi članici koja je izdala tu vizu ili u čije je ime viza izdana. Viza za kratkotrajni boravak omogućuje njezinu nositelju boravak na državnom području jedne ili svih država članica u trajanju od najviše 90 dana „unutar razdoblja od šest mjeseci od datuma prvog ulaska na državno područje država članica”. Zrakoplovno-tranzitna viza omogućuje osobi tranzit preko međunarodnog tranzitnog područja jedne ili više zračnih luka država članica.

## Pozitivan rezultat u VIS-u

Pozitivan rezultat poslan iz viznog informacijskog sustava u skladu s člankom 21. Uredbe (EZ) br. 767/2008 (Uredba o VIS-u) dokazuje da je osobi izdala vizu druga država članica. Pozitivan rezultat u VIS-u dokazno je sredstvo koje treba priložiti zahtjevu za prihvata.

## Izvodi iz registara državljana trećih zemalja ili sličnih registara

Svi službeni dokumenti, kao što su izvodi iz registara, spisi koji otkrivaju informacije o nezakonitom ili zakonitom ulasku ili boravku u drugoj državi članici ili službeni dokumenti koji potkrepljuju izjave podnositelja zahtjeva trebali bi se podnijeti kao dokazi uz zahtjev za prihvat.

## Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja je izdala dokument o boravku ili vizu

Potvrda države članice koja je izdala vizu ili dokument o boravku dokazno je sredstvo. U slučajevima u kojima država članica nema pristup VIS-u može se uputiti zahtjev za informacije drugoj državi članici radi potvrde izdavanja dokumenta. Ako druga država članica potvrdi da je izdala vizu / dokument o boravku, ta se potvrda može upotrijebiti kao dokaz u prilog zahtjevu za prihvat.

## Dokazi na osnovi indicija u slučaju valjanog ili isteklog dokumenta o boravku ili vize (članak 12.)

Valjani dokumenti o boravku (članak 12. stavci 1. i 3.) ili dokumenti o boravku kojima je rok valjanosti istekao prije manje od dvije godine [i datum stupanja na snagu]	Valjane vize (članak 12. stavci 2. i 3.) i vize kojima je rok valjanosti istekao prije manje od šest mjeseci [i datum stupanja na snagu] (članak 12. stavak 4.)
Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja nije izdala boravišnu dozvolu	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja nije izdala vizu
Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika	Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika

### Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti

U pojedinim slučajevima podnositelji zahtjeva možda neće moći dostaviti dokumente koji dokazuju ulazak u drugu državu članicu ili boravak u njoj. Detaljne provjerljive izjave koje se odnose na okolnosti ulaska ili boravka, koje pregledom evidencije može provjeriti druga država članica mogu poslužiti kao dokazi na osnovi indicija. Za teme koje je potrebno obraditi tijekom intervjua radi prikupljanja relevantnih informacija o ruti putovanja vidjeti [Područja za istraživanje tijekom intervjua: ulazak, boravak i prethodni zahtjev](#).

## Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja nije izdala boravišnu dozvolu

Ako država članica kojoj se zahtjev upućuje potvrdi da nije izdala vizu ili boravišnu dozvolu, ta se informacija smatra dokazom na osnovi indicija. Ovisno o sadržaju informacije, ona može upućivati na odgovornost druge države članice.

## Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR

Države članice mogu potkrijepiti zahtjeve za prihvrat ili ponovni prihvrat podacima dobivenima od međunarodnih organizacija. Zahtjev se može dodatno pokrijepiti izvješćima ili potvrdama o podacima koje dostavi međunarodna organizacija. Država članica kojoj se zahtjev upućuje te dokumente uzima u obzir i provodi odgovarajuću provjeru/istraživanje.

## Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika

Dosljedne, provjerljive i dovoljno detaljne izjave koje se odnose na rutu putovanja podnositelja zahtjeva također mogu potkrijepiti zahtjeve te izjave podnositelja zahtjeva.

## Dokazna sredstva u slučaju nepostojanja vizne obveze (članak 14.) i nezakonitog ulaska (članak 13. stavak 1.)

Nezakonit ulazak na vanjskoj granici (članak 13. stavak 1.)	Zakonit ulazak na državno područje na vanjskoj granici (članak 14.)
Ulazni pečat ili slična potvrda u putovnici	Ulazni pečat ili slična potvrda u putovnici
Izlazni pečat iz zemlje koja graniči s državom članicom, imajući u vidu rutu putovanja podnositelja zahtjeva kao i datum prelaska granice	Izlazni pečat iz zemlje koja graniči s državom članicom, imajući u vidu rutu putovanja podnositelja zahtjeva kao i datum prelaska granice
Karte koje neosporno dokazuju ulazak na vanjskoj granici	Karte koje neosporno dokazuju ulazak na vanjskoj granici
Otisci prstiju, u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu	Otisci prstiju, u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu
Pozitivan rezultat u Eurodacu kao rezultat usporedbe otisaka prstiju podnositelja zahtjeva s otiscima prstiju uzetim u skladu s člankom 14. Uredbe o Eurodacu II (pozitivan rezultat u Eurodacu pod kategorijom 2)	
Ulazni pečat u krivotvorenoj putovnici	

### Ulazni pečat u putovnici

Ulazni pečat ili slična potvrda u putovnici dokazno je sredstvo za zakonit ili nezakonit ulazak. Ako je putovnica krivotvorena, a sadržava ulazni pečat, dokaz je nezakonitog ulaska.

## Izlazni pečat

Izlazni pečat u putovnici u mnogim slučajevima čini dokaz. Pri ispitivanju kriterija povezanih s ulaskom ili boravkom u drugoj državi članici službenik nadležan za predmet trebao bi provjeriti nalaze li se u putovnici izlazni pečati. Ako je pečat iz države koja graniči s državom članicom, službenik nadležan za predmet trebao bi ispitati na koji je datum podnositelj zahtjeva prešao granicu te bi trebao imati na umu rutu kojom je on putovao. Ako je zabilježen ulazak na vanjskoj granici nakon datuma izlaznog pečata u putovnici i taj ulazak nije bio odobren, izlazni pečat dokaz je nezakonitog ulaska.

## Karte koje neosporno dokazuju ulazak na vanjskoj granici

Ako se predoče tijekom osobnog intervjua ili u drugoj fazi postupka azila, karte (za vožnju zrakoplovom, vlakom, autobusom itd.) koje neosporno dokazuju ulazak na vanjskoj granici čine dokaz i službenik nadležan za predmet trebao bi ih uzeti u obzir pri procjeni odgovornosti.

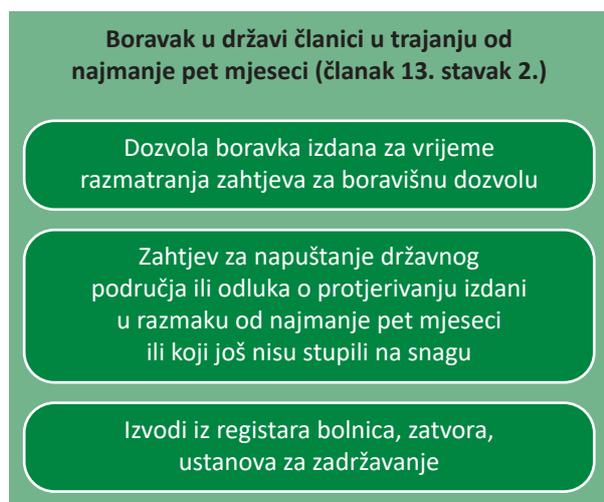
## Pozitivan rezultat u Eurodacu

Rezultat podudaranja u bazi podataka Eurodac neosporan je dokaz u pogledu primjene odredbi Uredbe Dublin III. Kada službenik nadležan za predmet primi informaciju o podudaranju kao rezultatu usporedbe podataka u bazi podataka Eurodac, jasno je da je osoba prethodno bila u potencijalno relevantnom kontaktu s tijelom druge države članice. Ako se u Eurodacu dobije pozitivan rezultat pod kategorijom 2 „nezakonit prelazak vanjske granice” ili „nezakonit ulazak” iz države članice na vanjskoj granici, to je dokaz da je osoba bila izvan državnog područja države članice u koju je ušla nezakonito. Datum uzimanja otisaka prstiju, dostupan među podacima u sustavu Eurodac, pokazuje trenutak ulaska na državno područje Europske unije. Otisci prstiju također služe kao dokazno sredstvo u prilog tomu da je podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica.

## Otisci prstiju

Ovisno o okolnostima u kojima su uzeti, otisci prstiju mogu biti konkretan dokaz ili dokaz na osnovi indicija. Ako su otisci prstiju uzeti u kontekstu prelaska vanjske granice ili u vezi sa zahtjevom za međunarodnu zaštitu, oni čine dokaz. Otisci prstiju priloženi zahtjevu pomoći će državi članici kojoj se zahtjev upućuje pri pretraživanju nacionalne baze podataka u svrhu identifikacije predmetne osobe.

## Dokazna sredstva u slučaju boravka u trajanju od najmanje pet mjeseci – članak 13. stavak 2.



## **Dozvole boravka**

Dozvole boravka koje su izdane predmetnoj osobi tijekom razmatranja njezina zahtjeva za boravišnu dozvolu dokazuju da je osoba boravila u državi članici tijekom određenog razdoblja. Ako je riječ o razdoblju od najmanje pet mjeseci, taj bi dokument trebalo priložiti zahtjevu za prihvrat koji se upućuje državi članici koja je izdala navedenu dozvolu boravka.

## **Zahtjev za napuštanje državnog područja ili odluka o protjerivanju izdani u razmaku od najmanje pet mjeseci ili koji još nisu stupili na snagu**

Odluka o protjerivanju bez ikakve naznake da je osoba napustila državno područje država članica ili više odluka o protjerivanju ili zahtjeva za napuštanje državnog područja zemlje mogu upućivati na to da osoba nije napustila državno područje i da boravi u dotičnoj državi članici tijekom razdoblja od tri mjeseca. Trebalo bi provjeriti razdoblje boravka.

## **Izvodi iz registara bolnica, zatvora, ustanova za zadržavanje**

Ako podnositelj zahtjeva može predočiti bilo koji od navedenih dokumenata ili više njih, koji pokazuju neprekidan boravak u državi članici od najmanje pet mjeseci, može se uputiti zahtjev za prihvrat na temelju članka 13. stavka 2..

## Dokazi na osnovi indicija u slučaju ulaska bez vizne obveze (članak 14.), nezakonitog ulaska (članak 13. stavak 1.), boravka u državi članici u trajanju od najmanje pet mjeseci (članak 13. stavak 2.)

Zakonit ulazak na državno područje na vanjskoj granici (članak 14.)	Nezakonit ulazak na državno područje na vanjskoj granici (članak 13. stavak 1.)	Boravak u državi članici u trajanju od najmanje pet mjeseci (članak 13. stavak 2.)
Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR, ili nevladina organizacija
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica ili treća zemlja	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica ili treća zemlja	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica ili treća zemlja
Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika	Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika	Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika
Otisci prstiju, osim u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu	Otisci prstiju, osim u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu	Otisci prstiju, osim u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu
Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa; podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio uslugama putničke agencije ili drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste	Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa; podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio uslugama putničke agencije ili drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste	Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa; podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio uslugama putničke agencije ili drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste
	Podatci koji dokazuju da se osoba koristila kurirskim uslugama	Podatci koji dokazuju da se osoba koristila kurirskim uslugama

### Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti

U pojedinim slučajevima podnositelji zahtjeva možda neće moći dostaviti dokumente koji dokazuju ulazak u drugu državu članicu ili boravak u njoj. Detaljne provjerljive izjave koje se odnose na okolnosti ulaska ili boravka, koje pregledom evidencije može provjeriti druga država članica mogu poslužiti kao dokazi na osnovi indicija. Za teme koje je potrebno obraditi tijekom intervjua radi prikupljanja relevantnih informacija o ruti putovanja vidjeti [Područja za istraživanje tijekom intervjua: ulazak, boravak i prethodni zahtjev](#).

## Izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica ili treća zemlja

Ulazak na vanjskoj granici (ulazak bez vizne obveze ili nezakonit ulazak) također se može potkrijepiti potvrdom o podacima ili izvješćem druge države članice ili treće zemlje.

## Izvješća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR, ili nevladina organizacija, kao što su organizacije koje pružaju smještaj osobama kojima je potreban

Države članice mogu se koristiti podacima koje su dostavile međunarodne organizacije ili nevladine organizacije. Ta izvješća ili potvrde o podacima mogu dodatno potkrijepiti zahtjev. Država članica kojoj se zahtjev upućuje te dokumente uzima u obzir i provodi odgovarajuću provjeru/istraživanje.

## Izvješća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika

Dosljedne, provjerljive i dovoljno detaljne izjave koje se odnose na rutu putovanja podnositelja zahtjeva također mogu potkrijepiti zahtjeve, posebno u slučajevima u kojima nema drugih dokaza. To bi moglo biti posebno relevantno ako veća skupina podnositelja zahtjeva putuje zajedno i podnosi zahtjeve istog dana.

## Otisci prstiju

Ovisno o okolnostima u kojima su uzeti, otisci prstiju mogu biti konkretan dokaz ili dokaz na osnovi indicija. Ako su otisci prstiju uzeti u kontekstu prelaska vanjske granice ili u vezi sa zahtjevom za međunarodnu zaštitu, oni čine dokaz. Otisci prstiju priloženi zahtjevu pomoći će državi članici kojoj se zahtjev upućuje pri pretraživanju nacionalne baze podataka u svrhu identifikacije predmetne osobe.

## Karte, hotelski računi, ulaznice itd.

Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa, podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio uslugama putničke agencije ili drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste i podatci koji dokazuju da se osoba koristila kurirskim uslugama:

Ako podnositelj zahtjeva izjavljuje da je ušao u zemlju iz treće zemlje ili da je boravio u drugoj državi članici dulje od pet mjeseci, boravak u drugoj državi članici ili boravak izvan državnog područja država članica može se potkrijepiti prethodno navedenim dokumentima, koji čine elemente dokaza na osnovi indicija. Ako podnositelj zahtjeva ima bilo koji od prethodno navedenih dokumenata, te karte, ulaznice itd. mogu potkrijepiti izjave podnositelja zahtjeva koje se tiču boravka u drugoj državi članici ili u trećoj zemlji i mogu činiti dokaze u prilog zahtjevu za prihvata ili ponovni prihvata.

## Prethodni zahtjev za međunarodnu zaštitu [\[povratak na kontrolni popis\]](#)

<b>Uredba Dublin III</b>	<b>Provedbena uredba</b>
Članak 18. stavak 1. točke (b), (c) i (d) i članak 20. stavak 5.	Prilog II.

### Zahtjev za azil prethodno je podnesen u drugoj državi članici

U članku 3. stavku 1. Uredbe Dublin III definirano je da „zahtjev [za međunarodnu zaštitu] razmatra samo jedna država članica i to ona koja je prema kriterijima iz poglavlja III. navedena kao odgovorna“. U slučajevima u kojima se na temelju poglavlja III. nijedna država članica ne može odrediti kao odgovorna, „za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je prva država članica u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu“, osim ako transfer nije moguće izvršiti zbog sustavnih nedostataka u postupku azila i uvjetima prihvata u toj državi članici (članak 3. stavak 2. Uredbe Dublin III).

U slučajevima u kojima je podnositelj zahtjeva prethodno podnio zahtjev za azil u drugoj državi članici, a kriteriji utvrđeni u poglavlju III. nisu primjenjivi, pokrenut će se postupak ponovnog prihvata.

### Procjena primjenjivosti Uredbe Dublin III

Slijedom toga, službenik nadležan za predmet mora, procjenom dostupnih dokaza, ispitati je li druga država članica još dužna ponovno prihvatiti predmetnu osobu i uvjeriti se da nije došlo do prestanka obveza države članice. Službenik nadležan za predmet mora provjeriti jesu li kriteriji primijenjeni u skladu s odredbama Uredbe Dublin III.

U slučajevima u kojima je zahtjev za međunarodnu zaštitu prethodno podnesen u drugoj državi članici također je potrebno provjeriti je li osoba obuhvaćena područjem primjene Uredbe Dublin III. Kako je navedeno u odjeljku o [osobama na koje se primjenjuje](#) Uredba Dublin III, ona se ne primjenjuje ako je osobi međunarodnu zaštitu već odobrila druga država članica.

<b>Uredba o Eurodacu II</b>
Članak 18. stavak 1.

U članku 18. stavku 1. Uredbe o Eurodacu II utvrđena je obveza označavanja podataka u središnjem sustavu kad se podnositelju zahtjeva odobri međunarodna zaštita.

„Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1., država članica podrijetla koja je odobrila međunarodnu zaštitu podnositelju zahtjeva za međunarodnu zaštitu čiji su podaci prethodno upisani u središnji sustav u skladu s člankom 11. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila Agencija. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 12. za potrebe slanja na temelju članka 9. stavka 5. Središnji sustav obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka od strane druge države članice podrijetla nakon pojave pozitivnog rezultata u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 9. stavka 1. ili članka 14. stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće serije podataka.“

Članak 18. stavak 1. Uredbe o Eurodacu II

U slučaju da pretraživanje u sustavu Eurodac daje pozitivan rezultat koji je označen, država članica koja vrši pretraživanje moći će vidjeti da je osoba već korisnik međunarodne zaštite. Stoga dablinski postupak nije primjenjiv u tim slučajevima.

U slučajevima u kojima pozitivan rezultat u sustavu Eurodac nije označen, ali postoje naznake da bi osobi mogla biti odobrena međunarodna zaštita, radi provjere statusa osobe može se uputiti zahtjev za informacije u skladu s člankom 34. Uredbe Dublin III.

## Obveza ponovnog prihvata podnositelja zahtjeva radi razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu

### Uredba Dublin III

Članak 18. stavak 1. točke od (b) do (d)

U članku 18. Uredbe Dublin III navode se obveze odgovorne države članice. Država članica u kojoj je prethodno podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu obvezna je ponovno prihvatiti podnositelja zahtjeva u sljedećim slučajevima:

- Zahtjev se predmetne osobe razmatra i predmetna je osoba zatražila međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici ili se nalazi na državnom području druge države članice bez dokumenta o boravku. (članak 18. stavak 1. točka (b))
- Podnositelj zahtjeva povukao je zahtjev u drugoj državi članici i zatražio međunarodnu zaštitu u nekoj drugoj državi članici ili se nalazi na državnom području druge države članice bez dokumenta o boravku. (članak 18. stavak 1. točka (c))
- Zahtjev je predmetne osobe odbijen i predmetna je osoba zatražila međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici ili se nalazi na državnom području druge države članice bez dokumenta o boravku. (članak 18. stavak 1. točka (d))

U članku 18. stavku 2. navedeno je da država članica koja je odgovorna u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (a) ili (b) razmatra ili završava razmatranje zahtjeva za azil. Država članica odgovorna u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (c) trebala bi pružiti podnositelju zahtjeva mogućnost da zatraži da se nastavi razmatranje njegova zahtjeva za azil ili mogućnost da podnese novi zahtjev u odgovornoj državi članici. Osim toga, „u slučajevima iz područja primjene stavka 1. točke (d) u kojima je zahtjev odbijen samo u prvom stupnju, odgovorna država članica osigurava da predmetna osoba ima, ili da je imala, mogućnost primjene učinkovita pravnog lijeka u skladu s člankom 46. Direktive 2013/32/EU“.

## Obveza ponovnog prihvata podnositelja zahtjeva radi provedbe dablinskog postupka

### Uredba Dublin III

Članak 20. stavak 5.

Općenito je cilj postupka ponovnog prihvata odrediti odgovornu državu članicu i izvršiti transfer podnositelja zahtjeva u tu državu članicu kako bi se mogao razmotriti zahtjev za azil. Međutim, postupak ponovnog prihvata primjenjiv je i u slučaju podnositelja zahtjeva koji je „prisutan u drugoj državi članici bez dokumenta o boravku ili koji u toj državi članici podnese zahtjev za međunarodnu zaštitu nakon povlačenja prvog zahtjeva koji je podnesen u drugoj državi članici tijekom postupka određivanja odgovorne države članice“. (članak 20. stavak 5.) U tim posebnim slučajevima podnositelja zahtjeva trebala bi ponovno prihvatiti država članica u kojoj je podnositelj zahtjeva prvi put podnio zahtjev i povukao ga, kako bi ta država članica završila postupak određivanja odgovorne države članice.

## Dokazna sredstva u slučaju postupka ponovnog prihvata:

Postupak određivanja odgovorne države članice u tijeku je u državi članici u kojoj je zahtjev podnesen (članak 20. stavak 5.) i zahtjev se razmatra ili je prethodno podnesen (članak 18. stavak 1. točke (b), (c) i (d))

Zahtjev se razmatra ili je prethodno podnesen (članak 18. stavak 1. točke (b), (c) i (d))	Postupak određivanja odgovorne države članice u tijeku članak 20. stavak 5.
Pozitivan rezultat u Eurodacu	Pozitivan rezultat u Eurodacu
Obrazac koji je dostavio podnositelj zahtjeva	Obrazac koji je dostavio podnositelj zahtjeva
Službeno izvješće koje su sastavila nadležna tijela	Službeno izvješće koje su sastavila nadležna tijela
Otisci prstiju uzeti u vezi sa zahtjevom	Otisci prstiju uzeti u vezi sa zahtjevom
Izvodi iz odgovarajućih registara i spisa	Izvodi iz odgovarajućih registara i spisa
Pisano izvješće nadležnih tijela kojim se potvrđuje da je zahtjev podnesen	Pisano izvješće nadležnih tijela kojim se potvrđuje da je zahtjev podnesen

### Pozitivan rezultat u Eurodacu

Rezultat podudaranja u bazi podataka Eurodac neosporan je dokaz u pogledu primjene odredbi Uredbe Dublin III. Kada službenik nadležan za predmet primi informaciju o podudaranju kao rezultatu usporedbe podataka u bazi podataka Eurodac, jasno je da je osoba prethodno bila u relevantnom kontaktu s nadležnim tijelom druge države članice. Podudaranje može upućivati na prethodni zahtjev za azil (kategorija 1) u drugoj državi članici. Službenik nadležan za predmet mora uzeti u obzir sve elemente rezultata pretraživanja u Eurodacu. U slučaju pozitivnog rezultata koji upućuje na prethodni zahtjev za međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici, rezultat pretraživanja u Eurodacu prilaže se zahtjevu za ponovni prihvata (članak 18. stavak 1. točke od (b) do (d) ili članak 20. stavak 5.).

### Obrazac koji je dostavio podnositelj zahtjeva (obrazac za podnošenje zahtjeva)

Tijekom intervjua podnositelj zahtjeva može predati presliku obrasca na kojem je podnio zahtjev u drugoj državi članici. Takva preslika može poslužiti kao dokaz da je osoba prethodno zatražila međunarodnu zaštitu te službenik nadležan za predmet šalje zahtjev za ponovni prihvata.

### Službeno izvješće koje su sastavila nadležna tijela

U slučaju u kojem su nadležna tijela druge države članice izradila službeno izvješće, kao što je obrazac za registraciju, odluka itd., službenik nadležan za predmet ima dokaz o podnošenju prethodnog zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

### Otisci prstiju uzeti u vezi sa zahtjevom

U slučaju u kojem Eurodac ne daje pozitivan rezultat, ali službenik nadležan za predmet ima razloga da vjeruje da je osoba prethodno zatražila međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici, otisci prstiju uzeti u vezi sa zahtjevom mogu se priložiti zahtjevu za ponovni prihvata. Ako situacija nije jasna, prije takvog zahtjeva može se uputiti zahtjev za informacije u skladu s člankom 34. Uredbe Dublin III. Nakon što dobiju na raspolaganje otiske prstiju osobe, nadležna tijela države članice kojoj se zahtjev upućuje mogu izvršiti potrebne provjere i, ovisno o rezultatima, primijeniti odredbe Uredbe Dublin III.

## Izvodi iz registra državljana trećih zemalja ili sličnih registra

Svi službeni dokumenti koji otkrivaju informacije o prethodnim zahtjevima također mogu dokazati da dotična osoba sudjeluje u postupku azila ili je njezin postupak azila završen u drugoj državi članici. U takvim se slučajevima zahtjev za ponovni prihvata može uputiti na toj osnovi.

## Pisano izvješće nadležnih tijela kojim se potvrđuje da je zahtjev podnesen

U slučajevima u kojima službenik nadležan za predmet ima dvojbe u vezi s time je li podnositelj zahtjeva prethodno zatražio međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici na temelju izjava podnositelja zahtjeva tijekom osobnog intervjua, može se uputiti zahtjev na temelju članka 34. radi dobivanja informacija o osobi: je li zatražila zaštitu, raspolaže li konačnom odlukom o zahtjevu itd. Odgovor nadležnih tijela kojima se zahtjev upućuje u kojem se potvrđuje prethodni zahtjev za azil može poslužiti kao dokaz na kojem će se temeljiti zahtjev za ponovni prihvata.

## Dokazi na osnovi indicija u slučaju postupka ponovnog prihvata

Postupak određivanja odgovorne države članice u tijeku je u državi članici u kojoj je zahtjev podnesen (članak 20. stavak 5.) i zahtjev se razmatra ili je prethodno podnesen (članak 18. stavak 1. točke (b), (c) i (d)).

Zahtjev se razmatra ili je prethodno podnesen (članak 18. stavak 1. točke (b), (c) i (d))	Postupak određivanja odgovorne države članice u tijeku je u državi članici u kojoj je zahtjev podnesen (članak 20. stavak 5.)
Izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	Izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica
	Izvešća/potvrde dobiveni od članova obitelji, suputnika

## Detaljne informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti

Podnositelj zahtjeva može tijekom osobnog intervjua pružiti informacije o svojem prethodnom zahtjevu za azil. Za teme koje je potrebno obraditi tijekom intervjua radi prikupljanja relevantnih informacija o ruti putovanja, prethodnom postupku azila itd. vidjeti [Područja za istraživanje tijekom intervjua: ulazak, boravak i prethodni zahtjev](#).

## Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR

Države članice mogu se koristiti podacima dobivenima od međunarodnih organizacija. Zahtjev se može dodatno pokrijepiti izvješćima ili potvrdama o podacima koje dostavi međunarodna organizacija. Država članica kojoj se zahtjev upućuje trebala bi te dokumente uzeti u obzir i provesti odgovarajuću provjeru/istraživanje.

### **Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika**

Dosljedne, provjerljive i dovoljno detaljne izjave koje se odnose na rutu putovanja podnositelja zahtjeva također mogu potkrijepiti zahtjeve te izjave podnositelja zahtjeva.

## Prestanak obveza – napuštanje državnog područja i protjerivanja

[povratak na kontrolni popis]

### Uredba Dublin III

Članak 2. točka (l), članak 19. stavci od 1. do 3. i članak 20. stavak 5.

### Prestanak obveza (članak 19. stavci 1., 2. i 3.)

U članku 19. Uredbe Dublin III navodi se da obveze prestaju u određenim okolnostima. U skladu s presudom Suda EU-a od 7. lipnja 2016., *George Karim/Migrationsverket* (Švedska)<sup>(5)</sup>, država članica kojoj se zahtjev upućuje i podnositelj zahtjeva mogu se pozvati na tu odredbu i iznijeti konkretne dokaze ili dokaze na osnovi indicija u tom pogledu. U tom se slučaju od države članice kojoj se zahtjev upućuje traži da utvrdi da se primjenjuju uvjeti za prestanak ili da je obveza prenesena na drugu državu članicu. Država članica kojoj se zahtjev upućuje mora u cijelosti ocijeniti relevantne informacije.

U članku 19. stavku 1. navodi se da u slučaju da država članica podnositelju zahtjeva izda dokument o boravku, „obveze navedene u članku 18. stavku 1. prenose se na tu državu članicu” koja je izdala dokument o boravku.

U članku 19. stavku 2., koji je poznat i kao „**pravilo od tri mjeseca**”, propisuje se sljedeće:

[...] Obveze navedene u članku 18. stavku 1. prestaju kada odgovorna država članica može, na zahtjev da prihvati ili ponovno prihvati podnositelja zahtjeva ili drugu osobu iz članka 18. stavka 1. točaka (c) ili (d), utvrditi da je predmetna osoba napustila državno područje država članica tijekom najmanje tri mjeseca, osim ako predmetna osoba posjeduje važeći dokument o boravku koji je izdala odgovorna država članica.

U članku 19. stavku 3., koji je poznat i kao „**pravilo o vraćanju**”, propisuje se sljedeće:

[...] Obveze navedene u članku 18. stavku 1. točkama (c) i (d) prestaju kada odgovorna država članica može, na zahtjev da prihvati ili ponovno prihvati podnositelja zahtjeva ili drugu osobu iz članka 18. stavka 1. točaka (c) ili (d), utvrditi da je predmetna osoba napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljšavanje koji su izdani nakon povlačenja ili odbijanja zahtjeva.

U članku 20. stavku 5. također su utvrđena pravila za prestanak obveza. Kako je navedeno u odjeljku [Obveza ponovnog prihvata podnositelja zahtjeva radi provedbe dablinskog postupka](#), država članica u određenim je slučajevima obvezna ponovno prihvatiti podnositelja zahtjeva radi završetka postupka određivanja odgovorne države članice. U slučaju da država članica od koje se tražio ponovni prihvati podnositelja zahtjeva može utvrditi prestanak obveza u skladu s člankom 19. stavkom 1. ili člankom 19. stavkom 2., obveza ponovnog prihvata podnositelja zahtjeva prestaje.

U Prilogu II. Provedbenoj uredbi nalazi se popis dokaznih sredstava i dokaza na osnovi indicija povezanih s prestankom obveza u skladu s člankom 19. stavcima 2. i 3. ili člankom 20. stavkom 5., koji se navodi u nastavku.

<sup>(5)</sup> Presuda Suda EU-a od 7. lipnja 2016., *George Karim/Migrationsverket*, C-155/15.

## Dokazna sredstva za prestanak obveza – članak 19. stavak 2., članak 19. stavak 3. i članak 20. stavak 5.

Napuštanje državnog područja država članica (članak 19. stavak 2.)	Napuštanje državnog područja država članica (članak 20. stavak 5. i članak 19. stavak 2.)	Protjerivanje s državnog područja država članica (članak 19. stavak 3.)
Izlazni pečat	Izlazni pečat	Pisani dokaz da je državljanin treće zemlje zaista protjeran koji su izdala nadležna tijela
Izvodi iz registara trećih zemalja (kojima se dokazuje boravište)	Izvodi iz registara trećih zemalja (kojima se dokazuje boravište)	Izlazni pečat
Karte koje neosporno dokazuju napuštanje zemlje ili ulazak na vanjskoj granici	Izlazni pečat iz treće zemlje koja graniči s državom članicom, imajući u vidu rutu putovanja podnositelja zahtjeva kao i datum prelaska granice	Potvrda podataka povezanih s protjerivanjem koju je izdala treća zemlja
Izjave/potvrda države članice iz koje je podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica	Otisci prstiju, u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu	
Pečat iz treće zemlje koja graniči s državom članicom, imajući u vidu rutu putovanja podnositelja zahtjeva kao i datum prelaska granice	Pisani dokaz da je državljanin treće zemlje zaista protjeran koji su izdala nadležna tijela	
Otisci prstiju, u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu		

### Izlazni pečat

Izlazni pečat u putovnici u mnogim slučajevima čini dokaz. Pri ispitivanju kriterija povezanih s ulaskom ili boravkom u drugoj državi članici službenik nadležan za predmet trebao bi provjeriti nalaze li se u putovnici izlazni pečati.

### Izvodi iz registara trećih zemalja

Svi službeni dokumenti, kao što su izvodi iz registara trećih zemalja, spisi koji otkrivaju informacije o boravku u trećoj zemlji ili službeni dokumenti koji potkrepljuju povezane izjave podnositelja zahtjeva mogu poslužiti kao dokaz u prilog prestanku obveza.

### Karte koje neosporno dokazuju napuštanje zemlje ili ulazak na vanjskoj granici

Karte (za vožnju zrakoplovom, vlakom, autobusom itd.) koje neosporno dokazuju napuštanje države članice ili treće zemlje, odnosno ulazak na vanjskoj granici čine dokaze i službenik nadležan za predmet trebao bi ih uzeti u obzir pri procjenjivanju odgovornosti.

## **Izješća/potvrde države članice iz koje je podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica**

Potvrda države članice iz koje je podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica dokazno je sredstvo. Ako je takva potvrda već dostupna ili postane dostupna tijekom savjetovanja s drugom državom članicom, njome se može dokazati prestanak obveza.

## **Pisani dokaz da je državljanin treće zemlje zaista protjeran koji su izdala nadležna tijela**

Potvrda države članice koja je uspješno protjerala predmetnu osobu dokazno je sredstvo. Ako je takva potvrda već dostupna ili postane dostupna tijekom savjetovanja s drugom državom članicom, takav dokaz može potkrijepiti prestanak obveza.

## **Potvrda podataka povezanih s protjerivanjem koju je izdala treća zemlja**

Potvrda treće zemlje u koju je predmetna osoba protjerana ili u koju se vratila dokazno je sredstvo. Ako je takva potvrda već dostupna ili postane dostupna tijekom dablinskog postupka, takav dokaz može potkrijepiti prestanak obveza.

## **(Izlazni) pečat iz treće zemlje koja graniči s državom članicom, imajući u vidu rutu putovanja podnositelja zahtjeva kao i datum prelaska granice**

Pečat u putovnici u mnogim slučajevima čini dokaz. Ako je pečat iz države koja graniči s državom članicom, službenik nadležan za predmet trebao bi ispitati na koji je datum podnositelj zahtjeva prešao granicu te bi trebao imati na umu rutu kojom je on putovao. Ako je zabilježen ulazak na vanjskoj granici nakon datuma izlaznog pečata u putovnici i taj ulazak nije bio odobren, izlazni pečat dokaz je nezakonitog ulaska.

## **Otisci prstiju**

Ovisno o okolnostima u kojima su uzeti, otisci prstiju mogu biti konkretan dokaz ili dokaz na osnovi indicija. Ako su otisci prstiju uzeti u kontekstu prelaska vanjske granice ili u vezi sa zahtjevom za međunarodnu zaštitu, oni čine dokaz. Otisci prstiju priloženi zahtjevu pomoći će državi članici kojoj se zahtjev upućuje pri pretraživanju nacionalne baze podataka u svrhu identifikacije predmetne osobe.

## Dokazi na osnovi indicija povezani s prestankom obveza – članak 19. stavak 2., članak 19. stavak 3. i članak 20. stavak 5.

Napuštanje državnog područja država članica (članak 19. stavak 2.)	Napuštanje državnog područja država članica (članak 20. stavak 5. i članak 19. stavak 2.)	Protjerivanje s državnog područja država članica (članak 19. stavak 3.)
Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	Izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR
Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika	Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika	Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica	Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica	Izlazni pečat u slučaju u kojem je predmetni podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica na najmanje tri mjeseca
Izlazni pečat u slučaju u kojem je predmetni podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica na najmanje tri mjeseca	Izlazni pečat u slučaju u kojem je predmetni podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica na najmanje tri mjeseca	Otisci prstiju, osim u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu
Otisci prstiju, osim u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu	Otisci prstiju, osim u slučaju u kojem su nadležna tijela odlučila uzeti otiske prstiju u trenutku kada je državljanin treće zemlje prešao vanjsku granicu	Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa itd.; podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio kurirskim uslugama ili uslugama putničke agencije; drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste.
Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa itd.; podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio kurirskim uslugama ili uslugama putničke agencije; drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste.	Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa itd.; podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio kurirskim uslugama ili uslugama putničke agencije; drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste.	Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa itd.; podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio kurirskim uslugama ili uslugama putničke agencije; drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste.

### Detaljne informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti

Detaljne i provjerljive izjave koje se odnose na okolnosti ulaska i boravka izvan državnog područja država članica mogu poslužiti kao dokazi na osnovi indicija. Podnositelj zahtjeva može tijekom osobnog intervjua pružiti informacije o svojem boravku u trećoj zemlji, prethodnom zahtjevu za azil itd. Za teme koje je potrebno obraditi tijekom intervjua radi prikupljanja relevantnih informacija o ruti putovanja i prethodnom zahtjevu za azil i informacija relevantnih za potencijalni prestanak obveza vidjeti [Područja za istraživanje tijekom intervjua: ulazak, boravak i prethodni zahtjev](#).

## **Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR**

Države članice mogu potkrijepiti svoje zahtjeve podacima dobivenima od međunarodnih organizacija. Zahtjev se može dodatno pokrijepiti izvješćima ili potvrdama o podacima koje dostavi međunarodna organizacija. Država članica kojoj se zahtjev upućuje te dokumente uzima u obzir i provodi odgovarajuću provjeru/istraživanje.

## **Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika**

Dosljedne, provjerljive i dovoljno detaljne izjave koje se odnose na rutu putovanja podnositelja zahtjeva također mogu potkrijepiti zahtjeve te izjave podnositelja zahtjeva.

## **Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica**

Ako druga država članica (ne ona iz koje je podnositelj zahtjeva napustio državno područje) može dostaviti izvješće ili potvrditi podatke koji se odnose na odlazak osobe s državnog područja država članica, ti se podatci mogu smatrati dokazima na osnovi indicija.

## **Izlazni pečat**

Pri ispitivanju kriterija povezanih s ulaskom ili boravkom u drugoj državi članici službenik nadležan za predmet trebao bi provjeriti nalaze li se u putovnici izlazni pečati. Ako je pečat iz države koja graniči s državom članicom, službenik nadležan za predmet trebao bi ispitati na koji je datum podnositelj zahtjeva prešao granicu te bi trebao imati na umu rutu kojom je on putovao. Službenik nadležan za predmet također mora ispitati koliko je vremena podnositelj zahtjeva proveo izvan državnog područja država članica.

## **Otisci prstiju**

Ovisno o okolnostima u kojima su uzeti, otisci prstiju mogu biti konkretan dokaz ili dokaz na osnovi indicija. Ako su otisci prstiju uzeti u kontekstu prelaska vanjske granice ili u vezi sa zahtjevom za međunarodnu zaštitu, oni čine dokaz. Otisci prstiju priloženi zahtjevu pomoći će državi članici kojoj se zahtjev upućuje pri pretraživanju nacionalne baze podataka u svrhu identifikacije predmetne osobe.

## **Karte, hotelski računi, ulaznice itd.**

Karte, hotelski računi, ulaznice za javne ili privatne ustanove u državama članicama, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa; podatci koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio uslugama putničke agencije ili drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste, i podatci koji dokazuju da se osoba koristila kurirskim uslugama:

Ako podnositelj zahtjeva izjavljuje da je ušao u zemlju iz treće zemlje ili da je boravio u drugoj državi članici dulje od pet mjeseci, boravak u drugoj državi članici ili boravak izvan državnog područja država članica može se potkrijepiti prethodno navedenim dokumentima, koji čine elemente dokaza na osnovi indicija. Ako podnositelj zahtjeva ima bilo koji od prethodno navedenih dokumenata, te karte, ulaznice itd. mogu potkrijepiti izjave podnositelja zahtjeva koje se tiču boravka u drugoj državi članici ili u trećoj zemlji i mogu činiti dokaze u prilog zahtjevu za prihvata ili ponovni prihvata.

## **Drugi dokazi**

Pri procjeni predmeta službenik nadležan za predmet može uzeti u obzir druge dokaze kako bi provjerio koliko je dugo osoba boravila u trećoj zemlji: karte, hotelske račune, ulaznice za javne ili privatne ustanove, kartice sa zakazanim terminima kod liječnika ili stomatologa, podatke koji dokazuju da se podnositelj zahtjeva koristio uslugama putničke agencije ili kurirskim uslugama. Te vrste dokaza mogu se upotrebljavati ako odgovaraju izjavama podnositelja zahtjeva i informacijama pruženima tijekom osobnog intervjua koje se odnose na njegove rute putovanja, lokacije itd.

## Posebna razmatranja u pogledu transfera predviđenih dablinskim sustavom [\[povratak na kontrolni popis\]](#)

### Uredba Dublin III

Članak 3. stavak 2. drugi podstavak, članak 17. stavak 1.

Država članica koja upućuje zahtjev mora provjeriti je li moguće izvršiti transfer u državu članicu kojoj se zahtjev upućuje.

U skladu s člankom 3. stavkom 2. drugim podstavkom Uredbe Dublin III, transfer nije moguće izvršiti u slučaju „utemeljenih razloga za pretpostavku da postoje sustavni nedostaci u postupku azila i uvjetima za prihvata podnositelja zahtjeva u toj državi članici, koji izazivaju opasnost od nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u smislu članka 4. Povelje o temeljnim pravima Europske unije“. U presudi od 16. veljače 2017. u predmetu *C.K. i dr./Republika Slovenija*<sup>(6)</sup> (u daljnjem tekstu: *C.K. i dr.*) Sud EU-a obrazložio je da se nemogućnost izvršavanja transfera ne primjenjuje samo na slučajeve „**sustavnih nedostataka**“ nego i na slučajeve u kojima bi sam transfer doveo do utvrđene opasnosti od nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u smislu članka 4. Povelje prema osobi čiji se transfer vrši. Osim toga, prije samog transfera država članica uvijek može iskoristiti diskrecijsku klauzulu ako se utvrdi da postoje razlozi protiv transfera podnositelja zahtjeva u drugu državu članicu. Primjerice, rodbinske veze utvrđene u državi članici u kojoj se nalazi, zdravstveni problemi itd. koji ne predstavljaju opasnost od povrede članka 4. Povelje. Primjena „**klauzule o slobodi odlučivanja**“ u takvim slučajevima može ovisiti i o nacionalnim smjernicama.

## Procjena dokaza

Kao što je Sud EU-a naveo u presudi *C.K. i dr.*, u slučaju stvarne i predvidive opasnosti od postupanja protivnog članka 4. Povelje ili članku 3. Europske konvencije o ljudskim pravima nadležna tijela država članica ne bi trebala izvršiti transfer.

U presudi *C.K. i dr.*, Sud EU-a razmotrio je posebno zdravstveno stanje, koje je povezano s člankom 4. Povelje: kad bi transfer podnositelja zahtjeva „s osobito teškim duševnim ili fizičkim oboljenjem uzrokovao stvarnu i utvrđenu opasnost od znatnog i nepopravljivog pogoršanja njegova zdravstvenog stanja, taj [bi] transfer bio nečovječno i ponižavajuće postupanje“ (t. 74.).

Sud EU-a još nije u potpunosti obrazložio povezane dokazne standarde i potencijalne učinke načela uzajamnog povjerenja. U presudi *C.K. i dr.* Sud EU-a obrazložio je da to uzajamno povjerenje ne može promijeniti apsolutnu prirodu zaštite na temelju članka 3. EKLJP-a ili članka 4. Povelje. Međutim, treba napomenuti da i Sud EU-a i Europski sud za ljudska prava postavljaju visok standard pri konkretnom ocjenjivanju toga što su „**sustavni nedostaci**“ ili „**stvarna i predvidiva opasnost**“ od postupanja protivnog članka 4. Povelje i članku 3. EKLJP-a. Iz presude Suda EU-a u predmetu *N.S.* proizlazi da uzajamno povjerenje ne bi trebalo biti dovedeno u pitanje time da se u okviru svakog dablinskog postupka sustavno ispituje pridržava li se odgovorna država članica svih svojih obveza koje proizlaze iz zajedničkog europskog sustava azila. Iz sudske prakse Europskog suda za ljudska prava također proizlazi da za utvrđivanje stvarne opasnosti od nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u odgovornoj državi članici mora biti zabilježena vrlo ozbiljna situacija (vidjeti posebno ESLJP, presuda od 21. siječnja 2011. *M.S.S. protiv Belgije i Grčke*<sup>(7)</sup>, t. 252., 263. i 249.).

<sup>(6)</sup> Presuda Suda EU-a od 16. veljače 2017., *C.K. i dr./Republika Slovenija*, C-578/16 PPU.

<sup>(7)</sup> Presuda ESLJP-a, 21. siječnja 2011., *M.S.S. protiv Belgije i Grčke*, br. 30696/09, t. 252., 263. i 249.

U tom su kontekstu posebno važne sljedeće presude: presuda Suda EU-a od 21. prosinca 2011. u spojenim predmetima *N.S. i dr. i M.E. i dr.*<sup>(8)</sup>; presuda Suda EU-a od 19. ožujka 2019., *Abubacarr Jawo/Savezna Republika Njemačka*<sup>(9)</sup>; presuda ESLJP-a od 21. siječnja 2011., *M.S.S. protiv Belgije i Grčke*<sup>(10)</sup>; presuda ESLJP-a od 4. studenoga 2014., *Tarakhel protiv Švicarske*<sup>(11)</sup>.

Slijedom toga, povreda članka 4. Povelje (odnosno članka 3. EKLJP-a) moguća je posebno ako u odgovornoj državi članici nema pristupa postupku azila ili ako (pojedinačni) uvjeti prihvata dovode do takve povrede, uključujući opasnost od proizvoljnog zadržavanja nakon dolaska, ili ako bi podnositelj zahtjeva bio izložen velikoj opasnosti od nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u smislu članka 4. Povelje.

Posebno bi u predmetima koji se odnose na obitelji ili ranjive osobe moglo biti potrebno tražiti posebna pojedinačna jamstva od nadležnih tijela države članice kojoj se zahtjev upućuje ako postoje naznake da bi transfer u tu državu članicu bez takvih jamstava mogao podrazumijevati opasnost od povrede članka 4. Povelje. Službenik nadležan za predmet možda će morati ocijeniti pravno i činjenično stanje u državi članici u koju se vrši pojedinačan transfer podnositelja zahtjeva. U takvom bi slučaju zbog samog izostanka takvih jamstava odluka o transferu predviđenom dablinskim sustavom mogla biti nezakonita i na to bi se podnositelj zahtjeva mogao pozvati u žalbi. Pri ocjeni pojedinačnog slučaja ta je jamstva potrebno razlikovati od modaliteta transfera i obveze razmjene podataka prije transfera u skladu s člancima 31. i 32. Uredbe Dublin III kao i od drugih slučajeva kršenja ljudskih prava tijekom postupka transfera.

<sup>(8)</sup> Presuda Suda EU-a od 21. prosinca 2011., *N.S. i dr./Secretary of State for the Home Department i M.E. i dr./Refugee Applications Commissioner i Minister for Justice, Equality and Law Reform*, spojeni predmeti C-411/10 i C-493/10.

<sup>(9)</sup> Presuda Suda EU-a od 19. ožujka 2019. u predmetu *Abubacarr Jawo/Savezna Republika Njemačka*, predmet C-163/17.

<sup>(10)</sup> Presuda ESLJP-a od 21. siječnja 2011., *M.S.S. protiv Belgije i Grčke*, br. 30696/09.

<sup>(11)</sup> Presuda ESLJP-a od 4. studenoga 2014., *Tarakhel protiv Švicarske*, br. 29217/12.

## Prilog I. – Područja za istraživanje tijekom intervjua: rodbinske veze

### Pitanja koja treba ispitati tijekom intervjua u pogledu jedinstva obitelji

*Sljedećim se stavkama ne predlaže na koji bi način službenik nadležan za predmet trebao postavljati ili formulirati pitanja, već one predstavljaju katalog pitanja koja može biti potrebno ispitati, ovisno o konkretnim okolnostima zahtjeva, kako bi se prikupile informacije potrebne za određivanje odgovornosti.*

### Ispitivanje i utvrđivanje rodbinskih veza

- Prisutnost članova obitelji ili rođakâ u drugim državama članicama
- Osobni podatci članova obitelji / rođakâ
- Drugi podatci članova obitelji / rođakâ koji se odnose na sadašnji smještaj (npr. podatci za kontakt)
- U kakvoj su vezi podnositelj zahtjeva i članovi obitelji / rođaci
- Ako predmet uključuje bračnog druga, pojediniosti o načinu formiranja tog odnosa (kada, gdje, kako)
- U slučaju rođakâ trebalo bi ispitati odnos ovisnosti (vidjeti u nastavku)
- Status članova obitelji / rođakâ u drugoj državi članici
- Okolnosti u kojima su razdvojeni
- Informacije o kontaktu između podnositelja zahtjeva i drugih članova obitelji, posebno nakon njihova razdvajanja
- Svi popratni dokumenti u pogledu rodbinske veze
- Pisana suglasnost predmetnih osoba

### Odnos ovisnosti

*Prethodno navedena pitanja koja se odnose na rodbinske veze moraju se ispitati kad god je to primjenjivo. Također je potrebno procijeniti postoji li ikakav odnos ovisnosti između podnositelja zahtjeva i rođaka koji borave u drugoj državi članici.*

*U slučaju odnosa ovisnosti treba prikupiti sljedeće informacije:*

- Tko su točno uzdržavane osobe
- Uzrok ovisnosti
- Vrsta ovisnosti
- Način na koji su osobe ovisne
- Tko je skrbio za podnositelja zahtjeva / uzdržavanu osobu u zemlji podrijetla / prijašnjem mjestu uobičajenog boravišta
- Tko je skrbio za podnositelja zahtjeva / uzdržavanu osobu tijekom putovanja i u zemlji u koju su izbjegli
- S kojim se poteškoćama uzdržavane osobe svakodnevno susreću. Može li podnositelj zahtjeva skrbiti za rođaka i na koji način
- Ako je podnositelj zahtjeva uzdržavana osoba, može li druga osoba skrbiti za podnositelja zahtjeva i na koji način
- Svi popratni dokumenti u pogledu situacije ovisnosti, npr. medicinska izvješća i dokumentacija, nalazi psihološke procjene ili izvješća socijalnih službi.
- Pisana suglasnost predmetnih osoba

**Dijete bez pratnje**

- Svi popratni dokumenti o rodbinskim vezama
- Svi popratni dokumenti u pogledu maloljetnosti podnositelja zahtjeva, posebno ako je podnositelj zahtjeva blizu dobi od 18 godina (npr. identifikacijska isprava ili rodni list)
- Informacije o prirodi odnosa koji su maloljetnik i rođak imali u zemlji podrijetla (ujak/tetak, ujna/teta, djed, baka)
- Sposobnost rođaka da skrbi za dijete
- Dobrobit i socijalni razvoj djeteta
- Pitanja povezana sa sigurnošću i zaštitom, posebno kada postoji opasnost da je dijete bilo ili bi moglo postati žrtva trgovine ljudima
- Mišljenje djeteta, uzimajući u obzir njegovu dob i zrelost te kulturnu sredinu iz koje potječe

**Diskrecijske klauzule: klauzula o slobodi odlučivanja**

- Prigovori podnositelja zahtjeva na transfer u zemlju koja je potencijalno odgovorna država članica. Prigovori mogu biti povezani s osobnim razlozima (obiteljski razlozi, zdravstveni razlozi) ili s općenitom situacijom u odgovornoj državi članici
- Prisutnost članova obitelji koji su podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu (ili nisu podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu) u državi članici
- Razlozi za te prigovore

**Diskrecijske klauzule: humanitarna klauzula**

- Prisutnost drugih osoba u rodbinskom odnosu osim onih prethodno navedenih u drugoj državi članici
- Osobni podaci tih osoba
- Drugi podaci tih osoba koji se odnose na trenutačno mjesto boravka (npr. adresa)
- Točna vrsta odnosa/kontakta koji su podnositelj zahtjeva i te osobe imali u zemlji podrijetla
- Status tih osoba u drugoj državi članici
- Okolnosti u kojima su razdvojeni
- Informacije o odnosu/kontaktu između podnositelja zahtjeva i tih osoba nakon njihova razdvajanja
- Razlozi zbog kojih žele biti ponovno spojeni
- Svi popratni dokumenti
- Svi popratni dokumenti kao što su medicinska dokumentacija, fotografije, karte koje dokazuju bilo koji posjet druge osobe u svrhu susreta s podnositeljem zahtjeva
- Pisana suglasnost objiju strana

## Prilog II. – Područja za istraživanje tijekom intervjua: ulazak, boravak i prethodni zahtjev

### Pitanja koja treba ispitati tijekom intervjua u pogledu boravišta, vize, nezakonitog ulaska i boravka, prethodnih zahtjeva za azil, prestanka obveza.

*Sljedećim se stavkama ne predlaže na koji bi način službenik nadležan za predmet trebao postavljati ili formulirati pitanja, već one predstavljaju katalog pitanja koja može biti potrebno ispitati, ovisno o konkretnim okolnostima zahtjeva, kako bi se prikupile informacije potrebne za određivanje odgovornosti.*

U slučaju da ne postoje formalni dokazi koji potkrepljuju izjave podnositelja zahtjeva, država članica koja upućuje zahtjev trebala bi uložiti sve razumne napore da dobije cjelovite izjave u pogledu rute putovanja postavljanjem detaljnih pitanja tijekom intervjua.

Vrlo je važno na kraju intervjua biti upoznat s cijelom rutom putovanja podnositelja zahtjeva.

### Ruta putovanja

U pogledu rute putovanja službenik nadležan za predmet prikuplja sljedeće informacije:

- Sve relevantne dokumente koje bi podnositelj zahtjeva mogao imati u vezi s njegovim putovanjem i ovisno o načinu putovanja (npr. putovnicu, karte za vožnju zrakoplovom, autobusom ili vlakom, ukrcajne propusnice)
- Kada i gdje je putovanje započelo
- Zemlje kroz koje je podnositelj zahtjeva prošao tijekom putovanja
- Način na koji je podnositelj zahtjeva putovao i isprave koje je upotrebljavao za putovanje. To uključuje okolnosti odlaska, tranzita i dolaska te prijevozna sredstva kojima se podnositelj zahtjeva koristio
- Način prelaska granice
- Je li imao ikakve isprave potrebne za prelazak granica
- Datume putovanja. Podnositelji zahtjeva često ne mogu dati točne datume, no okvirno razdoblje čini važnu informaciju
- Ostale osobe s kojima je podnositelj zahtjeva eventualno putovao

### Zahtjev za međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici

- Trajanje boravka u svakom mjestu/zemlji
- Status koji je podnositelj zahtjeva imao u tim zemljama
- Je li osoba zatražila međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici
- Ako je osoba zatražila međunarodnu zaštitu, kada i gdje ju je zatražila
- Točan opis postupka
- Rezultat tog zahtjeva
- Svi dokumenti povezani sa zahtjevom

**Dokument o boravku izdan podnositelju zahtjeva**

- Je li podnositelju zahtjeva izdana boravišna dozvola
- Koja je država članica izdala dokument o boravku
- Kada je izdan dokument o boravku
- Rok valjanosti dokumenta o boravku
- Vrsta boravišne dozvole
- Razdoblje proteklo od datuma isteka valjanosti dokumenta o boravku do zahtjeva za međunarodnu zaštitu
- Na kojoj je osnovi izdana boravišna dozvola

**Viza izdana podnositelju zahtjeva**

- Je li podnositelju zahtjeva izdana viza
- Koja je država članica izdala vizu
- Je li vizu izdala država članica u ime neke druge države članice
- Kada je izdana viza
- Rok valjanosti vize
- Vrsta izdane vize
- Je li je osoba upotrebljavala za ulazak na državno područje država članica / boravak na tom državnom području
- Razdoblje proteklo od datuma isteka valjanosti vize do zahtjeva za međunarodnu zaštitu
- Je li podnositelju zahtjeva izdana bilo koja druga vrsta vize

**Prestanak obveza države članice**

- Je li osoba napustila državno područje država članica
- Razdoblje provedeno izvan državnog područja država članica
- Datum napuštanja državnog područja država članica i ulaska na njega
- Odredište (zemlja podrijetla ili druga zemlja)
- Način putovanja
- Trajanje boravka u trećoj zemlji
- Zašto je podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica
- Ima li podnositelj zahtjeva popratne dokumente
- Okolnosti putovanja, je li putovao sam ili je putovanje dogovorila druga država članica

## Prilog III. – Pregledne tablice s popisom dokaznih sredstava i dokaza na osnovi indicija – Jedinstvo obitelji

Dokazi	Maloljetnik bez pratnje Članak 8.	Članovi obitelji koji su korisnici međunarodne zaštite Članak 9.	Članovi obitelji koji su podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu Članak 10.
Pisana potvrda o podacima koju je dostavila druga država članica	✓	✓	✓
Izvodi iz registara	✓	✓	✓
Boravišne dozvole izdane članu obitelji	✓	✓	
Privremena dozvola boravka izdana članu obitelji			✓
Dokaz da su osobe u rodbinskoj vezi (ako postoji)	✓	✓	✓
U nedostatku navedenog, prema potrebi, DNK test ili analiza krvi	✓		✓
Suglasnost dotičnih osoba		✓	✓

Dokazi na osnovi indicija	Maloljetnik bez pratnje Članak 8.	Članovi obitelji koji su korisnici međunarodne zaštite Članak 9.	Članovi obitelji koji su podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu Članak 10.
Informacije dobivene od podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	✓	✓	✓
Izjave dotičnih članova obitelji	✓		
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	✓	✓	✓

## Prilog IV. – Pregledne tablice s popisom dokaznih sredstava i dokaza na osnovi indicija – Boravište, viza, nezakonit ulazak i boravak u trajanju od najmanje pet mjeseci / zakonit ulazak

Dokazi	Valjani ili istekli dokumenti o boravku Članak 12. stavci 1., 3. i 4.	Valjana ili istekla viza Članak 12. stavci 2., 3. i 4.	Nezakonit ulazak Članak 13. stavak 1.	Boravak u državi članici u trajanju od najmanje pet mjeseci Članak 13. stavak 2.	Zakonit ulazak na državno područje na vanjskoj granici Članak 14.
Dokument o boravku (valjani ili istekli, ovisno o slučaju)	✓				
Izdana viza (valjana ili istekla)		✓			
Izvod iz registra državljana trećih zemalja ili sličnih registara	✓	✓			
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja je izdala dokument o boravku	✓				
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja je izdala vizu		✓			
Positivan rezultat poslan iz VIS-a		✓			
Ulazni pečat (ili slična potvrda) u putovnici ili krivotvorenoj putovnici			✓		✓
Izlazni pečat iz zemlje koja graniči s državom članicom ili izlazni pečat države članice			✓		✓
Karte koje neosporno dokazuju ulazak na vanjskoj granici			✓		✓
Dozvola boravka izdana za vrijeme razmatranja zahtjeva za boravišnu dozvolu				✓	
Zahtjev za napuštanje državnog područja ili odluka o protjerivanju izdani u razmaku od najmanje pet mjeseci ili koji još nisu stupili na snagu				✓	
Izvodi iz registara bolnica, zatvora, ustanova za zadržavanje				✓	
Positivan rezultat u Eurodacu (kategorija 2) ili otisci prstiju uzeti u vezi s nezakonitim ulaskom			✓		

Dokazi na osnovi indicija	Valjani ili istekli dokumenti o boravku Članak 12. stavci 1., 3. i 4.	Valjana ili istekla viza Članak 12. stavci 2., 3. i 4.	Nezakonit ulazak Članak 13. stavak 1.	Boravak u državi članici u trajanju od najmanje pet mjeseci Članak 13. stavak 2.	Zakonit ulazak na državno područje na vanjskoj granici Članak 14.
Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	✓	✓	✓	✓	✓
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	✓	✓	✓	✓	✓
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila država članica koja nije izdala boravišnu dozvolu ili vizu	✓	✓			
Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika itd.	✓	✓	✓	✓	✓
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica ili treća zemlja			✓		✓
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka nevladina organizacija, kao što je organizacija koja pruža smještaj osobama kojima je potreban				✓	
Otisci prstiju, osim ako su uzeti prilikom prelaska vanjske granice			✓	✓	✓
Karte, hotelski računi, ulaznice, kartice sa zakazanim terminima, podatci koji dokazuju korištenje uslugama ili drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste itd.			✓	✓	✓

## Prilog V. – Pregledne tablice s popisom dokaznih sredstava i dokaza na osnovi indicija – Prethodni zahtjevi za međunarodnu zaštitu, napuštanje državnog područja i protjerivanja

Dokazi	Napuštanje državnog područja država članica Članak 19. stavak 2., članak 20. stavak 5.	Protjerivanje s državnog područja država članica Članak 19. stavak 3.	Prethodni zahtjevi za azil Članak 18. stavak 1. točke (b), (c) i (d); članak 20. stavak 5.
Izlazni pečat	✓	✓	
Izvodi iz registara trećih zemalja kojima se dokazuje boravište	✓		
Karte koje neosporno dokazuju napuštanje zemlje ili ulazak na vanjskoj granici	✓		
Izvjешća/potvrde države članice iz koje je podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica	✓		
Izlazni pečat treće zemlje koja graniči s državom članicom	✓		
Ulazni pečat (ili slična potvrda) u putovnici	✓		
Pozitivan rezultat u Eurodacu (kategorija 1) ili otisci prstiju uzeti u vezi sa zahtjevom za međunarodnu zaštitu			✓
Otisci prstiju uzeti u vezi sa zahtjevom			✓
Obrazac koji je dostavio podnositelj zahtjeva			✓
Službeno izvješće koje su sastavila nadležna tijela			✓
Izvodi iz odgovarajućih registara i spisa			✓
Pisano izvješće nadležnih tijela kojim se potvrđuje da je zahtjev podnesen			✓
Pisani dokaz da je državljanin treće zemlje zaista protjeran koji su izdala nadležna tijela	✓	✓	
Potvrda podataka povezanih s protjerivanjem koju je izdala treća zemlja		✓	

Dokazi na osnovi indicija	Napuštanje državnog područja država članica Članak 19. stavak 2., članak 20. stavak 5.	Protjerivanje s državnog područja država članica Članak 19. stavak 3.	Prethodni zahtjev za azil Članak 18. stavak 1. točke (b), (c) i (d); članak 20. stavak 5.
Detaljne izjave podnositelja zahtjeva koje se mogu provjeriti	✓	✓	✓
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila neka međunarodna organizacija, kao što je UNHCR	✓	✓	✓
Izvešća/potvrde o podacima koje je dostavila druga država članica	✓		✓
Izvešća/potvrde o podacima dobiveni od članova obitelji, suputnika	✓	✓	✓
Izlazni pečat u slučaju u kojem je podnositelj zahtjeva napustio državno područje država članica na najmanje tri mjeseca	✓	✓	
Otisci prstiju, osim ako su uzeti prilikom prelaska vanjske granice	✓	✓	
Karte, hotelski računi, ulaznice, kartice sa zakazanim terminima, podatci koji dokazuju korištenje uslugama ili drugi dokazi na osnovi indicija iste vrste itd.	✓	✓	

## UPUĆIVANJA

- ▶ *upućivanja na zakonodavstvo, relevantnu sudsku praksu i dodatne izvore*

## Pravni izvori i relevantna sudska praksa

Ovaj pregled pravnih izvora i sudske prakse nije zamišljen kao konačan popis referenci. Njime se službeniku nadležnom za predmet samo nastoje pružiti praktične smjernice tako da se navedu neke od najvažnijih relevantnih odredbi i primjera sudske prakse. Presude u pogledu primjene Uredbe Dublin II koje su već kodificirane Uredbom Dublin III nisu uključene u ovaj pregled.

Upućivanja u nastavku navedena su prema temi. Kada je to bilo moguće, radi lakšeg pronalaska tekstova dodane su hiperpoveznice na sudska praksa i dodatne pravne instrumente.

### Pravni okvir i područje primjene dablinskog sustava

Pravni izvori	Sudska praksa
<p><b>Uredba Dublin III</b></p> <p><b>Provedbena uredba</b></p> <p><b>Uredba o Eurodacu II</b></p>	<p>O brzom određivanju odgovornosti / učinkovitom pristupu postupcima za priznavanje međunarodne zaštite:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Sud EU-a, presuda od 16. veljače 2017., C.K. i dr./Republika Slovenija, C-578/16 PPU</a></li> </ul> <p>Učinkovit pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite (nije potrebna izričita odluka za ispitivanje osnovanosti zahtjeva):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Sud EU-a, presuda od 4. listopada 2018., Bahtiyar Fathi/Predsedatel na Darzhavna agentsia za bezhantsite, C-56/17</a></li> </ul> <p>O području primjene Uredbe Dublin III: postupak ponovnog prihvata nije primjenjiv na korisnike međunarodne zaštite:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Sud EU-a, rješenje Suda od 5. travnja 2017., Daher Muse Ahmed/Savezna Republika Njemačka, C-36/17</a></li> </ul> <p>Činjenica da je država članica priopćila svoju namjeru povlačenja iz Europske unije ne obvezuje državu članicu koja provodi postupak određivanja odgovorne države članice da sama razmotri zahtjev za međunarodnu zaštitu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Sud EU-a, presuda od 23. siječnja 2019., M.A. i dr./The International Protection Appeals Tribunal i dr., C-661/17</a></li> </ul>
	<b>Nacionalna sudska praksa</b>

## Kriteriji za određivanje odgovorne države članice

Pravni izvori	Sudska praksa
<p><b>Članci od 8. do 17.</b></p> <p><b>Uredba Dublin III</b></p>	<p>Podnositelj zahtjeva može se pozvati na nepravilnu primjenu kriterija iz poglavlja III. Uredbe Dublin III:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 7. lipnja 2016., Mehرداد Ghezelbash/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie, C-63/15</b></li> </ul> <p>Podnositelj zahtjeva također se može pozvati na povredu pravila iz članka 19. stavka 2. Uredbe Dublin III:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 7. lipnja 2016., George Karim/Migrationsverket, C-155/15</b></li> </ul> <p>O značenju izraza „podnošenje zahtjeva” kao što se navodi u članku 2. točki (b) Uredbe Dublin III i o početku rokova kao što se navodi u članku 21. stavku 1. i članku 23. stavku 1. Uredbe Dublin III:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 26. srpnja 2017., Tsegezab Mengesteab/Savezna Republika Njemačka, C-670/16</b></li> </ul>
	<b>Nacionalna sudska praksa</b>

## Pružanje informacija

Pravni izvori	Sudska praksa
<p><b>Članak 4.</b></p> <p><b>Uredba Dublin III</b></p>	<p>O nedostatnom pružanju informacija podnositeljima zahtjeva što dovodi do povrede članka 3. Europske konvencije o ljudskim pravima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ESLJP, presuda od 14. ožujka 2017., Ilias i Ahmed protiv Mađarske, br. 47287/15</b></li> </ul> <p>Države članice moraju raspolagati pouzdanim sredstvima komunikacije s podnositeljima zahtjeva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ESLJP, presuda od 21. siječnja 2011., M.S.S. protiv Belgije i Grčke, br. 30696/09</b></li> </ul>
	<b>Nacionalna sudska praksa</b>

## Osobni intervju

Pravni izvori	Sudska praksa
<p><b>Članci 4. i 5.</b></p> <p><b>Uredba Dublin III</b></p> <p><b>Članak 14. Direktive o postupcima azila</b></p>	<p>O obvezi održavanja osobnog intervjua prije donošenja odluke o transferu i mogućnosti podnositelja zahtjeva da iznese dodatne informacije važne za pravilno određivanje odgovorne države članice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 7. lipnja 2016., Mehرداد Ghezelbash/Staatssecretaris van Veiligheidsdienst Justitie, C-63/15</b></li> </ul>
	<b>Nacionalna sudska praksa</b>

## Posebna razmatranja o osobama s posebnim potrebama – djeca

Pravni izvori	Sudska praksa
<p>Članak 24. Direktive o postupcima azila</p> <p>Članci 21. i 22. Direktive o uvjetima prihvata</p> <p>Članci 8., 16. i 17. Uredbe Dublin III</p>	<p>O razmatranjima prije transfera – nečovječno ili ponižavajuće postupanje, transfer teško bolesnog tražitelja azila u državu članicu odgovornu za razmatranje njegova zahtjeva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 16. veljače 2017., C.K. i dr. / Republika Slovenija, C-578/16 PPU</b></li> </ul> <p>Države članice ne mogu jednostavno odbiti pravo na boravak državljaninu treće zemlje koji je roditelj građanina EU-a a da ne provedu cjelovitu ocjenu povrede bitnog sadržaja prava povezanih sa statusom djeteta kao građanina Unije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 10. svibnja 2017., Chavez-Vilchez i dr./Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank i dr., C-133/15</b></li> </ul> <p>Najbolji interesi djeteta i diskrecijska klauzula:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 23. siječnja 2019., M.A. i dr./The International Protection Appeals Tribunal i dr., C-661/17</b></li> </ul>
	<b>Nacionalna sudska praksa</b>

## Procjena dokaza – mogućnost pružanja dokaza i jamstvo pravilne procjene odgovornosti

Pravni izvori	Sudska praksa
<p>Članak 19. stavak 2., članak 20. stavak 2., članak 21. stavak 1., članak 22. stavci 2., 3., 4. i 5., članak 27. stavak 1., članak 34.</p> <p>Uredba Dublin III</p> <p>Prilog II., Prilog V. Provedbene uredbe</p>	<p>O opsegu pravnog lijeka protiv odluke o transferu: tražitelj azila može se pozvati na nepravilnu primjenu kriterija za određivanje odgovornosti iz poglavlja III. Uredbe Dublin III:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 7. lipnja 2016., Mehrdad Ghezlbash/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie, C-63/15</b></li> </ul> <p>O prestanku obveza: tražitelj azila može se pozvati na povredu pravila utvrđenog u članku 19. stavku 2. Uredbe Dublin III prema kojem obveza predmetne države članice da ponovno prihvati tog tražitelja azila prestaje ako je on proveo najmanje tri mjeseca izvan državnog područja države članice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 7. lipnja 2016., George Karim/Migrationsverket, C-155/15</b></li> </ul> <p>O podnošenju zahtjeva, početku postupka određivanja odgovorne države članice i isteku razdoblja za podnošenje zahtjeva za prihvati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 26. srpnja 2017., Tsegezab Mengesteab/Savezna Republika Njemačka, C-670/16</b></li> </ul>
	<b>Nacionalna sudska praksa</b>

## Procjena dokaza: kriteriji i druge odredbe u pogledu jedinstva obitelji

Pravni izvori	Sudska praksa
<p>Članci 8., 9., 10., 11., 16. i 17.</p> <p>Uredba Dublin III</p>	<p>Primjena diskrecijske klauzule iz članka 17. stavka 1. Uredbe Dublin III bezuvjetna je. Tijelo koje primjenjuje članak 17. stavak 1. Uredbe Dublin III ne mora biti tijelo odgovorno za određivanje odgovorne države članice. Ne mora biti dostupan nijedan pravni lijek protiv odluke o neprimjenjivanju članka 17. stavka 1. Uredbe Dublin III:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 23. siječnja 2019., M.A. i dr./The International Protection Appeals Tribunal i dr., C-661/17</b></li> </ul> <p>Kao općenito pravilo, članak 9. Uredbe Dublin III nije primjenjiv u situaciji ponovnog prihvata. Međutim, u situaciji kao što je ona iz članka 20. stavka 5. Uredbe Dublin III i pod uvjetom da predmetna osoba odmah dokaže da bi u skladu s člankom 9. Uredbe Dublin III odgovorna trebala biti država članica u kojoj se ona trenutačno nalazi, tada je moguće pozvati se na članak 9. Uredbe Dublin III:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 2. travnja 2019., Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie/H. i R., spojeni predmeti C-582/17 i C-583/17</b></li> </ul>
	Nacionalna sudska praksa

## Trajanje postupka

Pravni izvori	Sudska praksa
<p>Članci 12., 13., 14. i 15.</p> <p>Članak 19. stavci 1., 2. i 3., članak 20. stavak 5.</p> <p>Uredba Dublin III</p>	<p>O trajanju postupka: država članica u kojoj se osoba nalazi mora iskoristiti pravo na razmatranje zahtjeva s obzirom na to da ne smije provoditi postupak određivanja odgovorne države članice koji traje neopravdano dugo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 21. prosinca 2011., N.S. i dr./Secretary of State for the Home Department, spojeni predmeti C-411/10 i C-493/10</b></li> </ul> <p>O zahtjevima za ponovno razmatranje i roku za slanje odgovora, isteku roka i učinku:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 13. studenoga 2018., X i X/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie, spojeni predmeti C-47/17 i C-48/17</b></li> </ul> <p>O početku postupka određivanja odgovorne države članice i podnošenju zahtjeva te rokovima za upućivanje zahtjevâ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 26. srpnja 2017., Tsegezab Mengesteab/Savezna Republika Njemačka, C-670/16</b></li> </ul> <p>Odluka o transferu donosi se i priopćava tek nakon prihvaćanja zahtjeva za transfer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 31. svibnja 2018., Adil Hassan/Préfet du Pas-de-Calais, C-647/16</b></li> </ul> <p>Na primjenu produljenog roka transfera za podnositelje zahtjeva koji su pobjegli poziva se tako da se o tome obavijesti odgovornu državu članicu prije isteka prvotnog roka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 19. ožujka 2019., Abubacarr Jawo/Savezna Republika Njemačka, C-163/17</b></li> </ul>
	Nacionalna sudska praksa

## Procjena dokaza: kriteriji koji se odnose na boravište, ulazak i boravak

Pravni izvori	Sudska praksa
<p>Članci 12., 13., 14. i 15.</p> <p>Članak 19. stavci 1., 2. i 3., članak 20. stavak 5.</p> <p>Uredba Dublin III</p>	<p>O ulasku odobrenom na temelju odstupanja iz humanitarnih razloga, definiciji „vize”; definiciji „nezakonitog prelaska granice”; izdavanju vize i nezakonitom prelasku vanjske granice; o tome da datum podnošenja zahtjeva određuje primjenjivost članka 13. stavka 1. Uredbe Dublin III i žalba protiv odluke o transferu ne utječe na taj rok:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 26. srpnja 2017., Kadija Jafari i Zainab Jafari/Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl, C-646/16</b></li> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 26. srpnja 2017., A.S./Republika Slovenija, C- 490/16</b></li> </ul>
	Nacionalna sudska praksa

## Procjena dokaza: prethodni zahtjevi za azil

Pravni izvori	Sudska praksa
<p>Članak 18. stavak 1. točke (b), (c) i (d)</p> <p>Uredba Dublin III</p>	<p>Zahtjev se uvijek mora uputiti u roku bez obzira na žalbu u tijeku u državi članici kojoj se zahtjev upućuje; žalba podnesena na raniji datum može koegzistirati (i nastaviti se) uz žalbu protiv odluke o transferu kasnijeg datuma; država članica kojoj se zahtjev upućuje ne treba biti obaviještena o prethodnim žalbama (u tijeku); predaja podnositelja zahtjeva na temelju europskog uhidbenog naloga odvojena je od primjene Uredbe Dublin III:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 5. srpnja 2018., X/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie, C-213/17</b></li> </ul> <p>Člankom 18. stavkom 2. Uredbe Dublin III nije propisano da se postupak razmatranja zahtjeva predmetnog podnositelja zahtjeva nastavi u fazi u kojoj je prekinut nakon transfera podnositelja zahtjeva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 17. ožujka 2016., Shiraz Baig Mirza/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, C-695/15</b></li> </ul> <p>Kada se podnositelj zahtjeva vrati u državu članicu koja je prethodno izvršila njegov transfer, mora se podnijeti novi zahtjev za transfer pod posebnim uvjetima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 25. siječnja 2018., Savezna Republika Njemačka/Aziz Hasan, C-360/16</b></li> </ul> <p>O zahtjevu za međunarodnu zaštitu koji je podnio državljanin treće zemlje koji uživa status koji mu je dodijeljen supsidijarnom zaštitom te o primjenjivosti postupka ponovnog prihvata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, rješenje od 5. travnja 2017., Daher Muse Ahmed/Savezna Republika Njemačka, C-36/17</b></li> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 25. siječnja 2018., Savezna Republika Njemačka/Aziz Hasan, C-360/16</b></li> </ul>
	Nacionalna sudska praksa

## Transfer predviđen dablinskim sustavom

Pravni izvori	Sudska praksa
<p>Članak 3. stavak 2. drugi podstavak, članak 17. stavak 1.</p> <p>Uredba Dublin III</p>	<p>Istek rokova za transfer predmetne osobe dovoljno je da dovede do automatskog prijenosa odgovornosti i predmetna osoba može se pozvati na taj argument na sudu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 25. listopada 2017., Majid Shiri/Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl, C-201/16</b></li> </ul> <p>Značenje pojma „bijeg”; na primjenu produljenog roka transfera za podnositelje zahtjeva koji su pobjegli poziva se tako da se o tome obavijesti odgovorna država članica prije isteka prvotnog roka; članak 4. Povelje može se primijeniti na transfer podnositelja zahtjeva kao u članku 29. Uredbe Dublin III u slučaju velike opasnosti da će predmetna osoba biti izložena nečovječnom ili ponižavajućem postupanju nakon što dobije međunarodnu zaštitu u odgovornoj državi članici:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 19. ožujka 2019., Abubacarr Jawo/Savezna Republika Njemačka, C-163/17</b></li> </ul> <p>O povredi članka 4. Povelje i članka 3. EKLJP-a te nečovječnom i ponižavajućem postupanju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sud EU-a, presuda od 16. veljače 2017., C.K. i dr./Republika Slovenija, C-578/16 PPU</b></li> </ul>
	<p>Nacionalna sudska praksa</p>



## Kontakt s EU-om

### Osobno

U cijeloj Europskoj uniji postoje stotine informacijskih centara *Europe Direct*. Adresu najbližeg centra možete pronaći na: [https://europa.eu/european-union/contact\\_hr](https://europa.eu/european-union/contact_hr)

### Telefonom ili e-poštom

*Europe Direct* je služba koja odgovara na vaša pitanja o Europskoj uniji. Možete im se obratiti:

- na besplatni telefonski broj: 00 800 6 7 8 9 10 11 (neki operateri naplaćuju te pozive),
- na broj: +32 22999696 ili
- e-poštom preko: [https://europa.eu/european-union/contact\\_hr](https://europa.eu/european-union/contact_hr)

## Traženje informacija o EU-u

### Na internetu

Informacije o Europskoj uniji na svim službenim jezicima EU-a dostupne su na internetskim stranicama Europa: [https://europa.eu/european-union/index\\_hr](https://europa.eu/european-union/index_hr)

### Publikacije EU-a

Besplatne publikacije EU-a i publikacije EU-a koje se plaćaju možete preuzeti ili naručiti preko internetske stranice: <https://op.europa.eu/hr/publications>. Za više primjeraka besplatnih publikacija obratite se službi *Europe Direct* ili najbližemu informacijskom centru (vidjeti [https://europa.eu/european-union/contact\\_hr](https://europa.eu/european-union/contact_hr)).

### Zakonodavstvo EU-a i povezani dokumenti

Za pristup pravnim informacijama iz EU-a, uključujući cjelokupno zakonodavstvo EU-a od 1952. na svim službenim jezičnim verzijama, posjetite internetske stranice EUR-Lexa: <http://eur-lex.europa.eu>

### Otvoreni podatci iz EU-a

Portal otvorenih podataka EU-a (<http://data.europa.eu/euodp/hr>) omogućuje pristup podatkovnim zbirkama iz EU-a. Podatci se mogu besplatno preuzimati i ponovno uporabiti u komercijalne i nekomercijalne svrhe.



Ured za publikacije  
Europske unije